

RESERVE

HJ13

A13

1977/78

Federal Expenditure Plan:
How your tax dollar is spent

Prévisions de dépenses fédérales:
où va l'argent de vos impôts

17.8



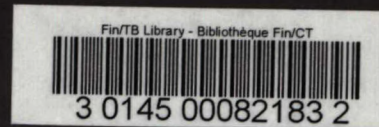
Treasury
Board

Conseil
du Trésor

Federal Expenditure Plan:
How your tax dollar is spent

Prévisions de dépenses fédérales:
où va l'argent de vos impôts

HJ13
A13
1977/78



Treasury
Board

Conseil
du Trésor

An introduction to the spending plans of the Government of Canada
for the fiscal year beginning April 1, 1977

Résumé des plans de dépenses du Gouvernement du Canada
pour l'année financière débutant le 1^{er} avril 1977

© D.S.S. Publishing Centre
Ottawa, 1977

Catalogue No. BT.47-1/1978
ISSN 0384-238X

© Centre d'Édition, M.A.S.
Ottawa, 1977

N^o de catalogue BT 47-1/1978
ISSN 0384-238X

Table of Contents

Table des matières

Foreword by the President of the Treasury Board	5	Avant-propos par le président du Conseil du Trésor.	5
Chapter 1 – Summary of the 1977-78 Expenditure Plan	7	Chapitre 1 – Résumé des prévisions de dépenses pour 1977-78.	7
Chapter 2 – Introduction to the Analysis	9	Chapitre 2 – Introduction à l'analyse	9
Chapter 3 – Short-Term Flexibility in Expenditure Control	12	Chapitre 3 – Flexibilité du contrôle à court terme des dépenses	12
Chapter 4 – Expenditure Plan Highlights by Ministry	19	Chapitre 4 – Faits saillants des dépenses prévues, par portefeuille	19
Chapter 5 – Analysis of Changes in Budgetary Main Estimates	55	Chapitre 5 – Analyse des variations des dépenses budgétaires dans le Budget principal	55
Chapter 6 – Analysis of Planned Total Expenditures	60	Chapitre 6 – Analyse des dépenses globales prévues	60
Chapter 7 – Expenditure Perspective	69	Chapitre 7 – Perspective des dépenses	69
Appendices:		Annexes:	
A. Fiscal Transfers to Provinces and Established Programs Financing	75	A. Transferts fiscaux aux provinces et financement des programmes établis	75
B. Federal-Provincial Income Tax Collection Agreements	80	B. Accords fédéraux-provinciaux sur la perception de l'impôt sur le revenu	80
C. Where it Came From – Government of Canada 1975-76 Revenue Sources	82	C. D'où venait l'argent? Sources de revenu du gouvernement canadien pour 1975-76	82
D. Where it Went – Distribution of 1975-76 Budgetary Expenditures by Function	83	D. Où est-il allé? Répartition des dépenses budgétaires, par fonction, 1975-76	83





This booklet is designed to provide a brief summary and analysis of the government's spending plan on the occasion of the tabling of the Main Estimates for 1977-78.

Canada's efforts to contain inflation showed significant success in 1976. The increase in the Consumer Price Index in 1976 was 5.8 per cent, down from 9.5 per cent a year earlier. Part of the government's contribution to this success was tight control over government spending in the 1976-77 fiscal year.

In 1977-78, government spending restraint will be continued in accordance with the policy of keeping the growth in total spending in line with the growth trend of the Gross National Product. The planned growth in total spending for 1977-78 is well within that guideline.

Public service man-years in 1977-78 Main Estimates are less than one per cent higher than a year ago. Restriction of the growth of federal employment and spending is being achieved in spite of an increasing workload in service programs, a still significant rate of cost inflation and new government initiatives in response to emerging priorities.

This year the Main Estimates have been expanded to include more information on planned non-budgetary expenditures made under the continuing authority of previous Acts of Parliament. The analysis has, therefore, been extended to provide as complete a picture as possible, within the confines of this publication, of the government's total spending plans for 1977-78.

Cette brochure fournit, à l'occasion du dépôt du Budget principal pour 1977-78, un court résumé et une brève analyse des projets de dépenses du gouvernement.

Les efforts qu'a déployés le Canada pour réprimer l'inflation ont connu un succès important en 1976. L'indice des prix à la consommation, qui était de 9.5 pour cent en 1975, est descendu à 5.8 pour cent en 1976. Le gouvernement a contribué à ce succès en exerçant des contrôles sévères sur ses propres dépenses au cours de l'année financière 1976-77.

En 1977-78, on continuera de restreindre les dépenses du gouvernement, conformément à la politique de fixer l'ensemble des dépenses selon la croissance du produit national brut. La croissance prévue pour les dépenses de l'année 1977-78 reste dans les bornes de cette ligne directrice.

Le nombre d'années-hommes inscrit au Budget principal de 1977-78 est de moins de un pour cent supérieur à ce qu'il était il y a un an. Les restrictions imposées à la croissance de l'emploi et des dépenses au sein du gouvernement fédéral se réalisent en dépit d'une somme de travail plus considérable dans les programmes de service, un taux encore important de l'inflation des coûts, et de nouvelles initiatives gouvernementales en réponse à des priorités qui se font jour.

Cette année, le Budget principal renferme plus de renseignements sur les dépenses non budgétaires prévues en vertu de l'autorisation permanente de lois antérieures du Parlement. L'analyse a donc été prolongée afin de fournir, dans les limites de cette publication, un tableau le plus complet possible de l'ensemble des projets de dépenses du gouvernement pour l'année 1977-78.



Chapter 1

Summary of the 1977-78 Expenditure Plan

Total federal government spending in the fiscal year which will end March 31, 1977 is currently projected at \$42,150 million. This is the same amount forecast when the 1976-77 Main Estimates were tabled, and represents an increase of less than 14 per cent over the 1975-76 level of expenditures.

The target for total spending in 1977-78 is \$45,120 million, which represents an increase of approximately 7 per cent over 1976-77.

This figure is lower than the 11 per cent forecast in the Budget presented by the Minister of Finance for two reasons: because of further efforts to reduce expenditures, and because the provinces have subsequently been given additional funds through the transfer of certain tax points in lieu of some of the cash contributions formerly made to them for shared cost programs. The new Federal-Provincial Fiscal Arrangements are described in detail in Appendix "A".

The 1977-78 spending framework can be described as follows:

Table 1
1977-78 Expenditure Framework

A) Budgetary Expenditures	(\$ Million)
Main Estimates	41,145
Reserves for Supplementary Estimates during the year	1,850
Less: Usual lapse between estimates and actual expenditures	(575)
Sub-total	42,420
B) Non-Budgetary Expenditures	
Loans, investments and advances (Net in Main Estimates)	2,997
Less: Usual lapse	(297)
Sub-total	2,700
TOTAL FORECAST EXPENDITURES	45,120

Chapitre 1

Résumé des prévisions de dépenses pour 1977-78

On calcule présentement que le total des dépenses du gouvernement fédéral pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977 atteindra \$42,150 millions, c'est-à-dire le même montant que prévu lors du dépôt du Budget principal des dépenses pour 1976-77, ce qui représente une augmentation de moins de 14 pour cent par rapport au niveau des dépenses de 1975-76.

Pour l'année 1977-78, on prévoit que les dépenses globales se chiffreront à \$45,120 millions, soit environ 7 pour cent de plus qu'en 1976-77.

Ce chiffre est inférieur à celui de 11 pour cent prévu dans le Budget présenté par le ministre des Finances à cause de nouveaux efforts pour couper les dépenses et parce que les provinces ont par la suite reçu des sommes supplémentaires, grâce au transfert de certains points d'impôt au lieu de certaines contributions en espèces faites précédemment à l'égard des programmes à frais partagés. L'annexe A décrit en détail les nouvelles ententes fédérales-provinciales.

Le cadre des dépenses pour l'année 1977-78 se présente comme suit:

Tableau 1
Cadre des dépenses pour l'année 1977-78

A) Dépenses budgétaires	(en millions de \$)
Budget principal	41,145
Réserve pour les budgets supplémentaires durant l'année	1,850
Moins: Écart habituel entre les prévisions et les dépenses réelles	(575)
Sous-total	42,420
B) Dépenses non budgétaires	
Prêts, placements et avance (Montant net du Budget principal)	2,997
Moins: Écart habituel	(297)
Sous-total	2,700
DÉPENSES GLOBALES PRÉVUES	45,120

Of the total \$44,582 million of budgetary and non-budgetary expenditures in the 1977-78 Main Estimates, Parliament will be asked to approve \$19,214 million; the remaining \$25,368 million comes under the continuing authority of existing statutes. The figure of \$45,120 million for total expenditures is derived by adding reserves of \$1,850 million for Supplementary Estimates during the fiscal year, and subtracting \$440 million for expected repayments on previous years' loans and an allowance for a lapse of \$872 million. The allowance for a lapse is made since total Estimates have always been found to exceed total actual expenditures. The \$440 million in expected repayments accounts for the difference between the \$3,437 million of non-budgetary requirements shown in detail in the Main Estimates, and the \$2,997 *net* non-budgetary requirements shown in the Expenditure Framework.

The 1977-78 Main Estimates contain allocations of 323,272 man-years for departments and agencies whose man-year levels are controlled by the Treasury Board. This total, representing a 2,081 man-year or 0.6 per cent increase over man-years in the 1976-77 Main Estimates, is well within the 1 per cent man-year growth ceiling announced by the government. (A "man-year" is the unit of control for personnel resources, and refers to the employment of one person for one full year, or the equivalent.) Table 2 compares the growth rates of both man-years and total spending for 1977-78 with the corresponding rates in previous years.

Sur les \$44,582 millions en dépenses budgétaires et non budgétaires au Budget principal de 1977-78, le Parlement sera prié d'approuver \$19,214 millions tandis que les autres \$25,368 millions relèvent de l'autorisation permanente des statuts existants. Le chiffre de \$45,120 millions au compte des dépenses globales s'obtient en additionnant une réserve de \$1,850 millions pour les Budgets supplémentaires, puis en soustrayant \$440 millions pour les remboursements attendus à l'égard des prêts des années précédentes et un écart de \$872 millions. On tient compte de l'écart, puisque les prévisions totales ont toujours été supérieures aux dépenses réelles. Le montant de \$440 millions en remboursements attendus explique la différence entre les \$3,437 millions des exigences non budgétaires que donne en détail le Budget principal, et les exigences non budgétaires *nettes* de \$2,997 millions que donne le cadre des dépenses.

Le Budget principal de 1977-78 assigne 323,272 années-hommes aux ministères et organismes dont les niveaux d'années-hommes sont contrôlés par le Conseil du Trésor, soit 2,081 années-hommes ou 0.6 pour cent de plus que l'année précédente. La croissance est donc bien en deçà de la limite d'un pour cent annoncée par le gouvernement (une année-homme est l'unité de contrôle pour les ressources en personnel et elle désigne l'emploi d'une personne durant une année entière, ou son équivalent). Le tableau 2 compare les taux de croissance des années-hommes et des dépenses totales pour 1977-78 à ceux des années précédentes.

Table 2

Note:

In some tables, the symbol Δ is used to represent change. When the change is a decrease, the figures (whether in dollars or percentages) are in parentheses.

	Actual Expenditures/ Dépenses réelles (\$ millions)	% Δ	Authorized Man-Years*/ Années-hommes autorisées*	% Δ
1973-74	24,806	24	288,418	8.7
1974-75	31,470	27	304,692	5.6
1975-76	37,284	18	317,184	4.1
1976-77	42,150**	13	321,191	1.3
1977-78	45,120**	7	323,272	0.6

* comprises the personnel resources of departments and agencies whose establishments are subject to control by the Treasury Board. Excludes proprietary Crown Corporations and military man-years

**planned

* comprend les ressources en personnel des ministères et organismes contrôlées par le Conseil du Trésor, à l'exclusion des Corporations de propriétaire et des années-hommes des services militaires

**prévu

Tableau 2

Nota:

Dans certains tableaux on utilise le symbole Δ pour désigner la variation. Dans le cas de variations à la baisse, les chiffres (qu'il s'agisse de dollars ou de pourcentages) sont entre parenthèses.

Chapter 2

Introduction to the Analysis

There are many ways of classifying government expenditures, according to both the type of outlays and the source of the authority under which they are made. The primary outlay classification is "budgetary" and "non-budgetary".

- *Budgetary expenditures* comprise the operating and capital costs of departments; grants, contributions and subsidies by the federal government to persons, industry, organizations, and the other levels of government; and the operating deficits of certain Crown Corporations.

Table 3
Major Classes of Government Expenditure
By Type of Parliamentary Authority

CLASSIFICATION	TYPE OF PARLIAMENTARY AUTHORITY	
	APPROPRIATION ACTS "NON-STATUTORY"	CONTINUING STATUTES "STATUTORY"
BUDGETARY	Mainly Departmental operating and capital expenditures and non-statutory subsidies	Mainly large transfer payments including: <ul style="list-style-type: none"> – Public debt charges – Federal-provincial shared cost programs – Family allowance – Old Age Security
NON-BUDGETARY	Mainly capital loans to Crown Corporations and loans to developing countries	Mainly loans to financial intermediaries including: <ul style="list-style-type: none"> – CMHC – Farm Credit Corporation – Export Development Corporation

Chapitre 2

Introduction à l'analyse

Il y a plusieurs façons de classer les dépenses gouvernementales, soit selon le genre de déboursés ou selon la source de l'autorisation de ces dépenses. Les deux catégories principales sont:

- *les dépenses budgétaires*, qui comprennent les dépenses de fonctionnement et en capital des ministères, les subventions, contributions et subsides que le gouvernement fédéral verse aux personnes, à l'industrie, à divers organismes et aux autres niveaux de gouvernement, ainsi que les déficits de fonctionnement de certaines sociétés de la Couronne.

Tableau 3
Principales Catégories de dépenses gouvernementales
selon le genre d'autorisation parlementaire

CATÉGORIE	GENRE D'AUTORISATION PARLEMENTAIRE	
	LOIS DE FINANCES «NON STATUTAIRE»	STATUTS PERMANENTS «STATUTAIRE»
DÉPENSES BUDGÉTAIRES	Il s'agit surtout de dépenses de fonctionnement et en capital des ministères et de subsides non statutaires	Il s'agit surtout de paiements de transfert considérables, y compris: <ul style="list-style-type: none"> – le service de la dette publique – les programmes fédéraux-provinciaux à frais partagés – les allocations familiales – la sécurité de la vieillesse
DÉPENSES NON BUDGÉTAIRES	Il s'agit surtout de prêts de capital aux sociétés de la Couronne et de prêts aux pays en voie de développement	Il s'agit surtout de prêts à des intermédiaires financiers, y compris: <ul style="list-style-type: none"> – la SCHL – la Société du crédit agricole – la Société pour l'expansion des exportations

- *Non-Budgetary expenditures* are those for which the government expects repayment. They generally take the form of loans, investments or advances, primarily to the government's own Crown Corporations, but also to industry and to other governments.

While no government expenditures can be made without parliamentary authority, both the budgetary and non-budgetary expenditures for any particular year can be further classified into:

- "*statutory expenditures*", which have been given continuing authority by Acts of the current or previous Parliaments and therefore require no new parliamentary approval; and
- "*non-statutory expenditures*", which are authorized by the current Parliament through current-year Appropriation Acts specifically for the year in question.

Table 3 illustrates this expenditure classification with examples of expenditures falling into each category. Budgetary expenditures for Old Age Security payments, for example, are classified as statutory, because they are determined by the Old Age Security Act. Loans to the Central Mortgage and Housing Corporation in support of programs offering financial assistance for housing development, are classified as statutory and non-budgetary because they are extended under the continuing authority of the National Housing Act, and will be repaid by the Corporation. However, non-budgetary loans to some Crown Corporations, such as Atomic Energy of Canada Limited, are classified as non-statutory because they require new parliamentary authority each year.

Each February, the government submits for the approval of Parliament its spending program for the new fiscal year beginning April 1, in the form of the Main Estimates. Technically, the purpose of the "Blue Book", as the Main Estimates are commonly referred to, is to provide Parliament with information in support of Appropriation Acts which authorize, through over 250 individual votes, all non-statutory expenditures. In practice, however, the Blue Book also serves to provide information for Parliament's consideration of the Government's total spending plans, including statutory programs and manpower requirements. Because the Main Estimates are necessarily very detailed and complex, the purpose of this companion booklet is to summarize the information in the Blue Book, and provide a concise analysis of the 1977-78 federal spending plan.

Because about 57 per cent of total 1977-78 Main Estimates are dictated by existing laws or contractual agreements, the scope for reductions in total government spending, in short-term at least, is limited. Chapter 3 deals with this issue in detail.

- *les dépenses non budgétaires*, pour lesquelles le gouvernement s'attend à un remboursement. Il s'agit surtout de prêts, de placements ou d'avances, le plus souvent aux sociétés de la Couronne mais aussi à l'industrie et à d'autres niveaux de gouvernement.

Bien qu'aucune dépense gouvernementale ne puisse être faite sans l'autorisation du Parlement, les dépenses tant budgétaires que non budgétaires peuvent du reste être réparties de la façon suivante:

- *les dépenses statutaires*, qui sont autorisées de façon continue en vertu de lois de la législature actuelle ou des législatures antérieures et n'exigent donc aucune nouvelle approbation du Parlement;
- *les dépenses non statutaires*, qui sont autorisées par la législature actuelle grâce à des lois de finances pour l'année en question.

Le tableau 3 donne des exemples de dépenses pour chaque catégorie. Par exemple, les dépenses budgétaires rattachées à la sécurité de la vieillesse sont statutaires, parce qu'elles relèvent de la Loi sur la sécurité de la vieillesse. Les prêts à la Société centrale d'hypothèques et de logement pour les programmes d'aide financière pour la création de logements sont statutaires parce qu'ils sont faits en vertu de l'autorisation permanente de la Loi nationale sur l'habitation, et non budgétaires parce qu'ils seront remboursés par la SCHL. Toutefois, les prêts non budgétaires à certaines sociétés de la Couronne comme Énergie atomique du Canada Limitée sont non statutaires parce qu'ils exigent, à chaque année, une nouvelle autorisation du Parlement.

Au mois de février de chaque année, le gouvernement soumet à l'approbation du Parlement son programme de dépenses pour la nouvelle année financière, qu'il présente dans le Budget principal des dépenses, que l'on appelle souvent le «Livre bleu». Ce document vise à informer les parlementaires en vue de la sanction des lois de finances (plus de 250 crédits individuels) pour toutes les dépenses non statutaires. Par la même occasion, cependant, il permet au Parlement de voir l'ensemble des projets de dépense du gouvernement, y compris les programmes statutaires et les besoins en main-d'oeuvre. Dans la mesure où le Budget principal fournit d'innombrables détails, il s'avère un document très complexe; cette brochure complémentaire vise donc à résumer les renseignements contenus dans le Livre bleu et à fournir une brève analyse des projets de dépense du gouvernement fédéral pour l'année 1977-78.

Étant donné qu'environ 57 pour cent du total du Budget principal 1977-78 relève des lois actuelles ou ententes contractuelles, la possibilité de réduire les dépenses du gouvernement s'en trouve limitée, du moins à brève échéance. Le chapitre 3 traite en détail de cette question.

Chapter 4 briefly describes the responsibilities of the department and agencies associated with each Ministry and highlights some of the significant expenditure and man-year changes from last year.

Chapter 5 presents an analysis of planned budgetary spending *changes* from the previous Main Estimates by Ministry, and function of government, as well as man-year changes by Ministry.

Chapter 6 analyzes *total* planned budgetary and non-budgetary expenditures by Ministry, agency, type of payment and function. Total man-year requirements are analyzed by Ministry.

Chapter 7 compares government spending in Canada to that of other industrialized countries, on a national accounts basis, and shows total government spending in Canada by the three levels of government. It also examines the growth, over the past several years, of the various categories of federal spending.

Le chapitre 4 décrit brièvement les attributions du ministère et des organismes associés à chaque portefeuille, et met en relief les modifications les plus importantes en matière de dépenses et d'années-hommes par rapport à l'an dernier.

On trouvera au chapitre 5 une analyse des variations budgétaires prévues par rapport aux Budgets principaux antérieurs, selon le portefeuille, le genre de paiement, la fonction gouvernementale, de même qu'une analyse des variations en années-hommes par portefeuille.

Le chapitre 6 analyse l'ensemble des dépenses prévues, tant budgétaires que non budgétaires, par portefeuille, ministère ou organisme ainsi que par genre de paiement et fonction. La somme des besoins en années-hommes y est analysée par portefeuille.

Le chapitre 7 compare les dépenses gouvernementales au Canada à celles d'autres pays industrialisés sur la base des comptes nationaux et indique l'ensemble des dépenses gouvernementales au Canada d'après les trois niveaux de gouvernement. Ce chapitre examine aussi la croissance de diverses catégories de dépenses fédérales au cours des dernières années.

Chapter 3

Short-Term Flexibility in Expenditure Control

As noted in Chapter 1, the annual growth rate of total government spending has declined from 27 per cent in 1974-75 to 18 per cent in 1975-76, to 13 per cent in 1976-77, and to a planned 7 per cent in 1977-78. In order to appreciate the effects of spending restraint on both existing programs and the potential for new initiatives, it is necessary to understand the restricted scope which exists for effecting reductions in total spending. The critical factors are the source of spending authority, which determines the process through which expenditure growth may be controlled; and the purpose of the programs involved, which determines the degree to which they may be considered discretionary or essential.

Action that might be taken to control the growth of expenditures depends upon whether the spending authority is statutory or non-statutory. The growth of statutory spending commitments can be controlled only by specific parliamentary action to amend the relevant legislation, thereby altering the legal basis for the expenditures. Statutory expenditures account for 56 per cent of the \$41,145 million of budgetary spending in the 1977-78 Main Estimates. Growth of non-statutory expenditures is only slightly less difficult to control even though Parliament reviews them annually before authorizing them through the passage of Appropriation Acts. Only 44 per cent of budgetary Main Estimates falls into this category. Table 4 shows the statutory and non-statutory portions of budgetary, non-budgetary and total Main Estimates for 1977-78.

Table 4
Budgetary and Non-Budgetary Main Estimates
By Type of Authority 1977-78 (\$ millions)

EXPENDITURE AUTHORITY	Budgetary	Non-Budgetary	Total
Statutory	22,934 55.7%	2,434 70.8%	25,368 56.9%
Non-Statutory	18,211 44.3%	1,003 29.2%	19,214 43.1%
Total	41,145 100%	3,437 100%	44,582 100%

Chapitre 3

Flexibilité du contrôle à court terme des dépenses

Tel que signalé au chapitre 1, le taux de croissance annuel des dépenses du gouvernement est passé de 27 pour cent en 1974-75, à 18 pour cent 1975-76, à 13 pour cent en 1976-77 et l'on prévoit qu'il sera de 7 pour cent en 1977-78. Pour évaluer les répercussions des coupures budgétaires sur les programmes actuels et sur les initiatives éventuelles, il faut comprendre que la marge de flexibilité pour réduire les dépenses est limitée. Tout se joue sur la nature de l'autorisation des dépenses, qui détermine le mécanisme par lequel la croissance des dépenses peut être contrôlée, ainsi que sur l'objectif des programmes impliqués, qui indique dans quelle mesure ils sont essentiels ou discrétionnaires.

Les mesures qui pourraient être prises pour contrôler la croissance des dépenses dépendent du fait que l'autorisation des dépenses peut être statutaire ou non statutaire. La croissance des engagements statutaires de dépenses ne peut être contrôlée que par des modifications législatives, alors que le Parlement change le fondement juridique des dépenses. Les dépenses statutaires représentent 56 pour cent des \$41,145 millions en dépenses budgétaires que comporte le Budget principal de 1977-78. La croissance des dépenses non statutaires n'est qu'un peu moins difficile à contrôler, même si le Parlement les examine à chaque année avant de les autoriser par le vote des lois de finances. Il n'y a que 44 pour cent des dépenses budgétaires qui entrent dans cette catégorie. Le tableau 4 indique les parties statutaires et non statutaires du budgétaire, du non budgétaire et de l'ensemble du Budget principal 1977-78.

Tableau 4
Budgétaire et non budgétaire 1977-78, Budget principal
par genre d'autorisation (en millions de \$)

GENRE D'AUTORISATION	Budgétaire	Non budgétaire	Total
Statutaire	22,934 55.7%	2,434 70.8%	25,368 56.9%
Non statutaire	18,211 44.3%	1,003 29.2%	19,214 43.1%
Total	41,145 100%	3,437 100%	44,582 100%

Control of the growth rate of both statutory and non-statutory spending is further constrained by the nature of particular programs. Even Parliament is somewhat limited in its ability to reduce certain statutory expenditures such as public debt charges; or certain payments to the provinces, because they are determined by some form of binding agreement; or, as in the case of Old Age Security payments, because they pertain to programs which are considered absolutely essential to the well-being of our society.

Of the 44 per cent of budgetary expenditures in the Blue Book which are non-statutory and which must, therefore, be the main focus of short-term spending restraint efforts, many, because of their nature, could not be eliminated or greatly reduced in the annual Appropriation Acts passed by Parliament. For example, they may be:

- *contractual*, such as Central Mortgage and Housing Corporation reimbursements to municipalities for the operating losses of public housing projects;
- *determined by formula payments*, such as veterans' pensions; or
- *closely related to continuing government priorities*, such as defence spending to maintain the effectiveness of the armed forces and honour international alliances.

Table 5 illustrates the categories of expenditures included in the statutory and non-statutory portions of total budgetary expenditures in the Main Estimates. Non-statutory expenditure categories are ranked according to the approximate degree of discretion which exists for short-term reductions.

The following section lists, in detail, the expenditures included within each category.

Le contrôle du taux de croissance des dépenses statutaires et non statutaires se trouve comprimé encore davantage par la nature de certains programmes. Le pouvoir d'action du Parlement lui-même se trouve quelque peu limité lorsqu'il s'agit de diminuer certaines dépenses statutaires telles que l'intérêt sur la dette publique; ou certains paiements de transfert aux provinces, du fait qu'ils sont déterminés par une sorte d'entente obligatoire; ou encore, certains autres paiements qui se rapportent à des programmes que l'on considère absolument essentiels au bien-être de notre société, tel celui de la sécurité de la vieillesse.

Sur les 44 pour cent des dépenses budgétaires du Livre bleu qui sont non statutaires et sur lesquelles les restrictions imposées aux dépenses à court terme doivent surtout porter, plusieurs, à cause de leur nature, ne peuvent être éliminées ou diminuées considérablement par les lois de finances annuelles que vote le Parlement. Par exemple, ces dépenses peuvent être:

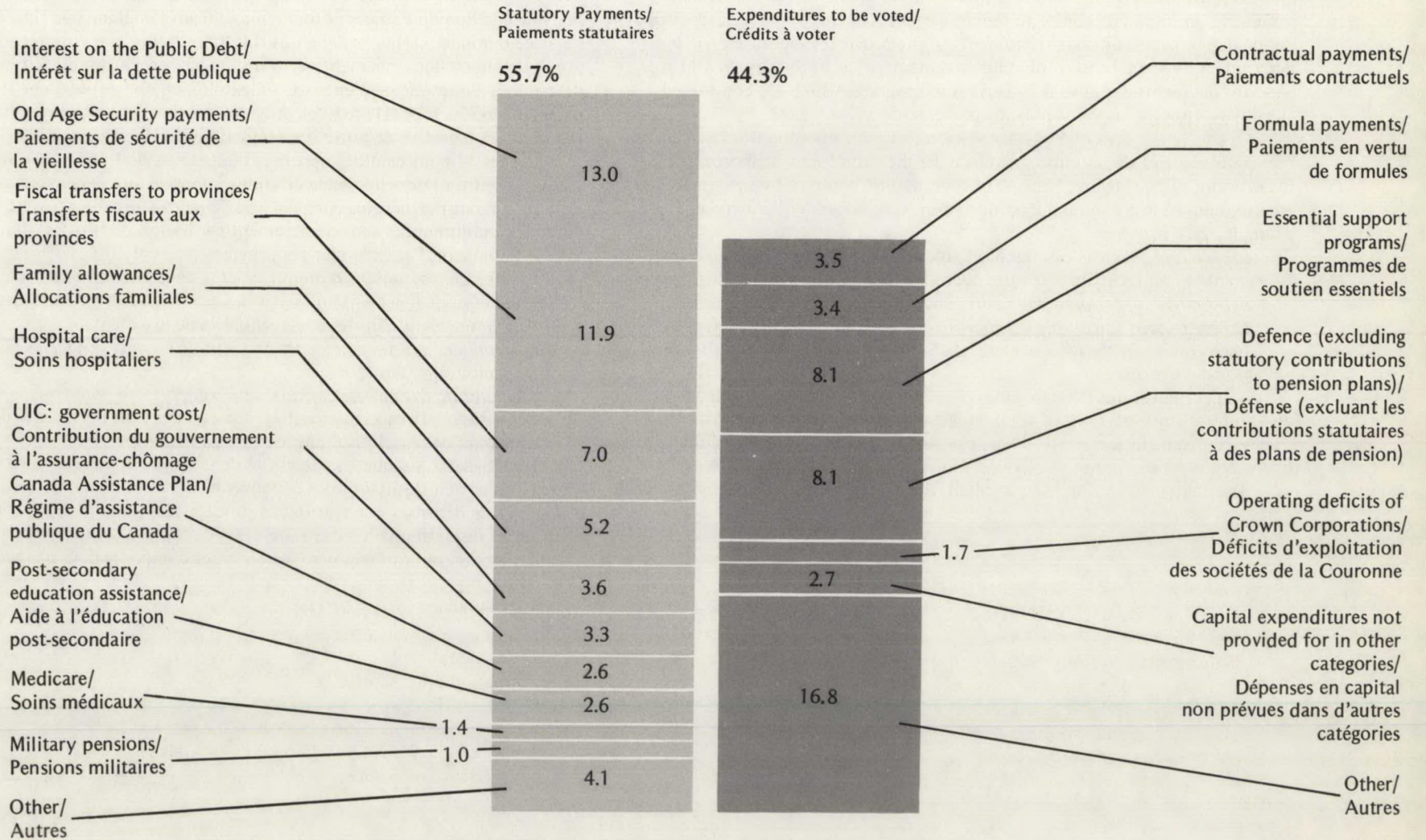
- *contractuelles*, tels les remboursements de la Société centrale d'hypothèques et de logement en faveur des municipalités à l'égard des pertes de fonctionnement dans les projets publics de logement;
- *déterminées par des paiements en vertu de formules*, tels les pensions des anciens combattants; ou
- *reliées étroitement à des priorités permanentes du gouvernement*, telles les dépenses relatives à la défense en vue de maintenir l'efficacité des forces armées et de remplir nos engagements à l'étranger.

Le tableau 5 indique les catégories de dépenses comprises dans les parties statutaires et non statutaires des dépenses budgétaires du Livre bleu. Les catégories de dépenses non statutaires sont classées selon le degré approximatif de pouvoir discrétionnaire pour faire des réductions à court terme.

La section qui suit énumère les dépenses comprises dans chaque catégorie.

Table 5
Main Estimates 1977-78
Statutory and Voted Components

Tableau 5
Budget principal 1977-78
Crédits et services votés



This section lists the expenditures included within each category.

Cette section indique les dépenses comprises dans chaque catégorie.

Category	1977-78 Main Estimates (\$ millions)
A. STATUTORY EXPENDITURES	
1. ALL STATUTORY PAYMENTS	
Interest on the Public Debt	5,350
Old Age Security payments	4,888
Fiscal transfers to provinces	2,880
Family Allowances	2,153
Hospital Care	1,500
Unemployment Insurance — government cost	1,374
Canada Assistance Plan	1,082
Post-secondary education assistance	1,066
Medicare	569
Military pensions	403
Railways subsidies	352
Payments to Quebec in lieu of conditional grants	266
Two-price wheat	50
Other statutory expenditures	1,001
TOTAL STATUTORY	(55.7%) 22,934
B. NON-STATUTORY EXPENDITURES	
1. CONTRACTUAL PAYMENTS	
Reimbursement to Central Mortgage and Housing Corporation	609
Occupational training	504
Fiscal transfers to the Territories	224
Public Service employee fringe benefits	80
Reimbursements to provinces for legal aid services	17
Sub-total	(3.5%) 1,434

Catégorie	1977-78 Budget principal (en millions de \$)
A. DÉPENSES STATUTAIRES	
1. TOUS LES PAIEMENTS STATUTAIRES	
Service de la dette publique	5,350
Paielements de sécurité de la vieillesse	4,888
Transferts fiscaux aux provinces	2,880
Allocations familiales	2,153
Soins hospitaliers	1,500
Assurance-chômage — coût pour l'État	1,374
Régime d'assistance publique du Canada	1,082
Aide à l'enseignement post-secondaire	1,066
Assurance médicale	569
Pensions militaires	403
Subventions aux chemins de fer	352
Paielements au Québec en remplacement de subventions conditionnelles	266
Deux prix pour le blé	50
Autres dépenses statutaires	1,001
TOTAL STATUTAIRE	(55.7%) 22,934
B. DÉPENSES NON-STATUTAIRES	
1. PAIEMENTS CONTRACTUELS	
Remboursement à la Société centrale d'hypothèques et de logement	609
Formation professionnelle	504
Transferts fiscaux aux territoires	224
Régimes d'avantages sociaux de la Fonction publique	80
Remboursements aux provinces à l'égard des services d'assistance judiciaire	17
Sous-total	(3.5%) 1,434

Category	1977-78 Main Estimates (\$ millions)
2. FORMULA PAYMENTS	
Veterans' pensions and allowances	674
External aid grants	541
Municipal grants	112
Grants to international organizations	54
Sub-total	(3.4%) 1,381

3. ESSENTIAL SUPPORT PROGRAMS	
Oil compensation payments	800
Indian and Eskimos	583
Regional Economic Expansion grants	464
Dairy subsidies	266
Canada Works program	210
Bilingualism	
— Grants to the provinces	150
— Public Service training	20
Surface transportation contributions	152
Industrial development grants	149
National Research Council scholarships and grants in aid of research	98
Nursing home care and young offenders	85
Student summer employment	65
Canada Council grants for the arts and humanities	64
Medical Research Council grants	57
Fishing industry assistance	45
Canadian Transport Commission — Maritime Freight Rates, etc.	44

Catégorie	1977-78 Budget principal (en millions de \$)
2. PAIEMENTS EN VERTU DE FORMULES	
Pensions et allocations aux anciens combattants	674
Subventions d'aide à l'étranger	541
Subventions aux municipalités	112
Subventions aux organisations internationales	54
Sous-total	(3.4%) 1,381

3. PROGRAMMES DE SOUTIEN ESSENTIELS	
Paiements d'indemnités pour les produits pétroliers	800
Indiens et Esquimaux	583
Subventions à l'expansion économique régionale	464
Subventions aux producteurs de lait	266
Programme canadien de travaux	210
Bilinguisme	
— Subventions aux provinces	150
— Formation dans la Fonction publique	20
Contributions au transport en surface	152
Subventions à l'expansion industrielle	149
Bourses du Conseil national de recherches et subventions à la recherche	98
Soins dans les cliniques et jeunes délinquants	85
Emplois d'été pour les étudiants	65
Subventions du Conseil des arts du Canada pour les arts et les humanités	64
Subventions du Conseil de recherches médicales	57
Aide à l'industrie de la pêche	45
Commission canadienne des transports — Accord sur les taux de transport dans les Maritimes, etc.	44

Category	1977-78 Main Estimates (\$ millions)	Catégorie	1977-78 Budget principal (en millions de \$)
3. ESSENTIAL SUPPORT PROGRAMS (cont'd.)		3. PROGRAMMES DE SOUTIEN ESSENTIELS (suite)	
Census	19	Recensement	19
Skim milk powder subsidies	18	Subventions pour le lait écrémé en poudre	18
Industrial research assistance	17	Programme d'aide à la recherche dans l'industrie	17
Welfare grants	17	Subventions pour le bien-être social	17
Feed freight assistance	10	Aide au transport des provendes	10
Sub-total	(8.1%) 3,333	Sous-total	(8.1%) 3,333
4. DEFENCE (EXCLUDING STATUTORY CONTRIBUTIONS TO PENSION PLANS)		4. DÉPENSE (À L'EXCLUSION DES CONTRIBUTIONS STATUTAIRES AUX RÉGIMES DE PENSION)	
Sub-total	(8.1%) 3,326	Sous-total	(8.1%) 3,326
5. OPERATING DEFICITS OF CROWN CORPORATIONS		5. DÉFICITS D'EXPLOITATION DES SOCIÉTÉS DE LA COURONNE	
Canadian Broadcasting Corporation	467	Société Radio-Canada	467
Atomic Energy of Canada Limited	102	Énergie atomique du Canada, Ltée	102
National Capital Commission	62	Commission de la Capitale nationale	62
St. Lawrence Seaway Authority	40	Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	40
Cape Breton Development Corporation	14	Société de développement du Cap Breton	14
National Arts Centre	9	Centre national des arts	9
Farm Credit Corporation	7	Société du crédit agricole	7
Sub-total	(1.7%) 701	Sous-total	(1.7%) 701
6. CAPITAL EXPENDITURES NOT PROVIDED FOR IN THE OTHER CATEGORIES		6. DÉPENSES D'INVESTISSEMENT NE FIGURANT PAS DANS LES AUTRES CATÉGORIES	
Public Works – Accommodation	300	Travaux publics – locaux	300
– Other	35	– autres	35
Transport	264	Transports	264

Category	1977-78 Main Estimates (\$ millions)
6. CAPITAL EXPENDITURES NOT PROVIDED FOR IN THE OTHER CATEGORIES (cont'd.)	
Parks Canada	79
Correctional Services	74
Environment	71
RCMP	53
Northern Development	36
External Affairs	32
National Research Council	30
Post Office	26
Communications	23
Agriculture	19
National Health and Welfare	14
Regional Economic Expansion	14
Veterans Affairs	11
Other capital	27
Sub-total	(2.7%) 1,108
7. THE REMAINDER NOT PROVIDED FOR ABOVE The Post Office, air transportation, the RCMP, the collection of taxes, the inspection of food products and almost all the other operations of government	
Sub-total	(16.8%) 6,928
TOTAL NON-STATUTORY	(44.3%) 18,211
TOTAL BUDGETARY MAIN ESTIMATES 1977-78	(100%) 41,145

Catégorie	1977-78 Budget principal (en millions de \$)
6. DÉPENSES D'INVESTISSEMENT NE FIGURANT PAS DANS LES AUTRES CATÉGORIES (suite)	
Parcs Canada	79
Services correctionnels	74
Environnement	71
GRC	53
Nord canadien	36
Affaires Extérieures	32
Conseil national de recherches	30
Postes	26
Communications	23
Agriculture	19
Santé nationale et bien-être social	14
Expansion économique régionale	14
Affaires des anciens combattants	11
Autres investissements	27
Sous-total	(2.7%) 1,108
7. AUTRES DÉPENSES Les Postes, le transport aérien, la GRC, la perception des taxes, l'inspection des produits alimentaires et presque toutes les autres opérations du gouvernement	
Sous-total	(16.8%) 6,928
TOTAL DES DÉPENSES NON-STATUTAIRES	(44.3%) 18,211
TOTAL DU BUDGÉTAIRE, 1977-78	(100%) 41,145

Chapter 4

Expenditure Plan Highlights by Ministry

Chapitre 4

Faits saillants des dépenses prévues par portefeuille

AGRICULTURE

The Minister of Agriculture is responsible for the Department and for the Canadian Dairy Commission, the Canadian Livestock Feed Board and the Farm Credit Corporation. The Department of Agriculture operates programs in crop, soil and animal research aimed at increasing agricultural efficiency and productivity; programs to safeguard the health of Canadian livestock; programs to ensure the wholesomeness of meat food products for both the domestic and export markets; programs to ensure the quality identification of agricultural products in the interests of both producers and consumers; and programs to achieve the maximum acceptability of Canadian grain in domestic and export markets. The Department also makes loans to agricultural societies to finance the construction of multi-purpose exhibition buildings.

The Canadian Dairy Commission fosters the development of efficient dairy farms and improvement in the quality of dairy production, and administers dairy price support programs. The Canadian Livestock Feed Board ensures that feed grains are available in sufficient quantity and at reasonable prices to meet the needs of livestock feeders in Eastern Canada and British Columbia. The Farm Credit Corporation makes mortgage loans to farmers and syndicates of farmers, and also performs certain operational and administrative functions relative to the development of efficient and effective farms.

AGRICULTURE

Le ministre de l'Agriculture est responsable du ministère, de la Commission canadienne du lait, de l'Office canadien des provendes et de la Société du crédit agricole. Le ministère de l'Agriculture a des programmes de recherche sur le sol, les récoltes et les animaux pour accroître l'efficacité et la productivité agricoles; des programmes de sauvegarde de la santé du cheptel canadien; des programmes pour assurer la salubrité des viandes destinées à la consommation sur les marchés intérieur et extérieur; des programmes pour garantir l'identification de la qualité des produits agricoles, tant dans l'intérêt des producteurs que des consommateurs; des programmes concernant l'acceptabilité maximale des céréales canadiennes sur les marchés intérieur et extérieur. Le ministère se charge aussi de faire des prêts à des sociétés agricoles en vue du financement de la construction d'édifices polyvalents à des fins d'exposition.

La Commission canadienne du lait encourage l'établissement de fermes laitières et l'amélioration de la qualité de la production laitière et administre les programmes de soutien des prix laitiers. L'Office canadien des provendes veille à ce qu'il y ait un stock suffisant de céréales fourragères, à un prix raisonnable, pour répondre aux besoins des éleveurs d'animaux de ferme de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique. La Société du crédit agricole accorde du crédit hypothécaire à long terme aux agriculteurs et aux syndicats d'agriculteurs, et remplit certaines fonctions d'exploitation et d'administration ayant trait au développement de fermes efficaces et rentables.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Agriculture	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Agriculture
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	612.1	673.1	5.0	5.0	11,140	11,242	—	—	Ministère Commission canadienne du lait Office canadien des provendes Société du crédit agricole
Canadian Dairy Commission	1.2	1.7	—	—	45	50	—	—	
Canadian Livestock Feed Board	21.8	10.9	—	—	27	24	—	—	
Farm Credit Corporation	3.7	6.8	280.0	300.0	—	—	715	720	
TOTAL	638.8	692.5	285.0	305.0	11,212	11,316	715	720	TOTAL

Major items in the net increases of \$53.7 million in budgetary expenditures and 104 man-years over the 1976-77 Main Estimates include requirements for statutory crop insurance payments (\$11.1 million); greater activities in the control and eradication of animal diseases (\$6.9 million and 29 man-years including an increase of \$4 million for compensation paid to owners of animals slaughtered under disease control programs); increased requirement for federal meat inspection activities (\$5.1 million and 115 man-years); a reduction in the CANFARM national farm records system activity (a reduction of 68 man-years); the rationalization of the Canadian Grain Commission's man-year requirements (a reduction of 22 man-years); increased activity and the transfer from the RCMP of certain responsibilities with respect to Race Track Supervision (an increase of 24 man-years); certain rate revisions within the Canadian Livestock Feed Board's feed freight assistance program (a reduction of \$11 million); and an increase in the Farm Credit Corporation's operating loss (\$3.1 million). In addition, receipts that have previously been credited directly to the Production and Marketing and the Health of Animals programs are, in 1977-78, credited to the government's Consolidated Revenue Fund, thus increasing the total Estimates to be voted by \$6.5 million.

Total net cash requirements of \$305 million for non-budgetary expenditures by the Ministry are \$20 million higher in order to provide more long-term mortgage credit to farmers.

COMMUNICATIONS

The Minister of Communications is responsible for the Department and for the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC), and Teleglobe Canada. The Department carries out programs of telecommunications research and development, and allocates and controls the use of radio frequencies. Teleglobe Canada, formerly known as the Canadian Overseas Telecommunications Corporation, is responsible for the maintenance and operation of a network for the conduct of public telecommunications between Canada and places outside Canada.

The CRTC is responsible for the development and implementation of national broadcasting policy, and the licensing of radio and television stations and of telecommunications carriers such as Bell Canada and the Canadian National and Canadian Pacific Telecommunications Services.

Les principaux articles que comporte l'augmentation nette de \$53.7 millions de dépenses budgétaires et des 104 années-hommes par rapport au Budget principal de 1976-77 comprennent les contributions statutaires à l'assurance-récolte (\$11.1 millions); plus d'activité en vue du contrôle et de l'élimination des maladies animales (\$6.9 millions et 29 années-hommes, y compris une augmentation de \$4 millions en compensation versée aux propriétaires d'animaux abattus en vertu des programmes de contrôle de la maladie); plus d'inspection de la viande par le gouvernement fédéral (\$5.1 millions et 115 années-hommes); une réduction dans le système national CANFARM de dossiers sur les fermes (réduction de 68 années-hommes); l'organisation rationnelle des exigences en années-hommes de la Commission canadienne du blé (réduction de 22 années-hommes); une activité plus considérable et le transfert de certaines responsabilités qu'avait la GRC à l'égard de la surveillance des pistes de course (augmentation de 24 années-hommes); la révision de certains tarifs au sein du programme d'aide au transport par chemins de fer de l'Office canadien des provendes (réduction de \$11 millions); et une perte accrue de la Société du crédit agricole à l'égard de ses frais de fonctionnement (\$3.1 millions). De plus, des revenus qui auparavant avaient été crédités directement à des programmes de production, de commercialisation et de santé des animaux, en 1977-78, seront crédités au Fonds du revenu consolidé du gouvernement, ce qui augmente de \$6.5 millions le budget total à être voté.

Les exigences nettes totales en espèces de \$305 millions pour les dépenses non budgétaires du portefeuille sont de \$20 millions plus élevées en vue de fournir aux cultivateurs plus de crédit hypothécaire à long terme.

COMMUNICATIONS

Le ministre des Communications est responsable du ministère et du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, et de Téléglobe Canada. Le ministère poursuit des programmes de recherche et de développement des télécommunications et il distribue et contrôle l'utilisation des fréquences radiophoniques. Téléglobe Canada, connu auparavant sous le nom de Société canadienne des télécommunications transmarines, est responsable du maintien et du fonctionnement d'un réseau pour la conduite des télécommunications publiques entre le Canada et l'extérieur du pays.

Le CRTC est responsable de la mise en vigueur d'une politique de diffusion à l'échelle du pays et des permis de postes de radio et de télévision ainsi que des sociétés exploitantes de télécommunications telles que Bell Canada et les services de télécommunications du Canadien national et du Canadien pacifique.

The proposed increases of \$31 million and 16 man-years for 1977-78 Main Estimates are primarily attributable to the initiation of a new satellite program (\$9 million); the crediting of program revenues to the government's Consolidated Revenue Fund rather than using them to directly offset program cost as in the past (\$11 million); and the expanded CRTC role in telecommunications regulation (9 man-years).

Les augmentations proposées de \$31 millions et de 16 années-hommes au Budget principal de l'année 1977-78, sont surtout imputables à un nouveau programme de satellite (\$9 millions); elles sont aussi imputables à l'affectation de revenus des programmes au Fonds du revenu consolidé du gouvernement plutôt qu'à leur utilisation directe pour compenser le coût des programmes, comme cela se faisait auparavant (\$11 millions); et ces augmentations proposées sont imputables enfin au rôle plus considérable du CRTC en matière de réglementation des télécommunications (9 années-hommes).

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Communications	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Communications
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	54.5	84.1	—	—	2,166	2,171	—	—	Ministère Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
	12.4	14.2	—	—	481	492	—	—	
TOTAL	66.9	98.3	—	—	2,647	2,663	—	—	TOTAL

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

The Department's role is to encourage the development of a competitive market system. It has a wide range of responsibilities relative to such matters as product safety, textile labelling, consumer information, misleading advertising, combines investigation, bankruptcy, federal corporation laws, patents, copyright, trade marks, industrial designs, weights and measures, electricity and gas inspections, and quality and grade standards inspection of meat, fish and agricultural products at the retail level.

The Department's growth of \$10.7 million and 59 man-years in 1977-78 is almost entirely accounted for by the increased workload generated by amendments to the Combines Investigation Act.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

Le rôle de ce ministère est d'encourager la mise au point d'un système de marchés concurrentiels. Les responsabilités du ministère sont très variées et elles portent sur des secteurs tels que la sûreté des produits, l'étiquetage des tissus, les renseignements au consommateur, la publicité trompeuse, les enquêtes sur les monopoles, les faillites, les lois fédérales sur les sociétés, les brevets, les droits d'auteur, les marques de commerce, les dessins industriels, les poids et mesures, l'inspection des installations électriques et gazifères, l'inspection, du point de vue de la qualité et des normes de qualité, des produits de la viande, de poissons et des produits agricoles au niveau du détaillant.

La croissance de \$10.7 millions et de 59 années-hommes que connaîtra ce ministère en 1977-78 est imputable presque entièrement à la somme de travail plus considérable qu'engendrent les modifications à la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Consumer and Corporate Affairs	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Consommation et Corporations
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	63.8	74.5	—	—	2,629	2,688	—	—	Ministère

ENERGY, MINES AND RESOURCES

The Minister of Energy, Mines and Resources is responsible for the Department and for the Atomic Energy Control Board (AECB), Atomic Energy of Canada Limited (AECL), Eldorado Nuclear Limited, the National Energy Board (NEB) and Petro-Canada. The Department is responsible for the development and conservation of energy and minerals, and for ensuring their availability in the future.

The AECB ensures the safe design, construction and operation of nuclear research reactors and nuclear power reactors, as well as the safe production, handling and disposal of nuclear materials; it also carries out inspections related to the foregoing, and is engaged in the decontamination and restoration of some radioactively contaminated sites in Canada.

AECL fosters the development of nuclear power systems for the production of energy, and the use of nuclear radiation and associated equipment in industry, agriculture and medicine. Eldorado Nuclear Limited is a Crown Corporation engaged in uranium exploration and in the mining, milling and refining of uranium ore.

The NEB is mainly responsible for ensuring that the best interests of Canada are served in the construction and operation of oil and gas pipelines and in the exporting and importing of gas, oil and electrical power.

The Energy Supplies Allocation Board, which has been consolidated into the Department, administers the Oil Import Compensation program through which a single price below the international price for petroleum products is maintained throughout the country.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

Le ministre de l'Énergie, des mines et des ressources est responsable du ministère et de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, de l'Énergie atomique du Canada Limitée, de l'Eldorado nucléaire Limitée, de l'Office national de l'énergie et de Pétro-Canada. Le ministère est responsable de la mise au point et de la conservation de l'énergie et des minéraux, et de leur disponibilité d'avenir.

La Commission de contrôle de l'énergie atomique assure la sécurité de la conception, de la construction et de l'exploitation des réacteurs nucléaires et de recherche, et la sécurité de la production, de la manipulation, et de l'élimination des matériels nucléaires; cette commission est aussi chargée de l'inspection de ces activités ainsi que de la décontamination et la restauration de certains sites canadiens contaminés par des matières radioactives.

Énergie atomique du Canada Limitée encourage la mise au point de systèmes électronucléaires qui fourniront de l'énergie ainsi que l'utilisation des radiations nucléaires et du matériel connexe dans l'industrie, l'agriculture et la médecine. Eldorado nucléaire Limitée est une société d'État chargée de la prospection d'uranium et elle s'occupe aussi de l'exploitation, de la manutention et du raffinage de ce minerai.

L'Office national de l'énergie veille surtout aux intérêts du Canada en matière de construction et d'exploitation d'oléoducs et de gazoducs, et aussi lorsqu'il s'agit d'exportation ou d'importation de gaz, de pétrole ou d'énergie électrique.

L'Office de répartition des approvisionnements d'énergie, qui a été intégré au ministère, administre le programme d'indemnisation des importateurs de pétrole grâce auquel on maintient les produits pétroliers à un prix unique au Canada, inférieur au prix international.

Petro-Canada, a Crown Corporation which began operations in 1976, has a mandate to engage in the exploration for oil and gas resources, especially in the frontier areas such as the Beaufort Sea, the MacKenzie Valley Delta, and the Arctic Islands. The corporation may also, under the Petro-Canada Act, develop and exploit oil and gas discoveries, carry out research and development related to energy fuels, and acquire petroleum from abroad to ensure the continuity of Canadian supply.

In 1976, Petro-Canada assumed the government's interests in Panarctic Oils Ltd., which has been undertaking oil and gas exploration in the Arctic Islands since 1968; and the Syncrude project to extract oil from the Athabaska Tar Sands.

Budgetary Main Estimates for the Ministry are \$564.6 million lower than in 1976-77, primarily due to a \$610 million reduction in oil import compensation payments.

The major factors contributing to the net man-year increase of 33 for the Ministry are a reduction of 45 man-years from the consolidation of the Energy Supplies Allocation Board, and a 52 man-year increase for the Atomic Energy Control Board for improved control of nuclear activities and the decontamination of nuclear sites in Canada.

The net increase of \$88.0 million in non-budgetary requirements for the Ministry from the time of tabling of 1976-77 Main Estimates includes an increase of \$108 million in loans to AECL to finance nuclear power stations and heavy water plants, to purchase heavy water and to finance the purchase of uranium concentrate for Argentina; and a net decrease of \$10 million in loans to Petro-Canada and the Syncrude Project. (At the time of 1976-77 Main Estimates, investments in Petro-Canada and Syncrude totalled \$210 million — \$100 million directly to Petro-Canada and \$110 million for Syncrude in the Department's Main Estimates. In 1977-78 Main Estimates the \$200 million total shown for Petro-Canada includes \$84 million for Syncrude.)

La société d'État Pétro-Canada, créée en 1976, a pour mandat de faire des explorations pour découvrir des ressources pétrolières et gazifères, surtout dans des régions éloignées telles que la mer de Beaufort, le delta de la vallée du Mackenzie et les îles de l'Arctique. Cette société peut aussi, en vertu de la loi relative à Pétro-Canada, mettre au point et exploiter les nouvelles réserves de pétrole et de gaz, poursuivre la recherche et le développement en matière de combustible énergétique, et acquérir du pétrole à l'extérieur pour assurer la continuité de nos approvisionnements au Canada.

En 1976, Pétro-Canada a assumé les intérêts du gouvernement dans la société Panarctic Oils Limitée qui s'occupe de la prospection du pétrole et du gaz dans les îles de l'Arctique depuis 1968, ainsi que les intérêts du gouvernement dans le projet Syncrude, qui vise à extraire du pétrole des sables bitumineux de l'Athabasca.

Les dépenses budgétaires de ce portefeuille sont de \$564.6 millions inférieures à celles de 1976-77, surtout à la suite d'une réduction de \$610 millions dans les paiements d'indemnités aux importateurs de pétrole.

Les facteurs les plus importants qui ont contribué à l'augmentation nette de 33 années-hommes pour le portefeuille sont la réduction de 45 années-hommes due à l'intégration de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie au ministère, et l'augmentation de 52 années-hommes pour la Commission de contrôle de l'énergie atomique, en vue d'améliorer le contrôle et la décontamination des emplacements radioactifs au Canada.

L'augmentation nette de \$88.0 millions en exigences non budgétaires, pour le portefeuille, depuis le dépôt du Budget principal de 1976-77, comprend une augmentation de \$108 millions en prêts à l'Énergie atomique du Canada en vue de financer les centrales nucléaires et les usines d'eau lourde, d'acheter de l'eau lourde et de financer l'achat de concentré d'uranium pour l'Argentine, ainsi qu'une diminution nette de \$10 millions dans les prêts à Pétro-Canada et au projet Syncrude. Dans le Budget principal de 1976-77 on prévoyait investir \$100 millions directement dans Pétro-Canada et \$110 millions dans Syncrude (inscrit au Budget principal du ministère). Dans le Budget principal de 1977-78, le total de \$200 millions indiqué pour Pétro-Canada comprend \$84 millions destinés à Syncrude.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Energy, Mines and Resources	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Énergie, mines et ressources
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	1,541.7	964.2	129.0	9.0	3,929	3,947	—	—	Ministère Commission de contrôle de l'énergie atomique Énergie atomique du Canada Limitée Office de répartition des approvisionnements d'énergie Office national de l'énergie Péto-Canada
Atomic Energy Control Board	3.7	12.1	—	—	105	157	—	—	
Atomic Energy of Canada Ltd.	96.8	101.7	200.0	308.0	—	—	5,783	5,969	
Energy Supplies Allocation Board	1.8	—	—	—	45	—	—	—	
National Energy Board	9.0	10.4	—	—	336	344	—	—	
Petro-Canada	—	—	100.0	200.0	—	—	—	139	
TOTAL	1,653.0	1,088.4	429.0	517.0	4,415	4,448	5,783	6,108	TOTAL

ENVIRONMENT

The Department of Environment is responsible for the Environmental Services and Fisheries and Marine programs. The Environmental Services program promotes and undertakes programs to protect and enhance the quality of the environment, to improve the management and sustained economic use of the forest, wildlife and inland water resources of the nation, and to provide meteorological and ice information. The Fisheries and Marine program is designed to improve the management and economic use of the marine and aquatic renewable resources of the nation.

The increase in the Department's Main Estimates is \$44.0 million, attributable in part to the inclusion of \$14.8 million for weather services related to aviation, an amount previously included in the budget of the Department of Transport. There is also an amount of \$4.0 million to supplement the sizeable resources reallocated from within the Department for the management of Canada's extended fisheries jurisdiction. Other increases to on-going activities include \$1.7 million for the development of oil-spill countermeasures in

ENVIRONNEMENT

Le ministère de l'Environnement est chargé du programme des services de l'environnement et du programme des pêches et de la mer. Le programme des services de l'environnement met de l'avant et entreprend des programmes en vue de protéger et d'améliorer la qualité de l'environnement, d'améliorer l'administration et le meilleur usage économique de la forêt, de la faune et des ressources aquatiques intérieures du pays, et ce ministère fournit aussi des renseignements d'ordre météorologique ainsi que sur les conditions de la glace. Le programme des pêches et de la mer est destiné à améliorer l'administration et l'utilisation économique des ressources de la mer et des ressources aquatiques du pays qui sont renouvelables.

L'augmentation du Budget principal du ministère est de \$44.0 millions et elle est due en partie à l'inclusion de \$14.8 millions à l'égard des services météorologiques qui se rattachent à l'aviation car ce montant faisait partie antérieurement du budget du ministère des Transports. Il y a aussi un montant de \$4 millions à titre de supplément aux ressources considérables qui ont été réaffectées au sein de ce ministère en vue de l'administration de la juridiction accrue du Canada sur les pêches. D'autres augmentations en faveur des activités permanentes comprennent \$1.7 millions en vue de la mise au point de mesures

ice-infested waters, and \$1.5 million for implementation of the Environmental Contaminants Act.

The net man-year increase of 16 for the Department is a result of a 68 man-year increase related to extension of fisheries jurisdiction, largely offset by man-year reductions in other activities.

de lutte contre le pétrole qui pourrait être déversé dans les eaux où il y a beaucoup de glace et \$1.5 millions en vue de la mise en vigueur de la Loi sur les contaminants de l'environnement.

L'augmentation nette de 16 années-hommes dans ce ministère résulte d'une augmentation de 68 années-hommes qui a été causée par l'extension de la juridiction sur les pêches, mais cette augmentation est largement contrebalancée par des réductions des années-hommes d'autres activités de 1976-77.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Environment	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Environnement
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	501.8	545.8	—	—	12,210	12,226	—	—	Ministère

EXTERNAL AFFAIRS

The Minister of External Affairs is responsible for the Department, the Canadian International Development Agency, the International Development Research Centre and the International Joint Commission.

The Department provides a communications channel between Canada and other countries, foreign policy formulation and coordination, and service to the public and to other departments abroad; and manages Canada's external relations. The Canadian International Development Agency (CIDA) provides, both directly and through international development institutions and non-governmental organizations, assistance to developing countries in support of their efforts to foster their economic growth and the evolution of their social systems. CIDA also provides food aid assistance and international emergency relief. The International Development Research Centre (IDRC) is a public corporation established in 1970 to support research into the problems of developing regions. The International Joint Commission was set up pursuant to the Boundary Waters Treaty of 1909 to seek common solutions to problems related to waters on, and flowing across, the border between the U.S. and Canada.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

Le ministre des Affaires extérieures est responsable du ministère, de l'Agence canadienne de développement international, du Centre de recherche pour le développement international et de la Commission mixte internationale.

Le ministère fournit un réseau de communications entre le Canada et les autres pays; il formule aussi et coordonne la politique étrangère de même que des services au public et à d'autres ministères à l'étranger, et c'est lui qui administre les relations extérieures du Canada. L'Agence canadienne de développement international (ACDI) fournit, tant directement que par l'intermédiaire d'institutions de développement international et d'organismes non-gouvernementaux, de l'aide aux pays en voie de développement pour appuyer leurs efforts en vue d'encourager leur croissance économique et l'évolution de leurs systèmes sociaux. L'ACDI fournit aussi de l'aide alimentaire et des secours d'urgence à l'échelle internationale. Le Centre de recherche pour le développement international (CRDI) est une société publique établie en 1970 afin d'aider aux recherches sur les problèmes des régions en voie de développement. La Commission mixte internationale a été mise sur pied à la suite du traité des eaux limitrophes de 1909, afin de rechercher des solutions conjointes aux problèmes qui ont trait aux eaux limitrophes du Canada et des États-Unis.

The proposed budgetary expenditures for the Department in 1977-78 Main Estimates are \$23 million greater than in 1976-77 due mainly to price increases for goods, services and capital. The total Main Estimates of CIDA include \$29.6 million for administration (an increase of \$3.8 million), and \$972.5 million for aid disbursements in the form of grants, contributions, loans and investments. The grant to the IDRC will be \$34.5 million. The total level of Canada's Official Development Assistance (ODA) for 1977-78 will be \$1,100 million, comprising \$1,079.4 million in the 1977-78 Main Estimates (which includes funds authorized under the Department of Finance as well as those under CIDA and IDRC), and an additional \$20.6 million expected to be authorized by an amendment to the Bretton-Woods Agreement Act. The share of the Gross National Product taken by 1977-78 ODA is expected to be about 0.531 per cent — the same as the percentage for authorized ODA disbursements in 1976-77.

The Department's man-year total will decrease by 82 man-years from the 1976-77 Main Estimates, including a reduction of 74 man-years following a review of manpower resources required for all government services abroad.

Les dépenses budgétaires proposées dans le Budget principal du ministère pour l'année 1977-78 sont de \$23 millions plus élevées qu'en 1976-77, et cette augmentation est due surtout à la hausse des prix des biens, des services et des immobilisations. L'ensemble du Budget principal de l'ACDI comprend \$29.6 millions pour les frais d'administration (soit une augmentation de \$3.8 millions), et \$972.5 millions à titre d'aide sous forme de subventions, de contributions, de prêts et de placements. La subvention au CRDI sera de \$34.5 millions. Le niveau total de l'aide officielle du Canada à l'égard du développement pour 1977-78 sera de \$1,100 millions, soit \$1,079.4 millions au Budget principal (ce qui comprend les fonds autorisés par l'entremise du ministère des Finances de l'ACDI et du CRDI) et \$20.6 millions dont l'autorisation est prévue en vertu d'une modification à la Loi sur les accords de Bretton Woods. On prévoit que la part du produit national brut affectée à l'aide officielle pour 1977-78 sera de 0.531 pour cent, soit de même pourcentage que pour les déboursés autorisés à cet égard en 1976-77.

Les années-hommes du ministère diminueront de 82 années-hommes par rapport au Budget principal de 1976-77, y compris une réduction de 74 années-hommes qui fait suite à un examen des ressources de main-d'oeuvre qu'exigeaient tous les services du gouvernement à l'étranger.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

External Affairs	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Affaires extérieures
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	241.4	264.3	—	0.1	5,641	5,559	—	—	Ministère
Canadian International Development Agency	481.6	570.6	435.9	431.4	963	969	—	—	Agence canadienne de développement international
International Development Research Centre	29.7	34.5	—	—	—	—	—	344	Centre de recherche pour le développement international
International Joint Commission	2.6	2.4	—	—	47	47	—	—	Commission mixte internationale
TOTAL	755.3	871.8	435.9	431.5	6,651	6,575	—	344	TOTAL

FINANCE

The Minister of Finance is responsible for the Department of Finance, the Department of Insurance and the Tariff Board. The Department of Finance administers the following programs: Financial and Economic Policies, Municipal Grants, Public Debt, Fiscal Transfer Payments, Contracting-Out Payments, Guaranteed Loans (including student loans) and the Anti-Dumping Tribunal which has the responsibility for determining whether the dumping of goods is causing material injury to Canadian industry.

The Department of Insurance protects the public against financial loss from the operations of federally registered or licensed financial institutions and registered pension plans, and provides actuarial services to government departments and agencies.

The Tariff Board adjudicates appeals on customs and excise rulings made by the Department of National Revenue and conducts studies of the Customs Tariff Structure upon request of the Minister of Finance.

Although the Auditor General reports directly to Parliament, Main Estimates for his Office are grouped with those of Finance; so also are those of the Anti-Inflation Board, which appeared in 1976-77 Main Estimates under Consumer and Corporate Affairs. The Board is responsible for the implementation of the government's Anti-Inflation Program, and for obtaining the cooperation of all sectors of the economy in complying with the anti-inflation guidelines.

Budgetary Main Estimates for the Ministry, excluding the Auditor General, are \$993 million and 296 man-years greater than in 1976-77. Most of the increase for the Department itself is attributable to statutory programs, including \$700 million for servicing of the Public Debt, \$53 million for contracting-out payments to Quebec, \$25 million for the Municipal Grants program and \$241.7 million for Fiscal Transfer Payments to the provinces under the new Federal-Provincial Fiscal Arrangements described in Appendix "A". Increases for the activities of the Anti-Inflation Board account for \$10.7 million and 282 man-years of the Ministry's totals. Most of the \$4 million increase for the Department of Insurance is a result of crediting revenues to the government's Consolidated Revenue Fund rather than directly to the Department's vote.

FINANCES

Le ministre des Finances est responsable du ministère, du département des Assurances et de la Commission du tarif. Le ministère des Finances administre les programmes suivants: politiques financières et économiques, subventions aux municipalités, le service de la dette publique, les paiements de transferts fiscaux, les paiements de retrait, les prêts garantis (y compris les prêts aux étudiants) ainsi que le tribunal anti-dumping qui a la responsabilité de déterminer si le dumping des marchandises est préjudiciable matériellement à l'industrie canadienne.

Le département des Assurances protège le public contre les pertes financières pouvant résulter des opérations des organismes financiers enregistrés ou munis d'un permis en vertu d'une loi fédérale et des régimes de pensions enregistrés, et assure des services actuariels aux ministères et organismes.

La Commission du tarif statue sur les appels des décisions relatives aux douanes et à l'accise, rendues par le ministère du Revenu national, et, à la demande du ministre des Finances, fait des études sur les dispositions du Tarif des douanes.

Bien que l'Auditeur général fasse rapport directement au Parlement, le Budget principal de son bureau est rattaché au budget du ministère des Finances comme celui de la Commission de lutte contre l'inflation qui figurait dans le Budget principal de 1976-77 sous la rubrique du ministère de la Consommation et des Corporations. La Commission est chargée de la mise en vigueur du programme gouvernemental de lutte contre l'inflation et d'obtenir la collaboration de tous les secteurs de l'économie pour qu'ils se conforment aux indicateurs.

Les dépenses budgétaires du portefeuille, à l'exclusion de celles de l'Auditeur général sont de \$993 millions et de 296 années-hommes supérieures à celles de 1976-77. La plus grande partie de l'augmentation à l'égard du ministère lui-même est imputable aux programmes statutaires, y compris \$700 millions pour le service de la dette publique, \$53 millions pour les paiements de retrait en faveur du Québec, \$25 millions pour le programme de subventions aux municipalités et \$241.7 millions pour les paiements de transferts fiscaux en faveur des provinces, en vertu des nouvelles ententes fiscales fédérales-provinciales dont il est question à l'Annexe «A». Les augmentations à l'égard des activités de la Commission de lutte contre l'inflation représentent \$10.7 millions et 282 années-hommes des totaux du ministère. La plus grande partie de l'augmentation de \$4 millions à l'égard du département des Assurances provient du fait que les revenus sont crédités au Fonds du revenu consolidé du gouvernement plutôt que directement au département.

Main Estimates for the Auditor General are \$8.7 million and 60 man-years greater than in 1976-77, primarily due to special studies of the use of computers, procedures in cost effectiveness, and audit program enrichment.

The increase in non-budgetary Main Estimates by the Ministry covers Canada's investment in the International Finance Corporation — an organization to encourage private enterprise in developing countries. This investment is included as part of Canada's Official Development Assistance.

Le Budget principal de l'Auditeur général est de \$8.7 millions et de 60 années-hommes plus élevé qu'en 1976-77 surtout à cause d'études spéciales sur l'utilisation de l'informatique, sur les mécanismes pour l'efficacité de coûts, et sur l'amélioration des programmes de vérification.

La croissance du Budget principal non budgétaire comprend l'investissement du Canada à l'égard de la Corporation internationale des finances, organisme qui vise à stimuler le secteur privé dans les pays en voie de développement. Cet investissement figure dans le total de l'aide officielle du Canada.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Finance	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Finances
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	7,751.0	8,729.4	69.0	72.5	711	718	—	—	Ministère
Anti-Inflation Board	12.5	23.2	—	—	398	680	—	—	Commission de lutte contre l'inflation
Auditor General	11.8	20.5	—	—	428	488	—	—	Auditeur général
Insurance	1.5	5.6	—	—	196	203	—	—	Assurances
Tariff Board	1.2	1.4	—	—	39	39	—	—	Commission du tarif
TOTAL	7,778.0	8,780.1	69.0	72.5	1,772	2,128	—	—	TOTAL

GOVERNOR GENERAL AND LIEUTENANT-GOVERNORS

The Estimates provide funds for the Governor General's salary, for the operation of his office and residence, for his official travel, for the pensions of former Governors General or their widows and for the administration of the Honours and Awards program. The Estimates also make provision for the payment of salaries to Lieutenant-Governors and for their expenses with respect to official travel and hospitality.

The \$606,000 increase in the Main Estimates results mainly from increased costs of salaries, travel and accommodation. An additional three man-years are provided to meet increased workload in administration of the Honours Program.

GOUVERNEUR GÉNÉRAL ET LIEUTENANTS-GOUVERNEURS

Le Budget principal fournit des montants nécessaires pour le traitement du gouverneur général, le fonctionnement de son cabinet et de sa résidence, ses voyages officiels, pour les pensions des gouverneurs généraux antérieurs et de leur veuve, ainsi que les frais d'administration du programme des distinctions honorifiques et des prix. Le Budget principal prévoit aussi les traitements des lieutenants-gouverneurs et leurs dépenses en ce qui a trait à leurs voyages officiels et à leurs frais de réceptions.

L'augmentation de \$606,000 dans le Budget principal est due surtout au traitement et aux frais de voyages et de logement qui sont plus élevés. Trois années-hommes supplémentaires sont aussi prévues pour faire face à la somme de travail plus considérable que comporte la remise des distinctions honorifiques.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Governor General and Lieutenant-Governors	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
	2.7	3.3	-	-	86	89	-	-	

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

The Minister of Indian Affairs and Northern Development is responsible for both the Department and the Northern Canada Power Commission. The Department has four programs: Administration, Indian and Eskimo Affairs, Northern Affairs and Parks Canada. The Indian and Eskimo Affairs program is responsible, in consultation with the Indian and Eskimo peoples, for the support and encouragement of activities that will enable native people to achieve their cultural, economic and social aspirations within Canadian society. The Northern Affairs program is directed toward the advancement of the social, cultural, political and economic development of the Yukon and Northwest Territories. It also coordinates federal activities in the North with special emphasis on the needs of native northerners and the protection of the environment. Parks Canada acquires, develops, maintains and preserves natural and historic sites, structures, and travel routes of importance to Canadians and Canadian history. The Northern Canada Power Commission provides public utilities to communities in the North.

The increases in budgetary Main Estimates for this Department amount to \$171 million. The Indian and Eskimo Affairs Program has increased by \$95 million, mainly for grants, contributions and other transfer payments to Indian and Eskimo bands, communities, business enterprises and individuals. The \$35 million increased cost of the Northern Affairs Program is primarily attributable to greater transfer payments to the territorial governments to cover their operating and capital expenditures. Parks Canada's budgetary increase of \$41 million includes \$10.8 million to compensate for revenues which will no longer be credited directly to the program.

The Ministry's requirements for non-budgetary expenditures are \$45.2 million. The decrease of \$35.2 million from 1976-77 Main Estimates includes a \$22 million reduction of the 1976-77 requirements for new loans to the Indian Economic Development Account because disbursements and receipts of this

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien est responsable du ministère et de la Commission d'énergie du Nord canadien. Le ministère s'occupe de quatre programmes: l'administration, les affaires indiennes et esquimaudes, les affaires du Nord, et Parcs Canada. Le programme des affaires indiennes et esquimaudes, en accord avec les autochtones, entreprend, seconde et encourage des initiatives coordonnées qui leur permettront de réaliser leurs aspirations culturelles, économiques et sociales au sein de la société canadienne. Le programme des affaires du Nord favorise le développement social, culturel et politique et l'expansion économique du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, en mettant l'accent sur les besoins des autochtones du Nord et sur la protection de l'environnement. Parcs Canada acquiert, met en valeur, maintient, et préserve les sites naturels et historiques, les bâtiments et les parcours d'importance pour les Canadiens et l'histoire du Canada. La Commission d'énergie du Nord Canadien fournit des services publics aux communautés septentrionales.

L'augmentation des dépenses budgétaires pour ce ministère s'élève à \$171 millions. Le programme des affaires indiennes et esquimaudes a connu une augmentation de \$95 millions, surtout sous forme de subventions, de contributions et d'autres paiements de transfert en faveur de bandes, de communautés, d'entreprises commerciales indiennes et esquimaudes ainsi que d'individus. L'augmentation de \$35 millions du programme des affaires du Nord est imputable surtout à l'augmentation des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux à l'égard de leurs dépenses de fonctionnement et en capital. L'augmentation budgétaire de \$41 millions en faveur de Parcs Canada comprend \$10.8 millions comme compensation des revenus qui ne seront plus crédités directement à ce programme.

Les besoins du portefeuille en matière de dépenses non budgétaires sont de \$45.2 millions. La diminution de \$35.2 millions par rapport au Budget principal de 1976-77 comprend une réduction de \$22 millions des besoins de 1976-77 à

account are expected to approximately balance in 1977-78; a decrease of \$11.3 million due to the transfer of responsibility for funding requirements for Panarctic Oils Limited to Petro-Canada which is now included under the Department of Energy, Mines and Resources; and a reduction in loans to the Northern Canada Power Commission.

The principal elements of the 103 man-year net decrease in Departmental man-years are a reduction of 167 man-years resulting from the transfer of responsibility for certain schools and student residences to the provinces from the Indian and Eskimo program, and an increase of 55 man-years for Parks Canada.

l'égard de nouveaux prêts en faveur du Compte de progrès économique des Indiens parce que les déboursés et les rentrées de ce compte seront à peu près équivalents en 1977-78; une diminution de \$11.3 millions, due aux transferts des responsabilités à l'égard des exigences de financement de Panarctic Oils Limited envers Pétro-Canada qui n'est pas comprise dans le budget du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources; cette diminution est imputable aussi à une réduction dans les prêts consentis à la Commission d'énergie du Nord canadien.

Les principaux éléments de la diminution nette de 103 années-hommes dans les années-hommes du ministère sont une réduction de 167 années-hommes qui résulte du transfert des responsabilités du programme des affaires indiennes et esquimaudes de certaines écoles et résidences d'étudiants aux provinces et une augmentation de 55 années-hommes à l'égard de Parcs Canada.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Indian Affairs and Northern Development	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Affaires indiennes et Nord canadien
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department Northern Canada Power Commission	949.4	1,120.4	50.6	17.0	12,897	12,794	—	—	Ministère Commission d'énergie du Nord canadien
	—	—	29.8	28.2	—	—	406	425	
TOTAL	949.4	1,120.4	80.4	45.2	12,897	12,794	406	425	TOTAL

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

The Minister of Industry, Trade and Commerce is responsible for the Department and for the Federal Business Development Bank, the Foreign Investment Review Agency, the Export Development Corporation, the Standards Council of Canada and Statistics Canada. The Department administers programs aimed at achieving growth in the production of, and trade in, Canadian goods and services, and at assisting Canadian industry to adjust to changes in the domestic and foreign economic environment. It is also involved with promoting tourism and with marketing of grains and oilseeds.

The Federal Business Development Bank is responsible for promoting the establishment and development of business enterprises, particularly small businesses in Canada. The Foreign Investment Review Agency was established to ensure that acquisitions of control of Canadian business enterprises and the establishment of new businesses by non-Canadians in Canada are, or are likely to be, of significant benefit to Canada. The Export Development Corporation provides loans and guarantees, and export credit and foreign investment insurance, to facilitate and develop trade between Canada and other nations. The Standards Council promotes the voluntary standardization of construction, manufacturing and safety measures both nationally and internationally. Statistics Canada collects, analyzes and publishes statistical information for use by businesses, individuals and all levels of government.

The budgetary Main Estimates for 1977-78 for the department and associated agencies are \$152.9 million less than those for the previous year. The main factors contributing to this decrease include a reduction of \$55 million in consumer subsidies on the sale of wheat for domestic consumption; a decrease of \$78 million due to the completion of the construction of grain hopper cars to facilitate the movement of Canadian grain; a reduction of \$4.5 million in payments to encourage sales of grain and grain products to developing countries; an increase of \$2 million in assistance to the Canadian rapeseed processing industry; a reduction of \$9 million in research and development incentives to industry, as the program has been terminated and funds are required only to meet prior commitments; and a decrease of \$26 million and 941 man-years in Statistics Canada, largely due to the completion of the 1976 quinquennial census.

INDUSTRIE ET COMMERCE

Le ministre de l'Industrie et du Commerce est responsable du ministère et de la Banque fédérale de développement, de l'Agence d'examen de l'investissement étranger, de la Société pour l'expansion des exportations, du Conseil canadien des normes et de Statistique Canada. Le ministère administre des programmes qui visent à assurer la croissance de la production et du commerce des biens et services canadiens et à aider l'industrie canadienne à s'adapter aux changements qui surviennent dans les milieux économiques nationaux et étrangers. Il s'occupe aussi de promouvoir le tourisme et la mise en marché des céréales et des graines oléagineuses.

La Banque fédérale de développement doit promouvoir, établir et développer les entreprises commerciales et, en particulier, les petits commerces canadiens. L'Agence d'examen de l'investissement étranger a été mise sur pied pour assurer que l'acquisition du contrôle d'entreprises canadiennes et la création au Canada de nouvelles entreprises par des étrangers apportent ou soient susceptibles d'apporter des avantages appréciables au Canada. La Société de développement des exportations fournit des prêts et des garanties, des crédits à l'exportation et des assurances aux placements étrangers en vue de faciliter et de développer le commerce entre le Canada et les autres pays. Le Conseil canadien des normes encourage la normalisation bénévole, sur le plan tant national qu'international, des procédés de construction, de fabrication et de sécurité. Statistique Canada recueille, analyse et publie des renseignements d'ordre statistique qui sont utiles aux entreprises, aux particuliers et à tous les niveaux de gouvernements.

Les dépenses budgétaires pour 1977-78 du ministère et des organismes qui s'y rattachent sont de \$152.9 millions moins élevées que celles du Budget principal de l'année précédente. Les principaux facteurs de cette diminution comprennent une réduction de \$55 millions dans les subsides accordés aux consommateurs à l'égard de la vente de blé pour consommation domestique; une diminution de \$78 millions attribuable à la construction maintenant terminée de wagons de transport des céréales; une réduction de \$4.5 millions dans les paiements qui visaient à encourager les ventes de blé et de produits de blé aux pays en voie de développement, une augmentation de \$2 millions de l'aide à l'industrie canadienne de transformation de graines de colza; une réduction de \$9 millions des frais d'encouragement aux recherches et au perfectionnement en faveur de l'industrie, étant donné que le programme est terminé et que des fonds ne sont nécessaires que pour répondre aux engagements antérieurs; et une diminution de \$26 millions et de 941 années-hommes à Statistique Canada qui est surtout due au fait que le recensement quinquennal de 1976 est terminé.

Non-budgetary loans, investments and advances totalling \$792.6 million under the Ministry represent a \$75.4 million net increase over the corresponding figures for 1976-77, largely because of a \$75 million increase in loans to the Export Development Corporation.

Les prêts, placements et avances non budgétaires de \$786.6 millions qui relèvent du portefeuille représentent une augmentation nette de \$69.4 millions par rapport aux chiffres correspondants de 1976-77, surtout à cause d'une augmentation de \$75 millions dans les prêts consentis à la Société de développement des exportations.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Industry, Trade and Commerce	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Industrie et Commerce
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	497.0	368.4	27.2	18.6	2,712	2,694	—	—	Ministère
Federal Business									Banque fédérale de
Development Bank	6.0	7.5	340.0	349.0	—	—	145	172	développement
Foreign Investment									Agence d'examen de
Review Agency	4.0	3.8	—	—	151	130	—	—	l'investissement étranger
Statistics Canada	158.2	132.5	—	—	6,397	5,456	—	—	Statistique Canada
Standards Council									Conseil des normes
of Canada	2.8	2.9	—	—	—	—	50	53	du Canada
Export Development									Société pour l'expansion
Corporation	—	—	350.0	425.0	—	—	—	—	des exportations
TOTAL	668.0	515.1	717.2	792.6	9,260	8,280	195	225	TOTAL

JUSTICE

The Main Estimates for the Department of Justice provide the resources required to support the Administration of Justice program, the Supreme and Federal Courts of Canada, the Law Reform Commission and the Tax Review Board.

The Department of Justice provides legal services to the Government of Canada and its departments and agencies. The Supreme Court of Canada is a general court of appeal for Canada. The Federal Court of Canada was established in 1970 to replace the Exchequer Court, and consists of a Trial Division and an Appeal Division which deal with certain types of cases such as those involving claims against the Crown, inter-provincial or federal-provincial disputes, income or estate tax appeals, citizenship appeals, and review of decisions of federal

JUSTICE

Le Budget principal du ministère de la Justice fournit les ressources nécessaires au soutien du Programme d'administration de la justice, de la Cour Suprême et des cours fédérales au Canada, de la Commission de réforme du droit, et de la Commission de révision de l'impôt.

Le ministère de la Justice fournit des services juridiques au Gouvernement du Canada ainsi qu'à ses ministères et organismes. La Cour Suprême du Canada est une cour d'appel générale pour l'ensemble du pays. La Cour fédérale du Canada, établie en 1970, remplace la cour de l'échéquier et comprend une division de première instance ainsi qu'une division des appels qui traite de certains genres de causes telles que celles qui comportent des réclamations contre la Couronne, des différends inter-provinciaux ou fédéral-provinciaux,

boards and commissions. The Law Reform Commission reviews statutes and other laws of Canada in order to make recommendations for their improvement, modernization and reform. The Tax Review Board is an easily accessible and independent tribunal for informal and rapid arbitration of disputes between taxpayers and the Minister of National Revenue.

The Main Estimates for 1977-78 are \$14.1 million higher than those for 1976-77, mainly because of higher federal contributions to the provinces and territories for legal aid systems. Increased workloads in the Legal Services program and the Federal Court are the major reasons for the 19 man-year increase over 1976-77 Main Estimates.

des appels à l'égard de l'impôt sur le revenu ou de l'impôt sur les successions, des appels relatifs à la citoyenneté, ainsi que l'examen des décisions de diverses commissions et comités fédéraux. La Commission de réforme du droit examine les statuts et d'autres lois du Canada en vue de leur amélioration, leur modernisation, et leur réforme. La Commission de révision de l'impôt est un tribunal indépendant et facile d'accès à l'égard de l'arbitrage rapide et sans formalités de différends entre les contribuables et le ministère du Revenu national.

Le Budget principal de l'année 1977-78 est de \$14.1 millions plus élevé que celui de 1976-77 surtout parce que les contributions du gouvernement fédéral aux provinces et aux territoires à l'égard des systèmes d'assistance juridique sont plus élevées. Une somme de travail plus considérable dans le programme des services juridiques et à la cour fédérale est la raison principale de l'augmentation de 19 années-hommes par rapport au Budget principal de 1976-77.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Justice	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Justice
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	86.1	100.2	—	—	1,309	1,328	—	—	Ministère

LABOUR

The Minister of Labour is responsible for the Department and for the Canada Labour Relations Board. The objective of the Department is the promotion of good industrial relations and improved working conditions. The Canada Labour Relations Board seeks to promote effective industrial relations in any work, undertaking or business that falls within the authority of the Parliament of Canada. The major components of the \$5.9 million and 44 man-year increases over the 1976-77 Main Estimates arise from new initiatives to improve labour-management relations, requiring \$2 million and 40 man-years.

TRAVAIL

Le ministère du Travail est responsable du ministère et de la Commission canadienne des relations de travail. L'objectif du ministère est de promouvoir de bonnes relations industrielles et de meilleures conditions de travail. La Commission canadienne des relations de travail cherche à encourager des relations industrielles efficaces dans tous les genres de travail, d'entreprises ou de commerces qui relèvent de l'autorité du Parlement du Canada. Les composantes principales de l'augmentation de \$5.9 millions et de 44 années-hommes, par rapport au Budget principal de 1976-77, proviennent des nouvelles initiatives qui ont été prises en vue d'améliorer les relations patronales-syndicales, ce qui exigeait \$2 millions et 40 années-hommes.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Labour	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Travail
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department Canada Labour Relations Board	28.8	34.2	—	—	775	815	—	—	Ministère Commission canadienne des relations de travail
TOTAL	31.6	37.5	—	—	874	918	—	—	TOTAL

MANPOWER AND IMMIGRATION

The Minister of Manpower and Immigration is responsible for the Department, the Immigration Appeal Board and the Unemployment Insurance Commission. The Department has four programs: Administration; Development and Utilization of Manpower; Immigration; and Planning and Research. The Development and Utilization of Manpower program provides job placement services, training services, mobility services and the coordination and financing of direct job creation programs. The Immigration program administers the admission of immigrants and non-immigrants in accordance with the economic, social and cultural interests of Canada. The Immigration Appeal Board hears appeals from persons who have been ordered deported from Canada or from persons in Canada whose relatives have been refused entry into Canada. The Unemployment Insurance Commission provides short-term financial relief and other assistance to workers eligible under the Unemployment Insurance Act of 1971 and administers the Government Annuities Act.

The net decreases of \$20.9 million and 87 man-years from 1976-77 Main Estimates for the Ministry are attributable primarily to the following changes: increases resulting from the implementation of a special employment strategy (\$286.5 million and 497 man-years) including direct employment programs and selective manpower measures especially for training and youth services; implementation of the new immigration policy and increased immigration enforcement and control activities (\$5.5 million and 91 man-years); a decrease of \$326 million in the government contribution to Unemployment Insurance resulting

MAIN-D'OEUVRE ET IMMIGRATION

Le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration est responsable du ministère, de la Commission d'appel de l'immigration et de la Commission d'assurance-chômage. Le ministère a quatre programmes: l'administration; le perfectionnement et l'utilisation de la main-d'oeuvre; l'immigration; la planification et la recherche. Le programme de perfectionnement et d'utilisation de la main-d'oeuvre fournit des services de placement, des services de formation, des services de mobilité, ainsi que la coordination et le financement de programmes directs de création d'emploi. Le programme de l'immigration administre l'admission des immigrants et des non-immigrants, conformément aux intérêts du Canada sur les plans économiques, sociaux et culturels. La Commission d'appel de l'immigration entend les appels des personnes qui ont reçu un ordre de déportation du Canada ou des personnes, au Canada, dont la parenté s'est vue refuser l'entrée dans notre pays. La Commission d'assurance-chômage fournit de l'aide financière et d'autres sortes d'aide à courte échéance en faveur de ceux qui sont admissibles en vertu de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, et elle administre la Loi relative aux rentes de l'État.

Les diminutions nettes de \$20.9 millions et de 87 années-hommes, par rapport au Budget principal de 1976-77, sont imputables surtout aux changements suivants: des augmentations qui résultent de la mise en vigueur d'une stratégie spéciale d'emploi (\$286.5 millions et 497 années-hommes), y compris des programmes d'emploi directs et des mesures sélectives de main-d'oeuvre, surtout pour des services de formation et des services à l'égard de la jeunesse; mise en vigueur de la nouvelle politique d'immigration et application plus rigoureuse de l'immigration et des activités de contrôle (\$5.5 millions et 91

from changes in unemployment insurance legislation; and a decrease of 653 man-years in the unemployment insurance program through increased efficiency in its delivery.

années-hommes); une diminution de \$326 millions dans la contribution du gouvernement à l'assurance-chômage à la suite de modifications apportées à la législation sur l'assurance-chômage; et une diminution de 653 années-hommes dans le programme d'assurance-chômage, grâce à une efficacité plus considérable.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Manpower and Immigration	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Main-d'oeuvre et immigration
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	870.5	1,174.8	—	—	12,720	13,286	—	—	Ministère Commission d'appel de l'immigration Commission d'assurance-chômage
Immigration Appeal Board	2.0	2.3	—	—	80	80	—	—	
Unemployment Insurance Commission	1,702.0	1,376.5	—	—	12,079	11,426	—	—	
TOTAL	2,574.5	2,553.6	—	—	24,879	24,792	—	—	TOTAL

NATIONAL DEFENCE

The Minister of National Defence is responsible for the Department whose priority roles, as outlined in the 1971 White Paper on Defence, are the protection of Canadian sovereignty, the defence of North America in cooperation with U.S. forces, cooperation in collective defence measures under the North Atlantic Treaty, and contributions to international stability through the performance of peacekeeping roles.

The \$423.7 million increase in Main Estimates results from the impact of inflation on operating costs, and higher capital expenditures for new equipment including tanks and long-range patrol aircraft.

The man-year decrease results from a substitution of military man-years for 273 civilian man-years.

DÉFENSE NATIONALE

Le ministre de la Défense nationale est responsable du ministère dont les rôles prioritaires, tels qu'ils ont été esquissés dans le livre blanc de 1976 sur la défense, sont la protection de la souveraineté du Canada; la défense de l'Amérique du Nord de concert avec les forces armées des États-Unis; la coopération aux mesures conjointes de défense en vertu du Traité de l'Atlantique Nord; la contribution à la stabilité internationale en jouant un rôle de gardien de la paix.

L'augmentation de \$423.7 millions dans le Budget principal provient de l'impact de l'inflation sur les frais d'opération, et des dépenses en capital plus élevées pour l'achat de nouvel équipement, y compris des chars d'assaut et des avions de patrouille à grand rayon d'action.

La diminution d'années-hommes provient du remplacement de 273 années-hommes civiles par des années-hommes militaires.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

National Defence	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Défense nationale
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	3,371.1	3,794.8	—	—	37,288	37,015	78,033	78,443	Ministère

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

The Minister of National Health and Welfare is responsible for the Department, for the Medical Research Council and for the Status of Women Secretariat. The Department administers six programs which account for about 26 per cent of all budgetary Main Estimates.

The Welfare program administers the Canada Assistance Plan, the Canada Pension Plan, and payments for Family Allowances, Old Age Security, the Guaranteed Income Supplement, and Spouse's Allowance. The Health program is concerned with the preservation and improvement of the health of all Canadians including the federal contributions to the provinces under the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act and the Medical Care Act. The other departmental programs are concerned with the provision of medical services to specific groups of Canadians, particularly Indians and Inuit; the protection of the health of Canadians from hazards in the environment; and the improvement of the fitness level of Canadians.

The Ministry's Main Estimates are \$164.7 million lower and 188 man-years greater than in 1976-77, primarily due to decreases totalling \$952.2 million in contributions to the provinces as a result of the proposed Established Programs Financing Formula*, and \$3.8 million in the Fitness and Amateur Sport Program following the completion of federal funding for the 1978 Commonwealth Games. These reductions were largely offset by increases in rates and the number of beneficiaries in the Welfare program (Family Allowance — \$139.5 million, Old Age Security — \$279.2 million, Spouse's Allowance — \$10 million, Canada Assistance Plan — \$209.7 million, Guaranteed Income Supplement — \$92.6 million, and total of 61 new man-years including those for the administra-

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social est responsable du ministère, du Conseil des recherches médicales, et du Conseil consultatif de la situation de la femme. Le ministère administre six programmes qui représentent environ 26 pour cent de toutes les dépenses budgétaires.

Le programme de bien-être social administre le régime de pensions du Canada, les paiements d'allocations familiales, de sécurité de la vieillesse, de supplément de revenu garanti d'allocations au conjoint, ainsi que le Régime d'assistance publique du Canada. Le programme de santé vise à la préservation et à l'amélioration de la santé de tous les Canadiens et comprend les contributions du gouvernement fédéral aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques et la Loi sur les soins médicaux. Les autres programmes du ministère dispensent des services médicaux à des groupes précis de canadiens, en particulier aux indiens et aux esquimaux, et visent à protéger la santé des canadiens contre les dangers de l'environnement et à améliorer la condition physique des canadiens.

Le budget principal du portefeuille est moins élevé de \$164.7 millions et plus élevé de 118 années-hommes par rapport à 1976-77. Il y a des diminutions de \$952.2 millions dans les contributions aux provinces en vertu de la formule de financement des programmes établis,* et de \$3.8 millions par rapport au programme de santé et sport amateur, étant donné que le financement fédéral des jeux du Commonwealth est terminé. Ces diminutions sont en grande partie contrebalancées par l'augmentation des taux et du nombre de bénéficiaires du programme de bien-être social (allocations familiales, \$139.5 millions; sécurité de la vieillesse, \$279.2 millions; allocations au conjoint, \$10 millions; Régime d'assistance publique du Canada, \$209.7 millions; Supplément de revenu garanti, \$92.6 millions; et 61 années-hommes supplémentaires, y compris

*See explanation of Established Programs Financing Formula in Appendix "A".

*L'annexe A contient une explication de la formule de financement des programmes établis.

tion of the Canada Pension Plan), and an increase of \$9.7 million in the Health Protection program.

celles affectées à l'administration du Régime de pensions du Canada), et une augmentation de \$9.7 millions à l'égard du programme de protection de la santé.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

National Health and Welfare	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Santé nationale et Bien-être social
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department									Ministère
Welfare	7,623.7	8,316.8	—	—	3,341	3,402	—	—	Bien-être social
Health	3,257.3	2,391.4	—	—	6,962	7,019	—	—	Santé
Medical Research Council	50.1	58.1	—	—	39	39	—	—	Conseil des recherches médicales
Status of Women	1.1	1.2	—	—	13	13	—	—	Situation de la femme
TOTAL	10,932.2	10,767.5	—	—	10,355	10,473	—	—	TOTAL

NATIONAL REVENUE

The Minister of National Revenue is responsible for the Taxation and the Customs and Excise programs, and for the Administrator of the Anti-Inflation program.

The Taxation program consists of the assessment and collection of income taxes, succession duties, gift taxes, pension plan contributions and unemployment insurance premiums due under various federal and provincial statutes, and of the administration of various tax credit plans on behalf of provinces.

The Customs and Excise program consists of the assessment, collection and control of duties and taxes on imported and domestically produced goods, the control over the movement of goods into and out of Canada, and preliminary screening of persons entering Canada to ensure compliance with regulations related to health, immigration and the importing of plant and animal materials.

The Administrator of the Anti-Inflation program conducts investigations on referrals and appeals under the provisions of the Anti-Inflation Act.

REVENU NATIONAL

Le ministre du Revenu National est responsable des programmes d'impôt et de douanes et d'accise, et du directeur du programme de lutte contre l'inflation.

Le programme de l'impôt comprend l'évaluation et la perception des impôts sur le revenu, des droits successoraux, des impôts sur les dons, des contributions au régime de pensions et les primes d'assurance-chômage qui sont dues en vertu de diverses lois fédérales et provinciales, et ce programme comprend aussi l'administration de divers régimes de crédits d'impôts au nom des provinces.

Le programme des douanes et de l'accise comprend l'évaluation, la perception et le contrôle des droits et des taxes sur les marchandises importées ou produites au pays, le contrôle du mouvement des marchandises vers le Canada ou qui en sortent, ainsi que le triage préliminaire des personnes qui entrent au Canada pour s'assurer qu'elles sont conformes aux règlements relatifs à la santé, à l'immigration et à l'importation de plantes et d'animaux.

Le directeur du programme de lutte contre l'inflation poursuit des enquêtes sur des questions qui lui sont réadressées, ainsi que sur des appels en vertu des dispositions de la Loi anti-inflation.

The Ministry's Main Estimates are \$64.4 million and 293 man-years greater than in 1976-77, due in part to increased salary requirements (\$32.9 million), an increase in the volume of tax returns and related workload in the Taxation program (\$7.0 million and 156 man-years), continued implementation of a computerized Cargo Entry Processing and Collection System in the Customs and Excise program (\$4.5 million and 107 man-years), and the establishment of the Office of the Administrator of the Anti-Inflation Program (\$1 million and 16 man-years).

Le Budget principal du ministère est de \$64.4 millions et de 293 années-hommes de plus qu'en 1976-77, ce qui est dû en partie à l'augmentation des traitements (\$32.9 millions), à une augmentation du volume des déclarations d'impôt, ainsi qu'à l'augmentation de la somme de travail du programme de l'impôt (\$7 millions et 156 années-hommes); l'augmentation est due aussi à la mise en marche d'un système de processus de l'entrée des marchandises et de perception dans le programme relatif aux douanes et à l'accise (\$4.5 millions et 107 années-hommes), et enfin, l'augmentation est due à la création du bureau du directeur du programme de lutte contre l'inflation (\$1 million et 16 années-hommes).

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

National Revenue	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Revenu national
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department									Ministère
Customs and Excise	185.3	213.0	—	—	9,740	9,861	—	—	Douanes et accise
Taxation	273.3	309.0	—	—	15,756	15,912	—	—	Impôt
Administrator Anti-Inflation Act	—	1.0	—	—	—	16	—	—	Directeur en vertu de la Loi anti-inflation
TOTAL	458.6	523.0	—	—	25,496	25,789	—	—	TOTAL

PARLIAMENT

The Main Estimates for Parliament include resources for the Senate, the House of Commons and the Library of Parliament.

The \$11.4 million increase in Main Estimates for Parliament is primarily attributable to the move of the House of Commons staff to new facilities outside of the Parliament Buildings and the provision of an increased grant to the Canadian Branch of the Commonwealth Parliamentary Association.

PARLEMENT

Le Budget principal du Parlement comprennent les ressources du Sénat, de la Chambre des communes et de la Bibliothèque du Parlement.

L'augmentation de \$11.4 millions dans le Budget principal du Parlement est imputable surtout à l'emménagement du personnel de la Chambre des Communes dans de nouveaux bureaux à l'extérieur des édifices du Parlement, et à une subvention plus considérable en faveur de la section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Parliament	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Parlement
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
The Senate	10.5	11.3	—	—	—	—	254	259	Sénat
House of Commons	57.3	67.4	—	—	—	—	2,554	2,746	Chambre des communes
Library of Parliament	4.2	4.7	—	—	—	—	188	191	Bibliothèque du Parlement
TOTAL	72.0	83.4	—	—	—	—	2,996	3,196	TOTAL

POST OFFICE

The Postmaster General is responsible for providing postal services to the people of Canada.

The Main Estimates for the Post Office for 1977-78 are \$114.1 million and 967 man-years higher than those for 1976-77. The major factor responsible for these increases is the need for more manpower for the delivery of more mail to a larger and increasingly urbanized population (\$156.8 million). The increase was partly offset by a large decrease in capital requirements due to the completion of one phase of the mail processing mechanization project.

The total deficit of the Post Office after allowing for postal revenues is expected to be \$567.6 million for 1977-78, down from \$671.6 million now forecast for 1976-77. Another significant cost associated with the growth of the Post Office is the capital cost of construction of new facilities. Approximately \$150 million is included in the Main Estimates of Public Works for new Post Office Construction.

POSTES

Le ministre des Postes est responsable des services postaux aux Canadiens.

Le Budget principal des Postes pour l'année 1977-78 est de \$114.1 millions et de 967 années-hommes plus élevé que le Budget principal de 1976-77. Le facteur principal de ces augmentations est le besoin d'une main-d'oeuvre plus considérable pour la livraison d'un courrier plus abondant à une population plus grande et qui vit de plus en plus dans les villes (\$156.8 millions). L'augmentation a été en partie contrebalancée par une diminution considérable dans les besoins en capital, étant donné qu'une étape du traitement mécanique du courrier est terminée.

Le déficit total prévu des Postes, compte tenu de certains revenus, est de \$567.6 millions pour l'année 1977-78, ce qui représente une diminution par rapport au déficit de \$671.6 millions prévu pour 1976-77. Un autre coût important qui se rattache à la croissance des Postes, c'est le coût en capital des frais de construction des nouvelles installations. Environ \$150 millions sont inclus au Budget principal des travaux publics à l'égard de la construction de nouveaux bureaux de poste.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Post Office	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Postes
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
					1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	1,122.7	1,236.8	—	—	60,524	61,491	—	—	Ministère

PRIVY COUNCIL

The Main Estimates for the Privy Council provide for the Privy Council Office, the Office of the Prime Minister, the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, the Chief Electoral Officer, the Commissioner of Official Languages, the Economic Council of Canada and the Public Service Staff Relations Board.

The Main Estimates for the Ministry have increased by \$4.7 million and two man-years, largely due to salary and price increases, and the provision of salaries and allowances for the two new Ministers of State — for Small Business and for Fitness and Amateur Sport — and for a new Minister without Portfolio.

CONSEIL PRIVÉ

Le Budget principal des dépenses pour le Conseil Privé inclut le Bureau du Conseil Privé, le Cabinet du premier ministre, le Secrétariat des conférences inter-gouvernementales canadiennes, le Directeur général des élections, le Commissaire aux langues officielles, le Conseil économique du Canada et la Commission des relations de travail dans la Fonction publique.

Le Budget principal de ce portefeuille a connu une augmentation de \$4.7 millions et de deux années-hommes, surtout à cause de l'augmentation des prix et des salaires, et des traitements et allocations aux deux nouveaux ministres d'État chargés des petites entreprises ainsi que de la santé et du sport amateur, ainsi que pour un nouveau ministre sans portefeuille.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Privy Council	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Conseil privé
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department Canadian Inter- Governmental Conference Secretariat	16.1	18.7	—	—	451	458	—	—	Ministère Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
Chief Electoral Officer	1.2	1.3	—	—	27	27	—	—	Directeur général des élections
Commissioner of Official Languages	1.9	1.9	—	—	48	47	—	—	Commissaire aux langues officielles
Economic Council of Canada	2.6	3.5	—	—	90	86	—	—	Conseil économique du Canada
Public Service Staff Relations Board	4.8	5.3	—	—	137	137	—	—	Commission des relations de travail dans la Fonction publique
	5.0	5.6	—	—	178	178	—	—	
TOTAL	31.6	36.3	—	—	931	933	—	—	TOTAL

PUBLIC WORKS

The Department of Public Works is responsible for the provision of accommodation to federal departments and agencies; the provision of certain marine facilities for the development and support of industry and for water level control; the construction and maintenance of roads, bridges and public utility services required by federal programs (in addition to those provided by provinces, territories and municipalities); and for the management and development of federal lands.

The major factors accounting for the net increases of \$105.8 million and 631 man-years over 1976-77 Main Estimates for the Department were the effect of cost increases in both capital expenditures (\$25.5 million) and the maintenance of the current inventory of federal accommodation (\$23.9 million); the transfer of certain responsibilities at Goose Bay, from Transport Canada and the United States Air Force (\$20.1 million and 540 man-years); and a larger inventory of accommodation to be managed by Public Works (\$10 million and 68 man-years).

TRAVAUX PUBLICS

Le ministère des Travaux publics a la responsabilité de loger les ministères et organismes fédéraux, de fournir aussi certaines installations maritimes pour l'expansion et le soutien de l'industrie et pour la régularisation des niveaux d'eau; il est aussi chargé de la construction et de l'entretien des routes, des ponts et des services d'utilité publique qu'exigent les programmes du gouvernement fédéral (en plus de ceux qui sont fournis aux provinces, aux territoires et aux municipalités); enfin, il est chargé de la gestion et de l'aménagement de biens-fonds fédéraux.

Les principaux facteurs de l'augmentation nette de \$105.8 millions et de 631 années-hommes par rapport au Budget principal de 1976-77 ont été la répercussion de l'augmentation des coûts tant des dépenses en capital (\$25.5 millions) que du maintien de l'inventaire courant des bureaux fédéraux (\$23.9 millions); le transfert de certaines responsabilités, à Goose Bay, de Transports Canada et de la United States Air Force (\$20.1 millions et 540 années-hommes) ainsi qu'un inventaire plus considérable des bureaux administrés par les Travaux publics (\$10 millions et 68 années-hommes).

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Public Works	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Travaux publics
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	728.5	834.3	0.7	—	8,966	9,597	—	—	Ministère

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

The Minister of Regional Economic Expansion is responsible for the Department and for the Cape Breton Development Corporation (DEVCO). The Department is responsible for assisting each region of Canada to realize its potential for contributing to the economic and social development of the nation, by expanding production and employment opportunities in regions of disparity. DEVCO is charged with rationalizing the coal industry and stimulating development opportunities in Cape Breton through the provision of loans, equity participation and direct investment in tourism, primary production and secondary industries.

Of the \$56.6 million increase in the Ministry's budgetary Main Estimates over 1976-77, \$55.9 million is accounted for by the Department, primarily due to increased contributions to the provinces. The 35 man-year net decrease

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Le ministre de l'Expansion économique régionale est responsable du ministère et de la Société de développement du Cap-Breton. Le ministère a pour but d'aider chaque région du Canada à réaliser ses possibilités d'apport au développement économique et social du pays en augmentant la production et les possibilités d'emploi dans les régions à faible croissance. La Société de développement du Cap-Breton a pour objectif de rationaliser l'industrie houillère et de stimuler l'expansion économique du Cap-Breton grâce à des prêts, à l'apport d'actions et à des placements directs en faveur du tourisme, de la production primaire et des industries secondaires.

Sur les \$56.6 millions d'augmentation dans le Budget principal du portefeuille par rapport au Budget principal de 1976-77, \$55.9 millions est justifié par le ministère surtout à cause des contributions plus considérables aux provinces

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Regional Economic Expansion	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Expansion économique régionale
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	489.1	545.0	24.2	12.4	2,197	2,162	—	—	Ministère
Cape Breton Development Corporation	13.4	14.1	6.6	—	—	—	15	15	Société de développement du Cap-Breton
TOTAL	502.5	559.1	30.8	12.4	2,197	2,162	15	15	TOTAL

reflects reduced requirements for departmental administration and the Prairie Farm Rehabilitation Administration.

The Ministry has a \$12.4 million Departmental requirement for non-budgetary loans, investments and advances in 1977-78, compared to \$24.2 million for the Department and \$6.6 million for DEVCO in the 1976-77 Main Estimates.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Minister of State for Science and Technology is responsible for the Department, the National Research Council of Canada (NRC) and the Science Council of Canada. The Department develops policies on the use of science and technology in support of national goals. The NRC conducts basic research and development in the natural sciences and engineering in areas of high government priority. In addition, NRC promotes and supports research through provision of scholarships and grants in aid of research. The Science Council is a body of distinguished academics and industrialists which assesses Canada's scientific and technological requirements and advises the government on the best use of science and technology.

Legislation before Parliament in early 1977 concerns the creation of a new Natural Sciences and Engineering Research Council to administer the grants and scholarships program. The dollar and man-year resources for the present grants and scholarships program (\$99.4 million and 57 man-years in 1977-78) would be transferred to the new granting council.

Main Estimates for the Ministry are \$39.8 million greater than in 1976-77. The NRC is being provided with an additional \$4.5 million for scholarships and grants in aid of research in anticipation of the creation of the new Natural Sciences and Engineering Research Council. The Engineering and Natural Sciences Research program has been provided with additional funds of \$3.6 million for energy research and development.

The increase of 22 man-years in NRC reflects additional research in industrial fermentation, computer technology and food.

La diminution nette de 35 années-hommes représente une réduction des exigences à l'égard de l'administration du ministère et de l'administration du rétablissement agricole des Prairies.

Le ministère a besoin de \$13.4 millions pour des prêts, des placements et des avances non budgétaires, en 1977-78, en comparaison de \$24.2 millions pour le ministère et \$6.6 millions pour la Société de développement du Cap-Breton dans le Budget principal de 1976-77.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

Le ministre des Sciences et de la Technologie est responsable du Département d'État chargé des Sciences et de la Technologie, du Conseil national de recherches du Canada et du Conseil des sciences du Canada. Le ministère met au point des politiques relatives à l'usage des sciences et de la technologie à titre de soutien d'objectifs nationaux. Le CNRC poursuit des recherches fondamentales de développement en sciences naturelles et en ingénierie, dans des secteurs qui jouissent d'une haute priorité gouvernementale. De plus, le CNRC encourage et appuie les recherches au moyen de bourses d'étude et de subventions à la recherche. Le Conseil des sciences du Canada est un organisme qui comprend des universitaires et des industriels chevronnés et il évalue les exigences scientifiques et techniques de notre pays et donne des conseils au gouvernement sur la meilleure utilisation possible des sciences et de la technologie.

La législation qui est soumise au Parlement au début de 1977 a trait à la création d'un nouveau conseil de recherches en sciences naturelles et en ingénierie qui serait chargé d'administrer le programme de subventions et de bourses d'étude. Les ressources en dollars et en années-hommes pour le programme actuel de subventions et de bourses d'étude (\$99.4 millions et 57 années-hommes en 1977-78) relèveraient alors de ce nouveau conseil.

Le Budget principal du portefeuille est de \$39.8 millions plus élevé qu'en 1976-77. Le CNRC recevra une somme de \$4.5 millions pour les bourses d'étude et les subventions à la recherche préalablement à la création du nouveau conseil de recherches en sciences naturelles et en ingénierie. Le programme de recherches en sciences naturelles et en ingénierie a été pourvu de fonds additionnels de \$3.6 millions à l'égard des recherches et du développement des diverses formes d'énergie.

L'augmentation de 22 années-hommes dans le budget du CNRC représente des recherches supplémentaires sur la fermentation industrielle, la technologie de l'informatique et les aliments.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Science and Technology	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Sciences et Technologie
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department National Research Council	5.5	6.2	—	—	172	168	—	—	Ministère Conseil national de recherches du Canada Conseil des sciences du Canada
Science Council of Canada	229.3	268.2	—	—	3,127	3,149	—	—	
	2.2	2.4	—	—	63	63	—	—	
TOTAL	237.0	276.8	—	—	3,362	3,380	—	—	TOTAL

SECRETARY OF STATE

The Secretary of State is responsible for the Department, the Representation Commissioner and nine agencies: the Canada Council, the Canadian Broadcasting Corporation, the Canadian Film Development Corporation, the National Arts Centre Corporation, the National Film Board, the National Library, the Public Archives, the National Museums, and the Public Service Commission.

The Department operates programs designed to develop culture and the arts, citizenship and bilingualism. It also operates the government's Translation Bureau. Payments to the provinces for post-secondary education are made through the Secretary of State.

The net increase over 1976-77 budgetary Main Estimates amounts to \$640.7 million with a net decrease of four man-years. The Department requires an increase of \$671.9 million and 240 man-years, largely due to increased formula payments to the provinces for post-secondary education (\$528 million) and bilingualism development (\$28.4 million); a greater translation workload (\$6.2 million and 153 man-years); and implementation of the new Citizenship Act (79 man-years). The operations of the CBC account for another \$51.1 million of the total increase. The Public Service Commission's man-year total was reduced by 250, primarily due to a decrease in the requirement for some activities within the language training program.

SECRETARIAT D'ÉTAT

Le Secrétaire d'État est responsable du ministère, du Commissaire à la représentation et de neuf organismes: le Conseil des arts du Canada, la Société Radio-Canada, la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, la Corporation du Centre national des arts, l'Office national du film, la Bibliothèque nationale, les Archives publiques, les Musées nationaux du Canada, et la Commission de la Fonction publique.

Le ministère a des programmes pour le développement des arts et de la culture, la citoyenneté et le bilinguisme. C'est lui qui administre aussi le Bureau de traduction. Les paiements aux provinces pour l'aide à l'éducation post-secondaire sont faits par l'entremise du Secrétariat.

Les augmentations nettes par rapport aux dépenses budgétaires inscrites au Budget principal de 1976-77 s'élèvent à \$640.7 millions, avec une réduction nette de quatre années-hommes. Le ministère a besoin d'une augmentation de \$671.9 millions et de 240 années-hommes, surtout à cause de l'augmentation des paiements aux provinces, en vertu d'une formule, pour l'éducation post-secondaire (\$528 millions) et pour le développement du bilinguisme (\$28.4 millions), du travail plus considérable en traduction (\$6.2 millions et 153 années-hommes) et de la mise en vigueur de la nouvelle Loi sur la citoyenneté (79 années-hommes). La Société Radio-Canada reçoit \$51.1 millions de l'augmentation totale. Les années-hommes totales de la Commission de la Fonction publique ont été réduites de 250, surtout parce qu'il y a eu une diminution dans les exigences de certaines activités spécialisées dans le cadre du programme de formation linguistique.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Secretary of State	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Secrétariat d'État
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	772.8	1,340.5	—	—	3,046	3,286	—	—	Ministère
Canada Council	59.7	64.3	—	—	—	—	295	301	Conseil des arts
Canadian Broadcasting Corporation	415.9	467.0	—	—	—	—	11,428	11,793	Société Radio-Canada
Canadian Film Development Corporation	0.6	3.3	3.4	—	—	—	22	22	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
National Arts Centre Corporation	8.0	8.8	—	—	—	—	382	374	Corporation du Centre national des arts
National Film Board	25.6	28.9	0.1	0.1	1,017	1,017	—	—	Office national du film
National Library	10.4	11.5	—	—	490	490	—	—	Bibliothèque nationale
National Museums of Canada	42.0	44.6	—	—	997	1,002	—	—	Musées nationaux du Canada
Public Archives	14.2	16.4	0.2	—	710	715	—	—	Archives publiques
Public Service Commission	79.0	84.1	—	—	4,097	3,847	—	—	Commission de la Fonction publique
Representation Commissioner	0.7	0.2	—	—	10	6	—	—	Commissaire à la représentation
TOTAL	1,428.9	2,069.6	3.7	0.1	10,367	10,363	12,127	12,490	TOTAL

The large increase in post-secondary education payments is mainly attributable to two factors:

- (a) the need to pay, in 1977-78, settlements for prior years under the 1972-77 Federal-Provincial Fiscal Arrangements, and
- (b) higher annual outlays for the post-secondary education assistance component of the 1977-82 Federal-Provincial Fiscal Arrangements. The annual outlays are higher because, under the new Arrangements, such assistance is financed by a more even balance of cash contributions and tax point transfers than under the previous Arrangements whereby tax point transfers were the principal means of financing.

L'augmentation considérable à l'égard des paiements pour l'éducation post-secondaire est imputable surtout à deux facteurs:

- a) le besoin de payer en 1977-78 pour certaines ententes antérieures en vertu des accords fiscaux fédéraux-provinciaux 1972-77, et
- b) les déboursés annuels plus élevés pour l'aide à l'éducation post-secondaire, qui font partie des ententes fiscales fédérales-provinciales 1977-82. Les déboursés annuels sont plus élevés parce qu'en vertu des nouvelles ententes, cette aide est financée par des parts plus égales des contributions en espèces et des transferts de points d'impôt que ce n'était le cas en vertu des ententes antérieures par lesquelles les

The new Federal-Provincial Fiscal Arrangements are described in Appendix A.

A reduction of \$3.6 million in the requirements for non-budgetary expenditures is primarily attributable to a change in the method of government financing of the Canadian Film Development Corporation. In 1977-78 the Corporation will be funded at a reduced level, entirely through budgetary appropriations.

SOLICITOR GENERAL

The Ministry of the Solicitor General is responsible for the Penitentiary Service, the National Parole Board and the Royal Canadian Mounted Police.

This year's Main Estimates are \$130 million and 1,448 man-years higher than those for 1976-77. An increase of \$70.3 million and 623 man-years have been provided for the Correctional Services Program, including 361 man-years and \$6.6 million for improved security in penitentiaries, 149 man-years and \$25 million for an accelerated construction program which will permit a phasing out of a number of obsolete institutions, and 150 man-years and \$3.5 million for increased screening and supervision related to parole. An increase of \$56.5

transferts de points d'impôt étaient le principal moyen de financement. Les nouvelles ententes fiscales fédérales-provinciales sont décrites à l'annexe A.

Une réduction de \$3.6 millions dans les exigences nettes en espèces à l'égard des dépenses non budgétaires est imputable en grande partie à une modification de la méthode de financement gouvernemental de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne. En 1977-78, cette société sera financée à un niveau réduit, entièrement par des affectations budgétaires.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Le portefeuille du Solliciteur général comprend le Service pénitentiaire, la Commission nationale des libérations conditionnelles et la Gendarmerie royale du Canada.

Les dépenses estimatives dans le Budget principal des dépenses sont plus élevées de \$130 millions et de 1,448 années-hommes que celles de 1976-77. Une augmentation de \$70.3 millions et de 623 années-hommes a été prévue pour le programme de services correctionnels, y compris 361 années-hommes et \$6.6 millions en vue de l'amélioration de la sécurité dans les pénitenciers, 149 années-hommes et \$25 millions en vue d'un programme accéléré de construction qui rendra possible l'élimination graduelle d'un certain nombre de vieilles institutions, et 150 années-hommes et \$3.5 millions en vue d'un meilleur triage et d'une surveillance plus efficace de la libération conditionnelle. Une augmen-

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Solicitor General	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Solliciteur général
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	8.9	12.1	—	—	206	231	—	—	Ministère Services correctionnels Gendarmerie Royale du Canada
Correctional Services	270.2	340.5	—	—	9,348	9,971	—	—	
Royal Canadian Mounted Police	430.8	487.3	—	—	18,213	19,013	—	—	
TOTAL	709.9	839.9	—	—	27,767	29,215	—	—	TOTAL

million and 800 man-years has been provided for the RCMP, primarily for prevention and detection activities related to organized crime and drug abuse, and the provision of contract policing and national police services.

SUPPLY AND SERVICES

The Minister of Supply and Services is responsible for the Department, Canadian Arsenals Limited and the Canadian Commercial Corporation. In addition to being the government's purchaser of most goods and services the government requires, the Department provides a broad range of administrative, management and advisory services.

Canadian Arsenals Limited manufactures certain military materials to help meet Canadian defence needs. The Canadian Commercial Corporation purchases goods and services from Canadian sources for the account of foreign governments.

The \$19.1 million increase in Main Estimates for 1977-78 over Estimates for 1976-77 results largely from the effects of inflation on operating costs.

The net increase of 39 man-years includes a reduction of 58 man-years due to the decreased activities of the Expositions Centre, a decrease of 26 man-years

tation de \$56.5 millions et de 800 années-hommes a été prévue pour la GRC, surtout pour les activités de prévention et de détection qui se rattachent au crime organisé et à l'abus de drogues, ainsi que pour des services de police par contrat et des services nationaux de police.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

Le ministre des Approvisionnement et Services est responsable du ministère des Approvisionnement et Services, des Arsenaux canadiens Limitée et de la Corporation commerciale canadienne. Le ministère fournit la plupart des biens et services au gouvernement, en plus d'assurer un grand éventail de services administratifs, consultatifs et de gestion.

Les Arsenaux canadiens Limitée fabriquent de l'équipement militaire pour les besoins de la défense canadienne. La Corporation commerciale canadienne achète à des entreprises canadiennes des biens et services destinés à des gouvernement étrangers.

L'augmentation de \$19.1 millions dans le Budget principal pour 1977-78 par rapport à celui de 1976-77 provient surtout des effets de l'inflation sur les coûts de fonctionnement.

L'augmentation nette de 39 années-hommes comprend une réduction de 58 années-hommes due à l'activité réduite du Centre des expositions, une

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Supply and Services	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Approvisionnement et Services
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	102.4	117.7	7.4	3.9	10,501	10,540	—	—	Ministère Arsenaux canadiens Limitée Corporation commerciale canadienne
Canadian Arsenals Ltd.	2.3	1.6	—	—	—	—	515	380	
Canadian Commercial Corporation	8.0	12.5	—	—	—	—	—	—	
TOTAL	112.7	131.8	7.4	3.9	10,501	10,540	515	380	TOTAL

due to the closure of bookstores, an increase of 100 man-years for training and transitional requirements related to the relocation of the Cheque Redemption Centre to Matane, Quebec, and an additional 15 man-years to improve the administration of the public service superannuation system.

The Department's net cash requirements for non-budgetary expenditures consist of \$3.9 million in advances to the Supply Revolving Fund, a reduction of \$3.5 million from 1976-77 Main Estimates.

TRANSPORT

The Minister of Transport is responsible for the Department and for the Canadian Transport Commission, Air Canada, the Canadian National Railways, the National Harbours Boards, the St. Lawrence Seaway Authority, Northern Transportation Company Limited and the Pilotage Authorities.

Within the Department of Transport the Departmental Administration program provides executive direction in the areas of policy, planning, finance and personnel management to all components of the Ministry of Transport; it includes the Department's Research and Development Centre. In addition, there is a departmental program, or "administration" for each mode of transport.

The Marine Administration is responsible for many activities to facilitate water transportation. These include the provision of navigation aids, dredging, search and rescue, services and facilities to deal with pollution emergencies, icebreaking and regulations concerning the competence and safety of sailors and the safety of vessels.

The Surface Administration has responsibilities in the fields of highway, water, railway and urban transportation. It is concerned with the development of highway vehicle safety standards, the testing and inspection of vehicles and investigation of complaints. Its responsibilities in the water transport mode relate to certain coastal steamship and ferry services, notably those for which Canada has accepted responsibility under the Terms of Union and Confederation. The principal role of the Surface Administration with respect to railway transport is to develop, implement and monitor policies and programs related to the rationalization of the railway network and its effectiveness in providing passenger and freight services. The Administration is involved with policy development, research, and demonstration projects in urban transportation.

diminution de 26 années-hommes causée par la fermeture des librairies, une augmentation de 100 années-hommes pour les besoins de formation et de transition reliés au déménagement de la Division du contrôle du remboursement des chèques à Matane, Québec, et 15 années-hommes supplémentaires pour améliorer l'administration de la caisse de retraite de la Fonction publique.

Les besoins nets en espèces du ministère à l'égard des dépenses non budgétaires comprennent \$3.9 millions en avances au Fonds renouvelable des approvisionnements, soit une réduction de \$3.5 millions par rapport au Budget principal de 1976-77.

TRANSPORTS

Le ministre des Transports est responsable du ministère des Transports, et des divers organismes qui s'y rattachent: la Commission canadienne des transports, Air Canada, les chemins de fer nationaux du Canada, le Conseil des ports nationaux, l'Administration de la voie maritime du St-Laurent, la Société des transports du Nord Limitée et les administrations de pilotage.

Au sein du ministère des Transports, le programme d'administration fournit des directives sur les politiques, la planification et la gestion des finances et du personnel à toutes les parties composantes du ministère des Transports, et comprend le Centre de recherches et de développement; de plus, il y a un programme ministériel ou «d'administration» pour chaque mode de transport.

L'administration maritime est responsable de plusieurs activités en vue de faciliter le transport par eau. Ces activités comprennent la dispensation d'aide à la navigation, le dragage, les recherches et le sauvetage, des services et installations pour lutter contre les urgences en matière de pollution, le bris de la glace, et les règlements sur la compétence et la sécurité des marins et la sécurité des embarcations.

L'administration de surface est responsable du transport par route, par eau, par chemin de fer ainsi que les transports urbains. Elle s'occupe d'élaborer des normes sécuritaires pour les véhicules routiers, et est chargée de la vérification et de l'inspection des véhicules et des enquêtes sur les griefs. Ses responsabilités à l'égard du transport par eau ont trait à certains services de paquebots et de traversiers, notamment ceux dont le Canada a accepté la responsabilité en vertu des conditions de l'Union et de la Confédération. Le rôle principal de l'administration de surface en ce qui a trait au transport par chemin de fer est d'élaborer, de mettre en vigueur et de surveiller les politiques et les programmes qui se rattachent à la rationalisation du réseau ferré et à son efficacité en vue de fournir de bons services aux passagers et à l'égard des marchandises. Cette administration s'occupe aussi de la mise au point des politiques et des projets de recherches et de démonstration en matière de transport urbain.

The Air Transportation Program provides for the construction and operation of airports, maintenance of the air navigation system including air traffic control services, and the regulation of aviation personnel and aircraft. The total expenditures for the program are partially offset by revenues collected from rentals, concession fees, taxes and various types of user fees.

The largest international airports, located at Montreal, Toronto and Vancouver, are financed through the Airports Revolving Fund, which borrows money from the government to pay for construction and operating costs, on the principle that the loans are to be repaid with interest, from the revenues generated through these airports.

The Canadian Transport Commission, in addition to its judicial functions pertaining to transport regulation, administers a number of rail, air and trucking subsidy programs. Financially the most significant of these programs has been the payments under the Railway Act to compensate the railway companies for the operation of uneconomic branch lines, the provision of passenger services, and the transportation at reduced rates of flour and grain exported through east coast ports.

The four regional pilotage authorities, established as Crown Corporations, are responsible for providing pilotage services with the intent of ensuring the safe and orderly passage of vessels through Canadian waters.

The Northern Transportation Company Limited operates a general transportation service in the Mackenzie River watershed and along the Arctic Coast as well as a resupply operation out of Churchill to communities along the west coast of Hudson Bay.

The 1977-78 budgetary Main Estimates for the entire Ministry are \$162.6 million greater than in 1976-77. The following are some of the major factors contributing to that increase.

In the Marine Program of the Department, \$32 million are required for two heavy ice-breakers.

In the Surface Program, major new requirements include \$14 million for a special payment to Alberta for transportation capital projects as part of the 1974 agreement establishing a single price for crude oil in Canada, \$14 million for a contribution towards improving passenger rail services between Montreal and Quebec, and \$11 million for payments towards the cost of grade separation of railway crossings.

In the Air Program, budgetary requirements, which cover all the activities of the Program except the Airports Revolving Fund, have increased only slightly

Le programme de transport aérien pourvoit à la construction et à la bonne marche d'aéroports, au maintien d'un système de navigation aérienne, y compris des services de contrôle de la circulation aérienne, et à la réglementation du personnel de l'aviation ainsi que des avions. Le coût total du programme est en partie contrebalancé par les revenus provenant de location, de frais des concessionnaires, d'impôt et de divers types de frais imposés aux usagers.

Les principaux aéroports internationaux (Montréal, Toronto et Vancouver) sont financés par l'intermédiaire du Fonds de roulement des aéroports, qui emprunte de l'argent du gouvernement pour subvenir aux frais de construction et de fonctionnement, et, en principe, ces prêts doivent être remboursés, avec intérêt, des revenus de fonctionnement de ces aéroports.

La Commission canadienne des transports, en plus de ses fonctions judiciaires qui ont trait à la réglementation des transports, administre un certain nombre de programmes de subventions pour le transport par chemins de fer, par air ou par camions. Sur le plan financier, le plus important de ces programmes a été le versement, en vertu de la Loi sur les chemins de fer, de compensations aux sociétés des chemins de fer pour l'opération de lignes non-viables, la dispensation de services aux passagers et le transport à prix réduit de farine et de blé exportés par les ports atlantiques.

Les quatre administrations régionales de pilotage, qui sont établies comme des sociétés de la Couronne, sont chargées de fournir des services de pilotage qui comportent le passage sûr et en bon ordre des vaisseaux à travers les eaux canadiennes.

La Société des transports du Nord Limitée administre un service général de transport à la ligne de partage des eaux de la Rivière Mackenzie et le long du littoral arctique ainsi que des opérations de ravitaillement, à partir de Churchill, vers des communautés le long de la côte ouest de la Baie d'Hudson.

Le montant budgété pour 1977-78 au compte de ce portefeuille est de \$162.6 millions supérieur à celui de 1976-77. Voici les principaux facteurs qui ont contribué à cette augmentation.

Dans le programme maritime du ministère, il faut \$32 millions pour deux gros brise-glace.

Dans le programme de surface, les nouvelles exigences comprennent: \$14 millions pour versement spécial à l'Alberta en vue de projets d'investissement dans les systèmes de transport comme partie de l'entente de 1974 qui établissait un prix unique pour l'huile brute au Canada; \$14 millions pour améliorer les services de passagers des chemins de fer entre Montréal et Québec; et \$11 millions pour la construction de viaducs à des traverses de chemins de fer.

Dans le programme de l'air, les besoins budgétaires, qui comprennent toutes les activités du programme à l'exception du fonds de roulement des aéroports, n'ont connu qu'une légère augmentation, étant donné que les augmentations en

because greater operating expenses are to be offset by increased revenue and reductions in capital spending.

For the CTC, statutory payments under the Railway Act are \$68.3 million greater than in 1976-77 Main Estimates, including increases of \$30 million for the operation of uneconomic branch lines, \$22.1 million in compensation for losses incurred in the provision of passenger services, and \$16.2 million in support of reduced rail rates for flour and grain exported through East Coast ports. A further \$25 million increase results from a payment into the Railway Grade Crossing Fund to provide financial assistance for work to improve public safety and convenience at railway crossings.

The Ministry's 1977-78 requirement of \$233.6 million for non-budgetary loans, investments and advances is \$31 million greater than in the 1976-77 Main Estimates. The major contributing factors are an increase of \$88 million in investment and temporary loans to the Canadian National Railways, and decreases of \$12 million in loans to Air Canada and \$22.9 million in loans to the National Harbours Board. The increase in funds extended to the CNR comprises three major components: (a) temporary loans to be provided under the CNR Refunding Act (1955) and the CNR Financing and Guarantee Act (1942) to repurchase matured and unmatured CNR securities (an increase of \$74.2 million); (b) the acquisition of CN preferred stock (an increase of \$5.8 million); and (c) advances to cover the federal government's share of building certain railway lines in northern British Columbia (an increase of \$8 million).

Non-budgetary requirements for the Airports Revolving Fund are lower than in 1976-77. After adjusting for all financing transactions, the total operating expenditures of the Fund are expected to be \$4 million greater than in 1976-77, but will be more than offset by a \$15 million increase in revenue. In addition, capital expenditures will be reduced by some \$16 million.

The net decrease, from 1976-77 Main Estimates, of 423 man-years in the Ministry's total requirements for 1977-78 results from a 540 man-year reduction from the transfer to Public Works of responsibility for certain lands at Goose Bay, partially offset by a net increase totalling 140 man-years. For example, in Departmental Administration, an additional 25 man-years are required for technical training and, in the Marine Program, 88 new man-years are included for new capital projects, telecommunications activities and ships' crews.

coûts de fonctionnement seront contrebalancées par de plus grands revenus et une réduction des dépenses en capital.

Au compte de la Commission canadienne des transports, les versements statutaires en vertu de la Loi sur les chemins de fer sont de \$68.3 millions plus élevés que dans le Budget principal de 1976-77, y compris une augmentation de \$30 millions pour l'opération des lignes ferroviaires non-viables, \$22.1 millions pour compenser les pertes subies dans les services de passagers, et \$16.2 millions comme soutien des taux réduits de chemins de fer pour la farine et le blé qui sont exportés par les ports atlantiques. Une autre augmentation de \$25 millions provient d'un versement au fonds des viaducs, afin d'aider financièrement à l'aménagement de travaux qui amélioreront la sécurité publique et faciliteront la traverse des lignes ferroviaires.

À l'égard de prêts, de placements et d'avances (dépenses non budgétaires), on inscrit \$233.6 millions, soit \$31 millions de plus que pour 1976-77. Le principal facteur qui a contribué à cette augmentation est une hausse de \$88 millions dans les placements et prêts provisoires en faveur des Chemins de fer nationaux du Canada, contrebalancée par une diminution de \$12 millions dans les prêts consentis à Air Canada et de \$22.9 millions dans les prêts consentis au Conseil des ports nationaux. L'augmentation des montants consentis aux Chemins de fer nationaux du Canada comprend trois composantes principales: a) des prêts temporaires à être fournis en vertu de la Loi de 1955 sur le remboursement d'obligations des chemins de fer nationaux du Canada et de la Loi sur les chemins de fer nationaux du Canada (Financement et garantie), 1942, en vue de racheter des obligations échues ou non-échues de ces chemins de fer (augmentation de \$74.2 millions); b) l'acquisition d'actions privilégiées du CN (augmentation de \$5.8 millions); c) des avances couvrant la part du gouvernement fédéral pour la construction de certaines lignes de chemins de fer dans la partie nord de la Colombie-Britannique (augmentation de \$8 millions).

Les exigences non budgétaires du fonds de roulement des aéroports sont inférieures à celles de 1976-77. Compte tenu des transactions de financement, on s'attend à ce que les dépenses de fonctionnement de ce fonds soient de \$4 millions supérieures à celles de 1976-77, mais elles seront plus que contrebalancées par une augmentation de revenus de l'ordre de \$15 millions. De plus, les dépenses en capital seront réduites d'environ \$16 millions.

La diminution nette de 423 années-hommes dans les besoins du ministère pour l'année 1977-78 vient d'une réduction de 540 années-hommes à la suite du transfert au ministère des Travaux publics de la responsabilité de certains terrains situés à Goose Bay, réduction qui est contrebalancée en partie par une augmentation de 140 années-hommes.

Dans le programme de l'air en plus du transfert de 540 années-hommes au ministère des Travaux publics, les principales réductions comprennent 160 années-

In addition to the 540 man-year transfer to Public Works, other major Air Program reductions include 160 man-years in capital project design and supervision and 60 man-years through cancellation of a STOL air service project. Offsetting these are increases in some public service activities. These include 60 man-years for airport operation and maintenance, 120 man-years for more air traffic controllers and telecommunications operators and 40 man-years for additional aircraft inspectors and other regulatory activities.

hommes dans l'élaboration et la surveillance des travaux d'équipement ainsi que 60 années-hommes qui résultent de l'élimination du service aérien intitulé «Air transit» entre Ottawa et Montréal. Ces réductions ont été contrebalancées par des augmentations dans plusieurs activités où les services sont fournis directement au public. On compte 60 années-hommes additionnelles pour le fonctionnement et l'entretien des aéroports, 120 années-hommes pour le contrôle de la circulation aérienne et des télécommunications, ainsi que 40 années-hommes pour l'inspection des avions et d'autres activités de réglementation.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Transport	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Transports
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	964.4	1,044.7	75.7	53.6	21,183	20,763	—	—	Ministère
Air Canada	1.0	2.5	12.0	—	—	—	—	—	Air Canada
Canadian National Railways	—	—	72.7	160.7	—	—	—	—	Chemins de fer nationaux du Canada
Canadian Transport Commission	365.6	445.5	—	—	889	886	—	—	Commission canadienne des transports
National Harbours Board	3.1	2.2	42.2	19.3	—	—	2,248	2,261	Conseil des ports nationaux
Atlantic Pilotage Authority	1.4	1.6	—	—	—	—	120	111	Administration de pilotage de l'Atlantique
Great Lakes Pilotage Authority	1.3	0.5	—	—	—	—	128	133	Administration de pilotage des Grands-Lacs
Pacific Pilotage Authority	0.1	—	—	—	—	—	60	60	Administration de pilotage du Pacifique
Laurentian Pilotage Authority	—	—	—	—	—	—	86	84	Administration de pilotage des Laurentides
St. Lawrence Seaway Authority	38.1	40.0	—	—	—	—	1,494	1,431	Administration de la voie maritime du Saint-Laurent
Northern Transportation Company Ltd.	—	0.6	—	—	—	—	—	—	Société des transports du Nord canadien Limitée
TOTAL	1,375.0	1,537.6	202.6	233.6	22,072	21,649	4,136	4,080	TOTAL

TREASURY BOARD

The Estimates of the Treasury Board provide for the cost of the Secretariat which serves it, and for centrally-financed government programs such as student summer employment, public service bilingualism, a general contingency vote to meet miscellaneous minor and unforeseen expenditures, and some costs of public service pension and insurance plans.

The Secretariat advises on the expenditure budget, personnel management, administrative practices, and the implementation of the Official Languages Policy for the Public Service. It also carries out certain operational roles in these policy areas.

The net increase of \$21.9 million and 59 man-years over 1976-77 Main Estimates is primarily accounted for by the creation of the Financial Administration Branch in response to the recommendations of the Auditor General (44 man-years); and increased provisions for the Youth Summer Employment Program (\$40.8 million) and government contingencies (\$40.0 million); partially offset by the transfer, to the departments, of the responsibility for government contributions (as an employer) to Unemployment Insurance (\$40 million); and a reduction in the Public Service Bilingualism Program (\$20 million).

CONSEIL DU TRÉSOR

Le budget des dépenses du Conseil du Trésor défraie les coûts du Secrétariat qui le sert et de certains programmes financés par l'administration centrale, tels que les emplois d'été pour les étudiants, le bilinguisme dans la Fonction publique, un crédit général d'urgence qui permet de faire face aux frais divers ou imprévus et à certains frais des régimes de pensions et d'assurances de la Fonction publique.

Le Secrétariat sert de conseil pour le budget des dépenses, l'administration du personnel, les pratiques administratives et l'application de la politique sur les langues officielles dans la Fonction publique. Il joue aussi certains rôles opérationnels dans ces secteurs.

L'augmentation nette de \$21.9 millions et de 59 années-hommes par rapport au Budget principal de 1976-77 est justifiée surtout par la création de la Direction de l'administration financière, qui donnait suite aux recommandations de l'Auditeur général (44 années-hommes); elle est justifiée aussi par des dispositions additionnelles à l'égard du programme des emplois d'été pour les jeunes (\$39.8 millions) et par certaines éventualités du gouvernement (\$40 millions). L'augmentation est contrebalancée en partie par le transfert aux ministères de la responsabilité des contributions du gouvernement, à titre d'employeur, à la caisse d'assurance-chômage (\$40 millions) et une réduction du programme de bilinguisme dans la Fonction publique (\$20 millions).

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Treasury Board	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Conseil du Trésor
					Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	355.3	377.2	—	—	742	801	—	—	Ministère

URBAN AFFAIRS

The Minister of State for Urban Affairs is responsible for the Department and for the Central Mortgage and Housing Corporation (CMHC) and the National Capital Commission (NCC). The Department is concerned with the development of urban policy and for ensuring its consistency with other policies and programs of the Government of Canada. CMHC seeks to ensure, through its own programs as well as by incentives to the housing industry, that Canadians have greater access to adequate, safe and reasonably priced new or rehabilitated housing. The NCC is charged with the development, conservation and improvement of the National Capital Region to make it a fitting seat for the Government of Canada.

The increase of \$264.8 million in the budgetary Main Estimates for 1977-78 over those for 1976-77 is mainly due to CMHC's increased housing grants, contributions and subsidies (\$128.6 million); increased grants for infrastructure related to water and sewage treatment and medium density, moderately-priced, housing development (\$64 million); and increased grants for the Residential Rehabilitation and Neighbourhood Improvement programs aimed at community revitalization (\$50.1 million).

AFFAIRES URBAINES

Le ministre des Affaires urbaines est responsable du Département d'État pour les Affaires urbaines et des organismes s'y rattachant (la Société centrale d'hypothèques et de logement, et la Commission de la Capitale nationale). Le ministère s'occupe de l'élaboration de la politique d'urbanisme et de voir à ce qu'elle soit conforme aux autres politiques et aux programmes du gouvernement. La Société centrale d'hypothèques et de logement, par ses propres programmes et par des stimulants à l'industrie du logement, tente de voir à ce que les Canadiens aient un meilleur accès à des logements neufs ou rénovés qui sont adéquats, sûrs et de prix raisonnable. La Commission de la Capitale nationale est chargée du développement, de la conservation et de l'amélioration de la Région de la capitale nationale en vue d'en faire un siège digne du Gouvernement du Canada.

L'augmentation de \$264.8 millions aux prévisions budgétaires pour l'année 1977-78 est attribuable surtout: à l'augmentation des subventions, des contributions et subsides en faveur de la SCHL (\$128.6 millions); à l'augmentation des subventions pour l'infrastructure à l'égard de l'épuration des eaux-vannes et la construction de logements à prix modérés et de densité moyenne (\$64 millions); à des subventions plus élevées en faveur du programme d'aide à la remise en état des immeubles résidentiels et du programme d'amélioration des quartiers, qui visent à stimuler davantage la vie communautaire (\$50.1 millions).

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Urban Affairs	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Affaires urbaines
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
					1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department Canadian Habitat Secretariat	22.8	17.4	—	—	280	207	—	—	Ministère Secrétariat canadien de Habitat
Central Mortgage and Housing Corporation	6.7	—	—	—	41	—	—	—	Société centrale d'hypothèques et de logement
National Capital Commission	355.4	623.1	1,131.4	1,015.5	—	—	3,611	3,637	Commission de la Capitale nationale
	53.3	62.5	10.0	8.0	1,006	1,010	—	—	
TOTAL	438.2	703.0	1,141.4	1,023.5	1,327	1,217	3,611	3,637	TOTAL

Net cash requirements for the Ministry's non-budgetary expenditures total \$1,023.5 million for 1977-78, a decrease of \$117.9 million from 1976-77 Main Estimates. Loans to CMHC for various housing development programs under the National Housing Act are reduced by \$115.9 million, and loans for land acquisition by the NCC are reduced by \$2 million.

The Ministry's man-year requirements have decreased by 110, primarily due to decreases of 41 man-years resulting from termination of the Canadian Habitat Conference Secretariat, and 73 man-years resulting from the reorganization and reorientation of the Ministry's mandate.

VETERANS AFFAIRS

The Department of Veterans Affairs provides the following programs for eligible veterans and their dependants: income support payments (war veterans' allowances); service-related death and disability pensions based on war injuries; medical treatment and nursing care; and assistance to veterans in housing or in settlement as farmers, fishermen, etc.

The budgetary Main Estimates for 1977-78 are \$121.3 million higher than for the previous year. The reasons for this increase are a greater caseload for war veterans' allowances, the quarterly indexing of war veterans' allowances and the annual indexing of disability pensions in accordance with the increase in the cost of living, the increased cost of providing treatment in departmental and non-departmental hospital facilities, and the decision to cease crediting revenues directly to the Treatment Services Program.

Les besoins nets en espèces pour les dépenses non budgétaires du ministère s'élèvent à \$1,023.5 millions pour l'année 1977-78, soit une diminution de \$117.9 millions par rapport au Budget principal de 1976-77. Les prêts consentis à la SCHL en vertu de la Loi nationale sur l'habitation et pour divers programmes de développement de l'habitation sont réduits de \$115.9 millions, tandis que les prêts en vue de l'achat de terrains par la CCN sont réduits de \$2 millions.

Les exigences en années-hommes ont diminuées de 110, dont 41 sont attribuables à la fin des travaux du Secrétariat de la conférence canadienne Habitat, et 73, à l'organisation et à la réorientation du mandat du ministère.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Le ministère des Affaires des anciens combattants fournit aux anciens combattants éligibles et à leurs dépendants des paiements de soutien (allocations des anciens combattants), des pensions au titre d'un décès ou d'une invalidité lié au service militaire, des traitements médicaux et des soins infirmiers, et de l'aide pour le logement ou pour s'établir comme cultivateurs, pêcheurs, etc.

Les dépenses estimatives dans le Budget principal des dépenses pour 1977-78 sont de \$121.3 millions supérieures à celles de l'année précédente. Les raisons de cette augmentation sont une somme de travail plus considérable relative aux allocations des anciens combattants, l'indexation trimestrielle des allocations des anciens combattants, l'indexation annuelle des pensions d'invalidité, en fonction du coût de la vie dans les deux cas, le coût plus élevé des traitements dans les hôpitaux du ministère et dans d'autres établissements, et la décision de cesser de créditer les revenus directement au Programme de services de traitement.

MAIN ESTIMATES/BUDGET PRINCIPAL

Veterans Affairs	Budgetary/ Budgétaire (\$ millions)		Non-Budgetary/ Non budgétaire (\$ millions)		Man-Years Années-hommes				Affaires des anciens combattants
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	Controlled/Contrôlées		Other/Autres		
	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	1976-77	1977-78	
Department	771.3	892.6	—	—	8,455	8,402	—	—	Ministère

Chapter 5

Analysis of Changes in Budgetary Main Estimates

As indicated in the 1977-78 Expenditure Framework on page 7, *budgetary* Main Estimates for 1977-78 total \$41,145 million — a \$2,728 million or 7.1 per cent increase over 1976-77 budgetary Main Estimates.* This increase is analysed in this chapter in two ways:

- (a) by Ministry, and
- (b) by function of government.

Table 6 shows the breakdown by Ministry of the gross increase of \$3,632 million and the gross offsetting decrease of \$904 million which yielded the \$2,728 million net budgetary increase. Three Ministries — Finance, Secretary of State, and National Defence — accounted for 57 per cent of the gross budgetary increase. Major factors contributing to the change for each Ministry are described in Chapter 4.

Table 7 shows the distribution of the changes in total budgetary Main Estimates among the 11 traditional functions of government. About 89 per cent of the gross increase is accounted for by six functions: Public Debt, Education Assistance, Defence, Transportation and Communications, General Government Services, and Fiscal Transfer Payments.

Table 8 presents a summary of total 1977-78 man-year net increases and decreases by Ministry. The gross increase of 4,225 man-years received by a number of Ministries is offset by the 2,144 man-year reduction in other Ministries, yielding the net overall increase of 2,081 man-years. Three ministries — the Solicitor General (including the RCMP and Corrections program), the Post Office, and Public Works — account for 72 per cent of the gross man-year increase, while 78 per cent of the gross decrease came from Industry, Trade and Commerce, Transport, and National Defence.

The man-year increases and decreases shown in Table 8 represent only a small portion of the total man-years requested from the Treasury Board by departments to provide both for new government initiatives and for increasing workloads in many government programs. In order to satisfy essential demands, several thousand man-years were provided through a redistribution of existing

*These figures should not be confused with those in the Expenditure Framework for total expenditures of \$45,120 million and a 7 per cent growth rate.

Chapitre 5

Analyse des variations des dépenses budgétaires dans le Budget principal

Tel qu'indiqué dans le cadre des dépenses pour 1977-78, à la page 7, les dépenses budgétaires se chiffrent à \$41,145 millions — une augmentation de \$2,728 millions, soit 7.1 pour cent, par rapport au budgétaire principal de 1976-77.* Dans le présent chapitre, on analyse cette augmentation de deux façons différentes:

- a) par portefeuille, et
- b) par fonction gouvernementale.

Le tableau 6 donne la répartition par portefeuille de l'augmentation brute de \$3,632 millions et de la diminution brute compensatoire de \$904 millions qui a produit les \$2,728 millions de l'augmentation budgétaire nette. Trois portefeuilles (Finances, Secrétariat d'État et Défense nationale) représentent 57 pour cent de l'augmentation budgétaire brute. Les principaux facteurs qui ont contribué à ces modifications sont décrits au chapitre 4 pour chacun de ces portefeuilles.

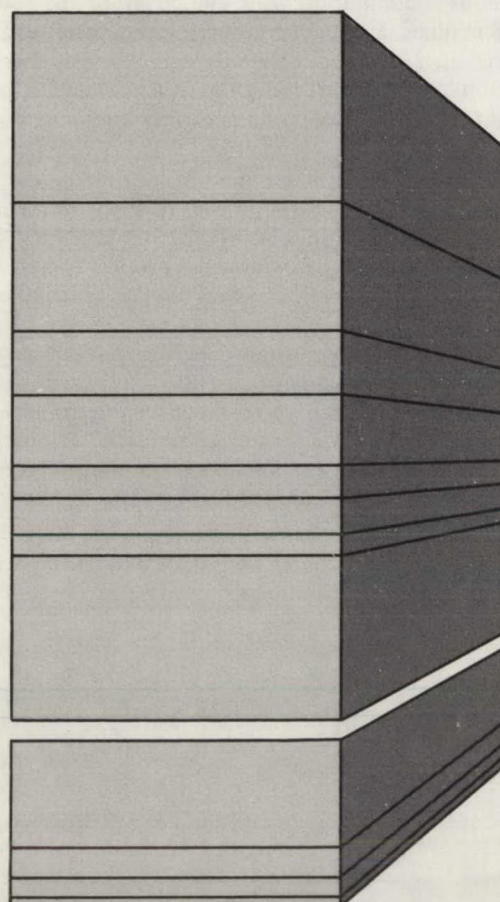
Le tableau 7 donne la répartition des modifications dans les dépenses budgétaires, entre les 11 fonctions traditionnelles du gouvernement. Environ 89 pour cent de l'augmentation brute se justifie par six fonctions, à savoir: la dette publique, l'aide à l'éducation, la défense, les paiements de transferts fiscaux, les transports et communications, et les services généraux du gouvernement.

Le tableau 8 résume les augmentations et les diminutions nettes par portefeuille de l'ensemble des années-hommes pour 1977-78. L'augmentation de 4,225 années-hommes dans certains portefeuilles est contrebalancée par une diminution de 2,144 années-hommes dans certains autres portefeuilles, ce qui représente une augmentation nette de 2,081 années-hommes. Trois ministères, à savoir les Postes, les Travaux publics et le Solliciteur général (y compris la GRC et le programme des services correctionnels), répondent de 72 pour cent de l'augmentation brute, tandis que 78 pour cent de la diminution brute provient des ministères de l'Industrie et du Commerce, des Transports et de la Défense nationale.

*Ces chiffres ne doivent pas être confondus avec ceux du cadre des dépenses pour les dépenses globales de \$45,850 millions et un taux de croissance de neuf pour cent.

Table 6
Changes in Budgetary Main Estimates
by Ministry, 1976-77 to 1977-78

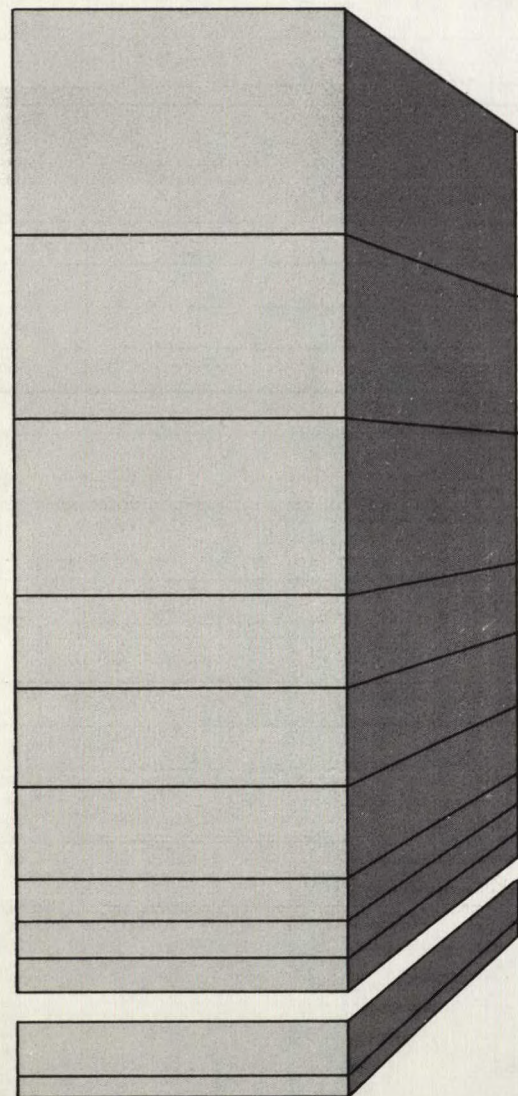
Tableau 6
Variations des dépenses budgétaires
par portefeuille, Budget principal, 1976-77 à 1977-78



	\$ millions/ en millions de \$	%
Increases/Augmentations		
Finance/Finances	1,002	27.6
Secretary of State/Secrétariat d'État	641	17.6
National Defence/Défense nationale	424	11.7
Urban Affairs/Affaires urbaines	265	7.3
Indian Affairs and Northern Development/Affaires indiennes et du Nord	171	4.7
Transport/Transports	163	4.5
Solicitor General/Solliciteur général	130	3.6
Others/Autres	836	23.0
TOTAL	3,632	100.0
Decreases/Diminutions		
Energy, Mines and Resources/Énergie, Mines et Ressources	(565)	(62.5)
National Health and Welfare/Santé nationale et Bien-être social	(165)	(18.3)
Industry, Trade and Commerce/Industrie et Commerce	(153)	(16.9)
Manpower and Immigration/Main-d'oeuvre et Immigration	(21)	(2.3)
TOTAL	(904)	(100.0)
NET CHANGE/VARIATION NETTE	2,728	

Table 7
Changes in Budgetary Main Estimates by
Function, 1976-77 to 1977-78

Tableau 7
Variations des dépenses budgétaires par fonction,
Budget principal, 1976-77 à 1977-78



	\$ millions/ en millions de \$	%
Increases/Augmentations		
Public Debt/Dette publique	700	22.8
Education Assistance/Aide à l'éducation	583	19.0
Defence/Défense	544	17.7
Transportation & Communications/Transports et communications	301	9.8
General Government Services/Services généraux du gouvernement	297	9.7
Fiscal Transfer Payments/Paiements de transferts fiscaux	295	9.6
Internal Overhead Expenses/Frais généraux internes	131	4.2
Foreign Affairs/Affaires extérieures	117	3.8
Culture and Recreation/Culture et loisirs	106	3.4
TOTAL	3,074	100.0
Decreases/Diminutions		
Economic Development/Expansion économique	212	61.3
Health & Welfare/Santé et bien-être	134	38.7
TOTAL	346	100.0
NET CHANGE/VARIATION NETTE	2,728	

Table 8
Man-year Changes by Ministry –
Main Estimates 1976-77 to 1977-78

Tableau 8
Variations des années-hommes par portefeuille,
Budget principal, 1976-77 à 1977-78

	\$ millions/ en millions de \$	%
Increases/Augmentations		
Solicitor General/Solliciteur général	1,448	34.3
Post Office/Postes	967	22.9
Public Works/Travaux publics	631	14.9
Finance/Finances	356	8.4
National Revenue/Revenu national	293	6.9
Others/Autres	530	12.6
TOTAL	4,225	100.0
Decreases/Diminutions		
Industry, Trade & Commerce/Industrie & Commerce	(980)	(45.7)
Transport/Transports	(423)	(19.7)
National Defence/Défense nationale	(273)	(12.8)
Others/Autres	(468)	(21.8)
TOTAL	(2,144)	(100.0)
NET CHANGE/VARIATION NETTE	2,081	

man-years within departments. In addition, departments absorbed requirements for a great many man-years either through increasing operational efficiency or by reducing the level of service or activity in some programs. Finally, many proposed new initiatives were not undertaken by the government because the associated man-year requirements could not be accommodated within the government's one per cent growth ceiling.

Les années-hommes indiquées au tableau 8 ne représentent qu'une petite partie des années-hommes que les divers ministères demandent au Conseil du Trésor pour faire face tant aux nouvelles initiatives du gouvernement qu'à la charge de travail plus considérable dans plusieurs programmes gouvernementaux. Afin de répondre aux demandes essentielles, quelques milliers d'années-hommes ont été redistribuées parmi les ministères. De plus, les ministères ont paré au besoin d'un grand nombre d'années-hommes soit en augmentant l'efficacité de leurs opérations ou en diminuant le niveau de service ou d'activité dans certains programmes. Enfin, plusieurs nouvelles initiatives proposées n'ont pas été mises en oeuvre parce que le gouvernement ne pouvait pas rencontrer les exigences en années-hommes qui s'y rattachaient sans dépasser la limite de croissance de un pour cent qu'il s'était fixée.

Chapter 6

Analysis of Planned Total Expenditures

In this chapter, the total planned government expenditures for 1977-78 are analysed in the following ways:

- (a) total budgetary Main Estimates by ministry, type of payment and function of government,
- (b) non-budgetary requirements by agency,
- (c) total combined budgetary and non-budgetary Main Estimates by Ministry, and
- (d) man-year requirements by Ministry.

Table 9 shows the distribution of total budgetary Main Estimates by Ministry. Two Ministries — National Health and Welfare, and Finance — account for about 48 per cent of the total.

When 1977-78 budgetary Main Estimates of all departments and agencies are grouped according to the 11 functions of government in Table 10, it is shown that four functions — Health and Welfare, Public Debt, Economic Development and Defence — are responsible for about 69 per cent of the total. Table 11 shows the change in each function's share of total budgetary expenditures over the last 10 years. The Health and Welfare, and the Education Assistance functions have increased their shares by the greatest amount since 1967-68: by 4.5 per cent and 2.2 per cent respectively. On the other hand, the largest reductions in share of total budgetary expenditures have been 7.9 per cent in the Defence function and 1.4 per cent in the Transportation and Communications function.

Table 12 shows total budgetary Main Estimates by type of payment. Payments to persons, operating and capital expenditures of non-defence departments and agencies, and payments to other levels of government account for about 65 per cent of the total.

Non-budgetary requirements for loans, investments and advances in 1977-78 are shown in Table 13 by agency. The Central Mortgage and Housing Corporation alone requires about 30 per cent of the total for the entire government. CMHC, the Canadian International Development Agency and the Export Development Corporation — the three largest agencies — account for about 55 per cent of the total. Table 13 also indicates the statutory and voted portions of non-budgetary expenditures for each agency. 71 per cent of total non-budgetary requirements in 1977-78 Main Estimates are statutory.

Table 14 shows total combined budgetary and non-budgetary Main Estimates by Ministry. As in the case of the budgetary Main Estimates analysis, two Ministries — National Health and Welfare and Finance — account for a large part

Chapitre 6

Analyse des dépenses globales prévues

Dans ce chapitre, on analyse les dépenses globales prévues pour l'année 1977-78 comme suit:

- a) budgétaire principal, par portefeuille, genre de paiement et fonction gouvernementale,
- b) exigences non budgétaires, par organisme,
- c) total des dépenses budgétaires et non budgétaires (Budget principal), par portefeuille, et
- d) besoins en années-hommes, par portefeuille.

Le tableau 9 analyse la répartition du total budgétaire principal, par portefeuille. Deux portefeuilles, à savoir Santé nationale et Bien-être social, et Finances, répondent d'à peu près 48 pour cent de ce total.

En regroupant les dépenses budgétaires de tous les ministères et organismes d'après les 11 fonctions gouvernementales notées au tableau 10, on découvre qu'en 1977-78, quatre fonctions — santé et bien-être, la dette publique, le développement économique et la défense — représentent 69 pour cent du total. Le tableau 11 indique les modifications survenues dans la part des dépenses budgétaires de chaque fonction depuis 10 ans. Les augmentations les plus importantes depuis 1967-68 à cet égard sont de 4.5 pour cent (santé et bien-être) et de 2.5 pour cent (aide à l'éducation); les réductions les plus considérables sont de 7.9 pour cent (défense) et de 1.4 pour cent (transport et communications).

Le tableau 12 analyse le total du budgétaire principal en fonction du genre de paiements. Les paiements à des particuliers, les dépenses de fonctionnement et en capital des ministères et organismes non rattachés à la défense, et les paiements à d'autres niveaux de gouvernement répondent d'à peu près 65 pour cent du total.

Les exigences non budgétaires pour prêts, placements et avances figurent au tableau 13, par organisme. La Société centrale d'hypothèques et de logement, à elle seule, reçoit 30 pour cent du total inscrit au budget. La SCHL, l'Agence canadienne de développement international, la Société pour l'expansion des exportations répondent d'environ 55 pour cent des exigences non budgétaires. Le tableau 13 indique aussi les parties statutaires et votées des dépenses non budgétaires de chaque organisme. De l'ensemble des exigences non budgétaires dans le Budget principal de 1977-78, 71 pour cent sont statutaires.

Le tableau 14 analyse le total des dépenses budgétaires et non budgétaires dans le Budget principal, par portefeuille. Comme dans le cas de l'analyse du budgétaire principal, deux portefeuilles, Santé nationale et Bien-être social, et

— in this case 44 per cent — of the total. However, three Ministries with large non-budgetary requirements — Urban Affairs, Industry, Trade and Commerce, and External Affairs — now appear within the top 10 Ministries.

The distribution of the total 323,272 man-years subject to Treasury Board control is shown by Ministry in Table 15. The six largest Ministries — Post Office, National Defence, Solicitor General, National Revenue, Manpower and Immigration, and Transport — account for about 62 per cent of the total.

Finances, répondent d'une partie importante (dans ce cas c'est 44 pour cent) du total. Toutefois, trois portefeuilles dont les exigences non budgétaires sont considérables figurent maintenant parmi les 10 plus grands portefeuilles: Affaires urbaines, Industrie et Commerce, et Affaires extérieures.

Le tableau 15 analyse, par portefeuille, la répartition de l'ensemble des 323,272 années-hommes contrôlées par le Conseil du Trésor. Les six ministères les plus considérables (Postes, Défense nationale, Solliciteur général, Revenu Canada, Main-d'oeuvre et Immigration et Transports) répondent de 62 pour cent du total.

Table 9
Budgetary Main Estimates by Ministry 1977-78

Tableau 9
Dépenses budgétaires par portefeuille, Budget principal 1977-78

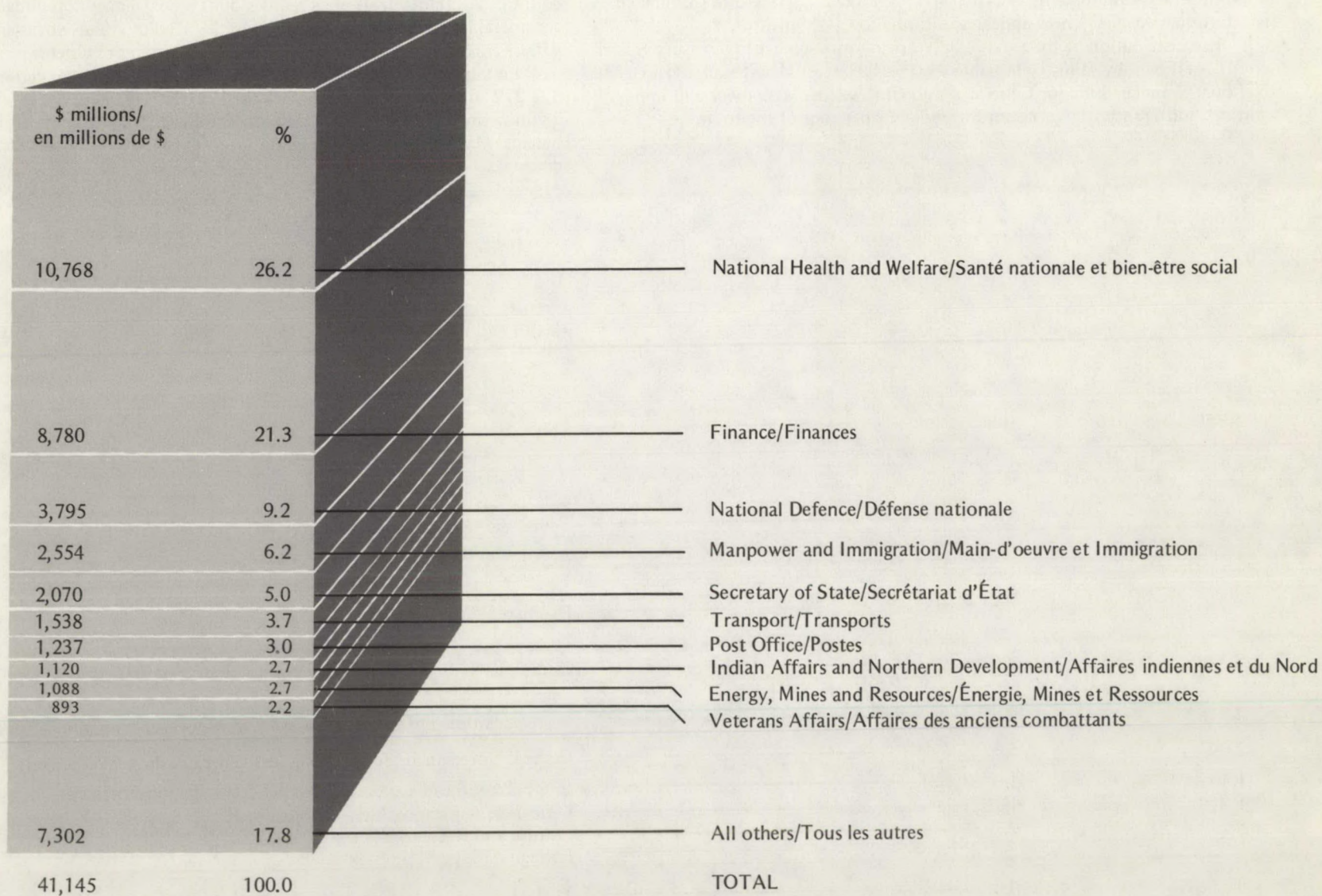


Table 10
Budgetary Main Estimates
by Function 1977-78

Tableau 10
Répartition du Budget principal
par fonction 1977-78

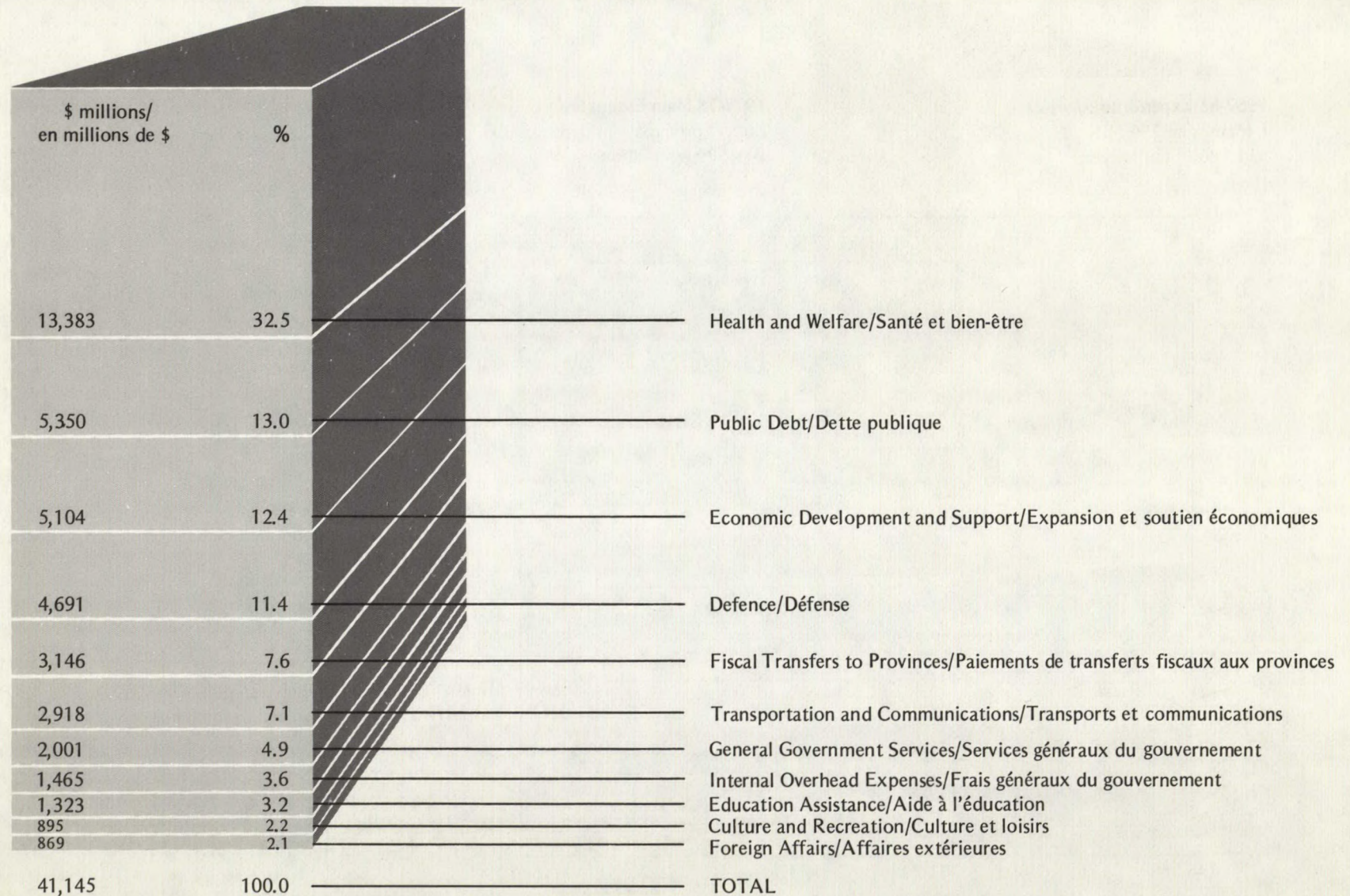


Table 11
Budgetary Expenditures by Function —
As a Percentage of Total, 1967-68 to 1977-78

Tableau 11
Dépenses budgétaires par fonction,
pourcentage des dépenses totales, 1967-68 à 1977-78

1967-68 Expenditures/
 Dépenses en 1967-68
 \$11,186 (\$ millions)

1977-78 Main Estimates/
 Budget principal des dépenses 1977-78
 \$41,529 (en millions de \$)

100%

100%

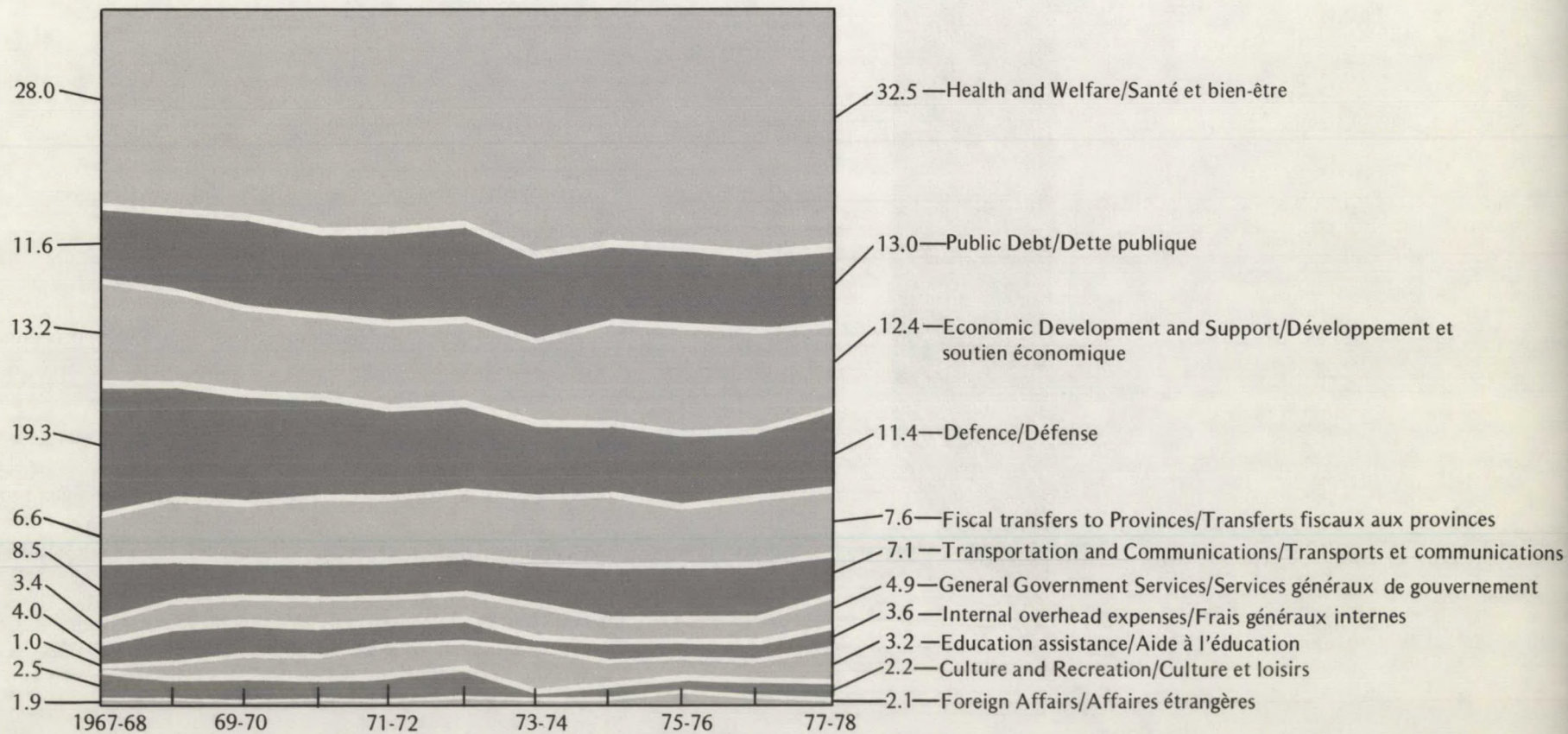


Table 12
Total Budgetary Main Estimates
by Type of Payment — 1977-78

Tableau 12
Total des dépenses budgétaires par genre
de paiement, Budget principal 1977-78

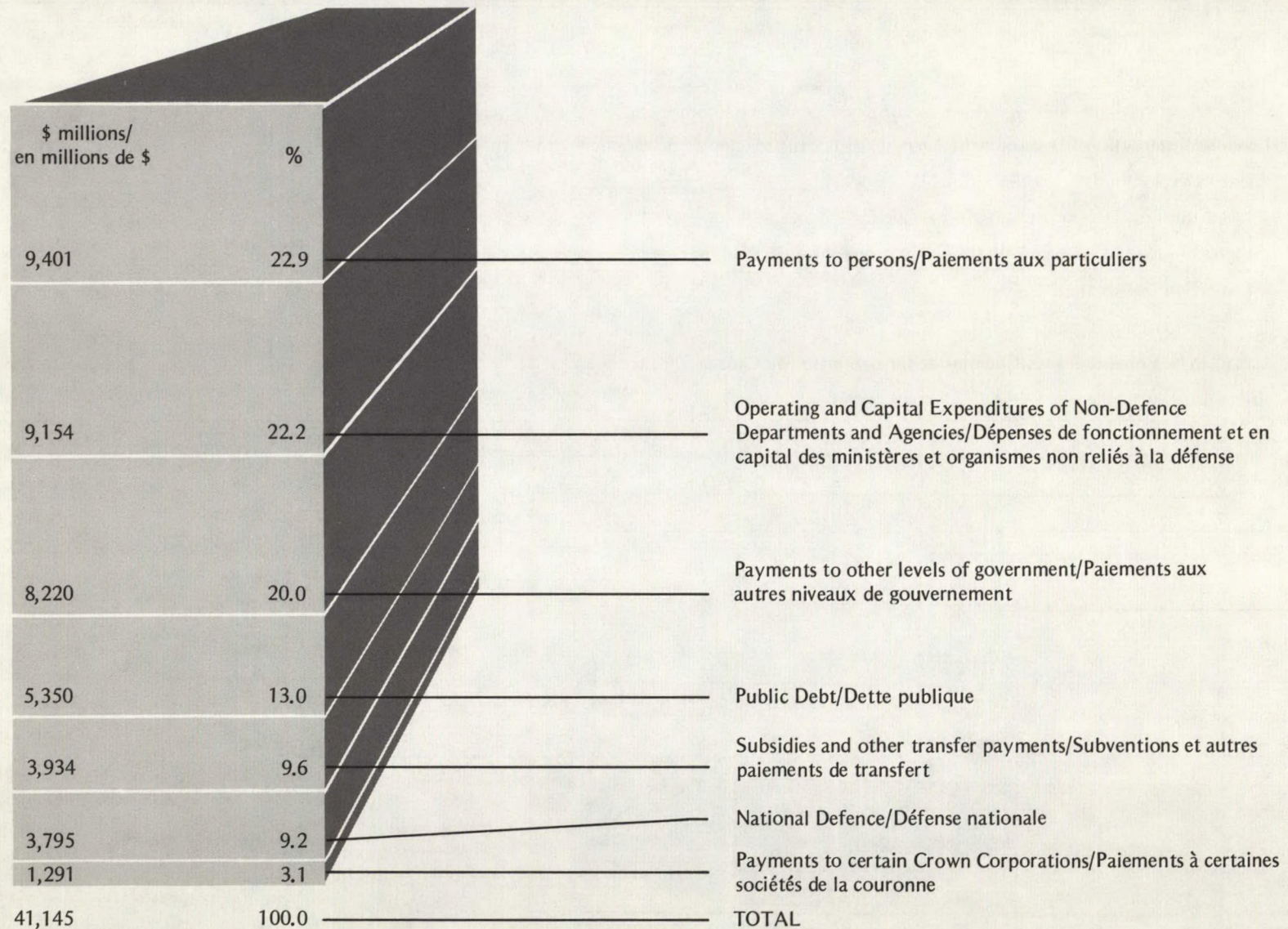


Table 13
Non-budgetary Expenditures, 1977-78,
by Department or Agency as a Percentage of Total

Tableau 13
Dépenses non budgétaires pour 1977-78,
par ministère ou organisme et en pourcentage du total

	Statutory/ Statutaires	Voted/ Votées	Sub-total/ Sous-total	% of total % du total
1. Central Mortgage and Housing Corporation/Société centrale d'hypothèques et de logement	968	47	1,015	29.5
2. Canadian International Development Agency/Agence canadienne de développement international	19	412	431	12.5
3. Export Development Corporation/Société de développement des exportations	425		425	12.4
4. Federal Business Development Bank/Banque fédérale de développement	349		349	10.2
5. Atomic Energy of Canada Limited/Énergie atomique du Canada Limitée		308	308	9.0
6. Farm Credit Corporation/Société du crédit agricole	300		300	8.7
7. Petro-Canada/Péto-Canada	200		200	5.8
8. Canadian National Railways/Chemins de fer nationaux du Canada	74	87	161	4.7
9. Others/Autres	99	149	248	7.2
TOTAL	2,434	1,003	3,437	100.0

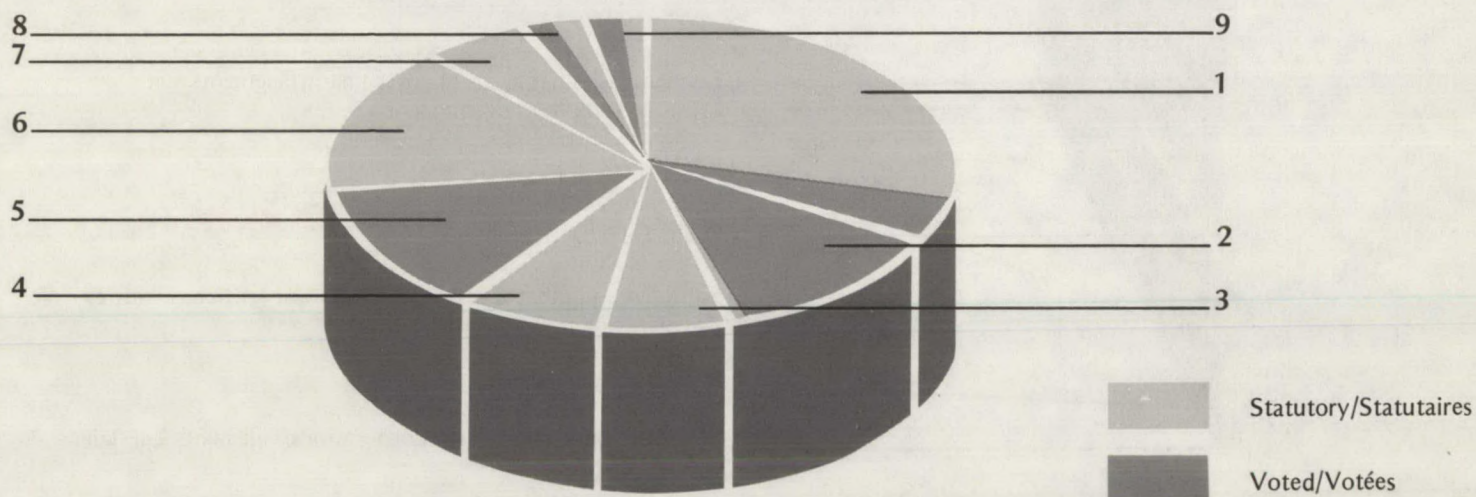
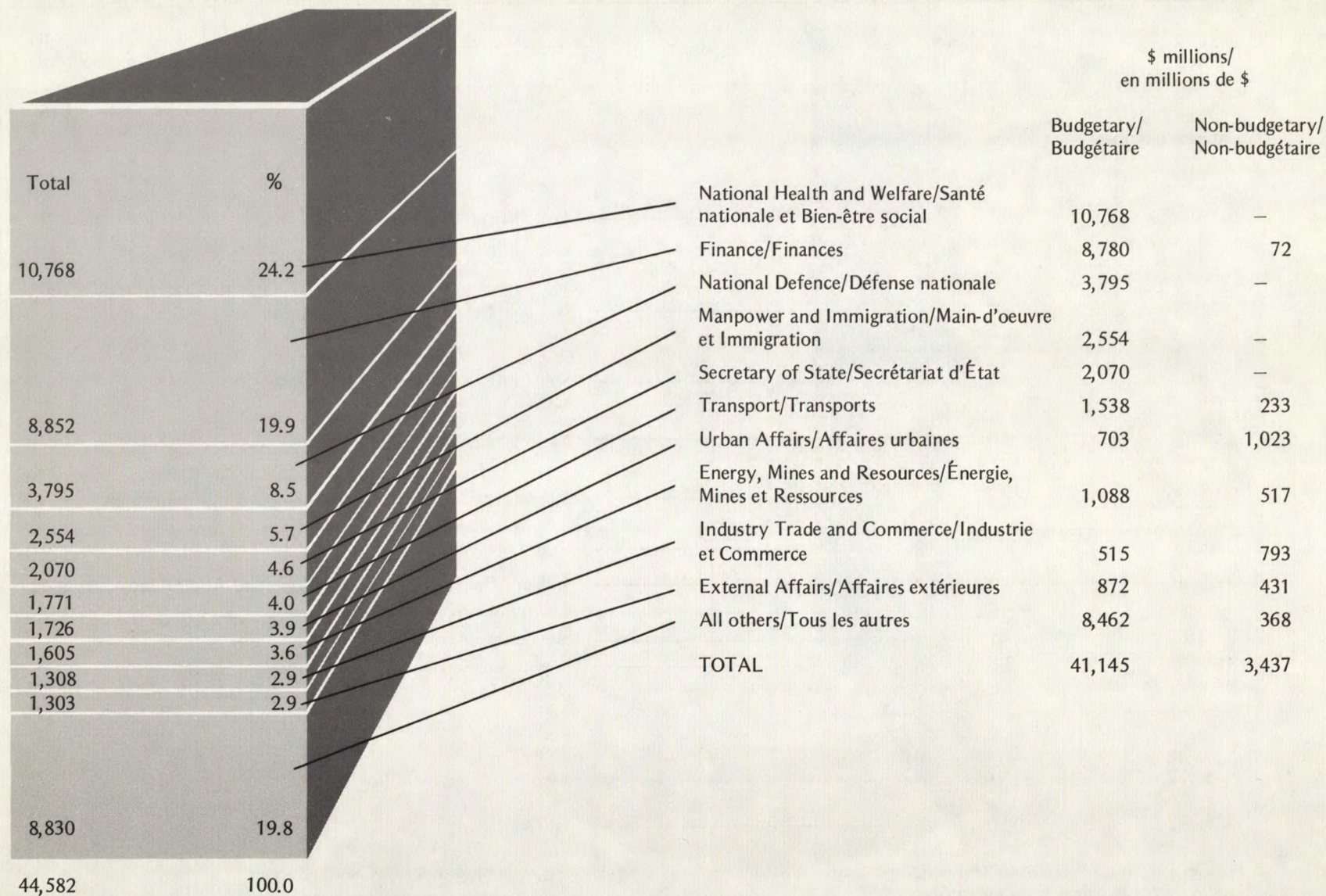


Table 14 – Total Main Estimates by Ministry 1977-78

Tableau 14 – Budget principal total par portefeuille 1977-78

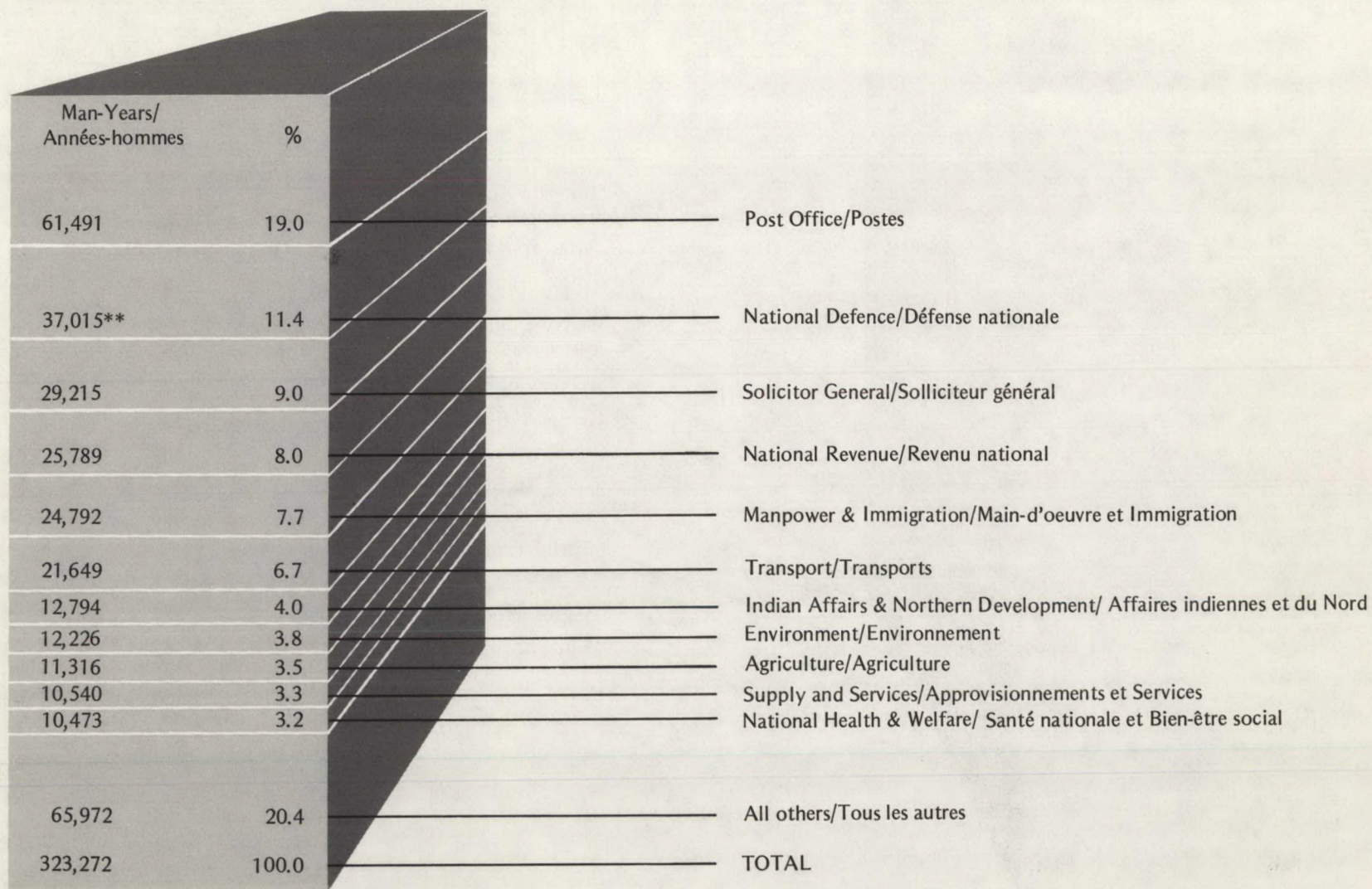


\$ millions/
en millions de \$

	Budgetary/ Budgétaire	Non-budgetary/ Non-budgétaire
National Health and Welfare/Santé nationale et Bien-être social	10,768	—
Finance/Finances	8,780	72
National Defence/Défense nationale	3,795	—
Manpower and Immigration/Main-d'oeuvre et Immigration	2,554	—
Secretary of State/Secrétariat d'État	2,070	—
Transport/Transports	1,538	233
Urban Affairs/Affaires urbaines	703	1,023
Energy, Mines and Resources/Énergie, Mines et Ressources	1,088	517
Industry Trade and Commerce/Industrie et Commerce	515	793
External Affairs/Affaires extérieures	872	431
All others/Tous les autres	8,462	368
TOTAL	41,145	3,437

Table 15
Man-Years by Ministry
1977-78 Main Estimates*

Tableau 15
Années-hommes par portefeuille,
Budget principal 1977-78*



* Includes only the man-years under Treasury Board Control / Ne comprend que les années-hommes sous le contrôle du Conseil du Trésor

**Civilian employees only / Civils seulement

In the decade from 1966 to 1975, the Canadian Gross National Product (GNP) grew to \$161.1 billion from \$61.8 billion in current dollar terms. This is a compound rate of increase of 11.2 per cent per year. However, because inflation has shrunk the value of money over that period, the 1966 dollar cannot be compared with the 1975 dollar to measure real growth. Therefore, a constant dollar measure is also used in this analysis.

Table 16 shows the growth of the GNP, in both current and constant (1971) dollars. In real terms, total expenditures of the Canadian economy increased from \$74.8 billion in 1966 to \$111.0 billion in 1975, a compound rate of increase of 4.5 per cent per year. The table also indicates that the spread between inflationary growth and real growth widened in the 1970s. In 1975 (the last full year for which figures are available), real GNP growth was 0.6 per cent although, including inflation, nominal growth was 11.4 per cent. In 1976 the inflationary trend was significantly reduced, and real growth was in the 4 to 5 per cent range.

Durant la décennie qui va de 1966 à 1975, le produit national brut (PNB) est passé de \$61.8 milliards à \$161.1 milliards en termes de dollars courants. Il s'agit là d'un taux de croissance composé de 11.2 pour cent par année. Toutefois, parce que l'inflation a diminué la valeur de l'argent au cours de cette période, le dollar de 1966 ne peut être comparé au dollar de 1975 pour mesurer la croissance réelle. C'est pourquoi on utilise aussi des dollars constants dans la présente analyse.

Le tableau 16 indique la croissance du PNB, à la fois en dollars courants et en dollars constants (1971). En termes réels, le total des dépenses de l'économie canadienne est passé de \$74.8 milliards en 1966 à \$111.0 milliards en 1975, soit un taux d'augmentation composé de 4.5 pour cent par année. Le tableau indique aussi que l'écart entre la croissance inflationniste et la croissance réelle s'est élargi au cours des années 70. En 1975 (dernière année pour laquelle les chiffres sont disponibles), la croissance réelle du PNB a été de 0.6 pour cent mais avec l'inflation, la croissance nominale a été de 11.4 pour cent. En 1976, la tendance inflationniste a été réduite considérablement, et la croissance réelle a été d'environ 4 à 5 pour cent.

Table 16
Canada Gross National Product
\$ Billions

Tableau 16
Canada: Produit national brut
Milliards de \$

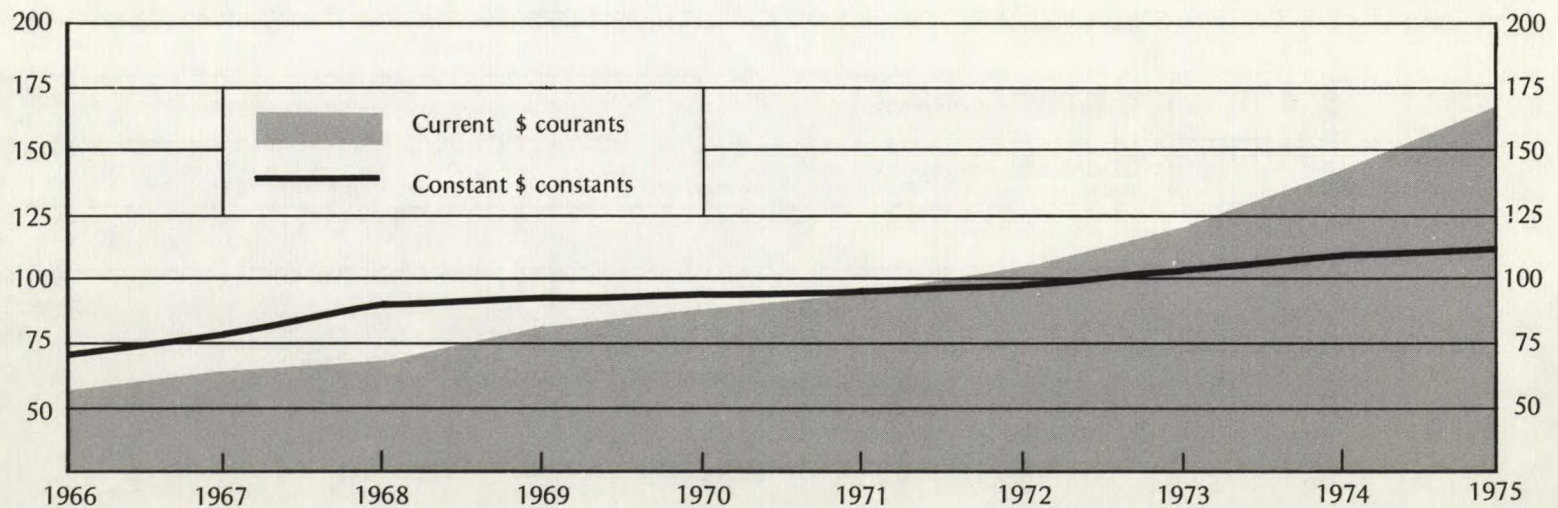
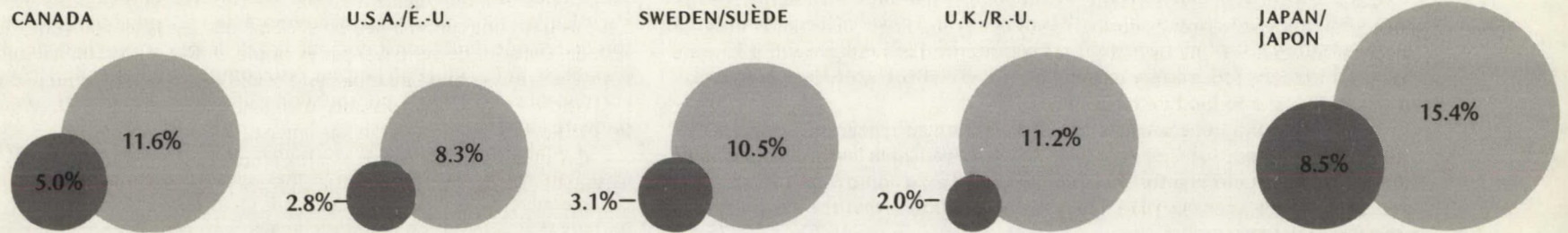


Table 17
Average Annual Rates of Growth in Gross Domestic Product –
Current and Constant Values – 1965 to 1975

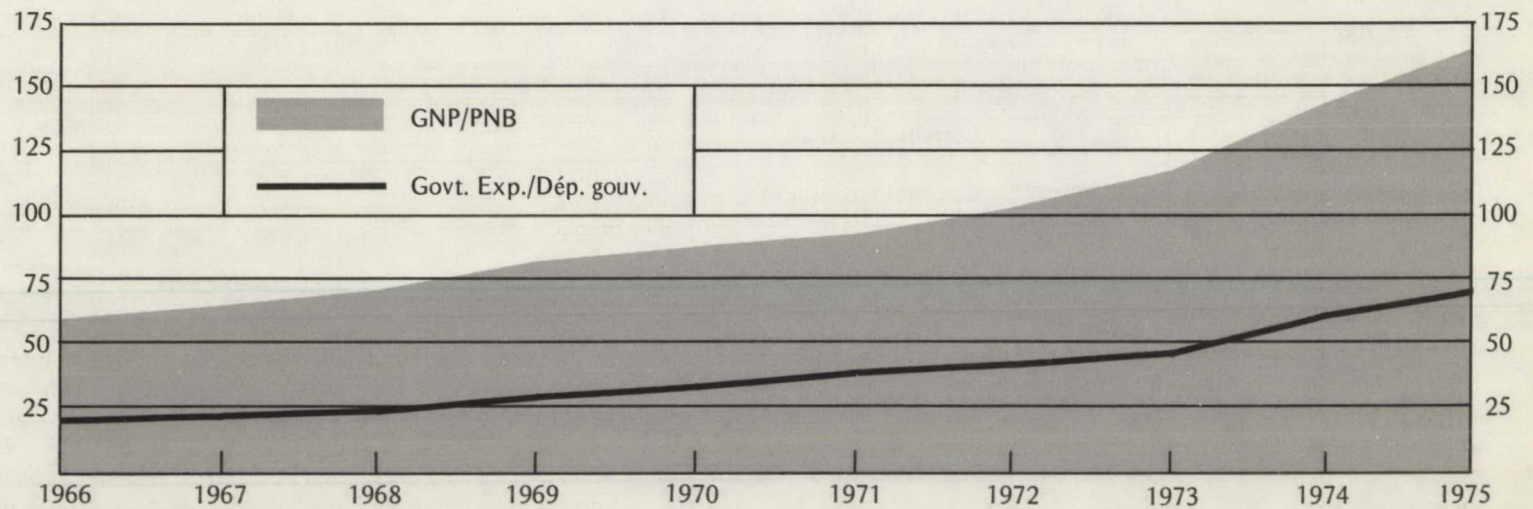
Tableau 17
Taux de croissance annuels moyens du Produit intérieur brut –
valeurs courantes et constantes – 1965 à 1975



Source: OECD/OCDE

Table 18
Canada: Total Government Expenditures and GNP
\$ Billions

Tableau 18
Canada: Dépenses gouvernementales totales et PNB
Milliards de \$



Canada's position is not unique. As shown in Table 17, other countries experienced much the same trends during the same period. Some, like the United Kingdom, Sweden and the United States, experienced less real growth and somewhat less inflation. Japan experienced a higher rate of real growth than Canada but similarly had a higher rate of inflation.

Concern has often been expressed about the extent to which governments at all levels are increasing their share of the GNP. The three levels of government in Canada were responsible for 30.9 per cent of all expenditures in 1966, compared with 41.8 per cent in 1975. Table 18 relates total government expenditures to the GNP over that period.

In Table 19, Canada's total government current expenditures as a percentage of Gross Domestic Product are compared with those of a sampling of other industrial countries.

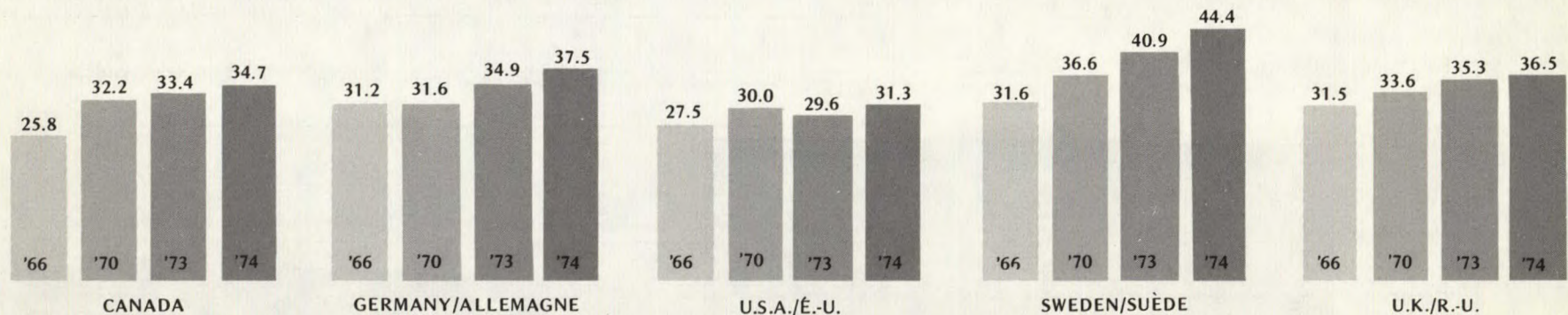
La position du Canada n'est pas unique. Tel que l'indique le tableau 17, d'autres pays ont connu à peu près les mêmes tendances au cours de la même période. Certains de ces pays, par exemple, le Royaume-Uni, la Suède et les États-Unis, ont connu une croissance réelle moins élevée et un peu moins d'inflation. Le taux de croissance réelle au Japon était plus élevé qu'au Canada, mais le taux d'inflation l'était également.

On s'inquiète souvent de l'importance de la part croissante du PNB attribuable aux gouvernements de tous les niveaux. En 1966, les trois niveaux de gouvernement au Canada ont été responsables de 30.9 pour cent de toutes les dépenses et en 1975, de 41.8 pour cent. Le tableau 18 compare les dépenses totales des gouvernements et le PNB au cours de cette période.

Le tableau 19 compare le total des dépenses gouvernementales courantes, en pourcentage du Produit intérieur brut, aux dépenses de certains autres pays industriels.

Table 19
Selected Countries: Government Current Expenditures
as a Percentage of Gross Domestic Product

Tableau 19
Pays choisis: Dépenses courantes du gouvernement
en pourcentage du Produit intérieur brut



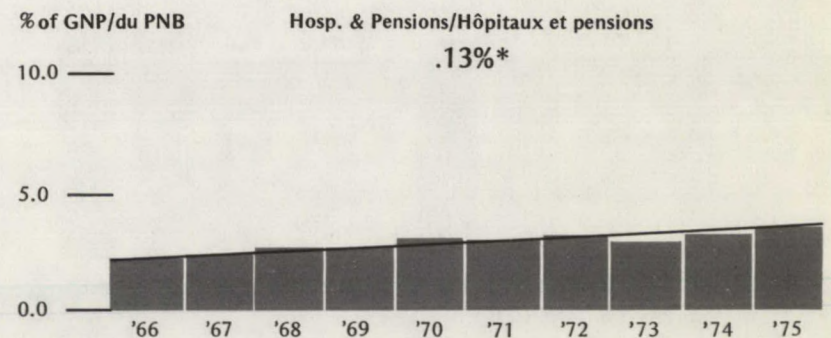
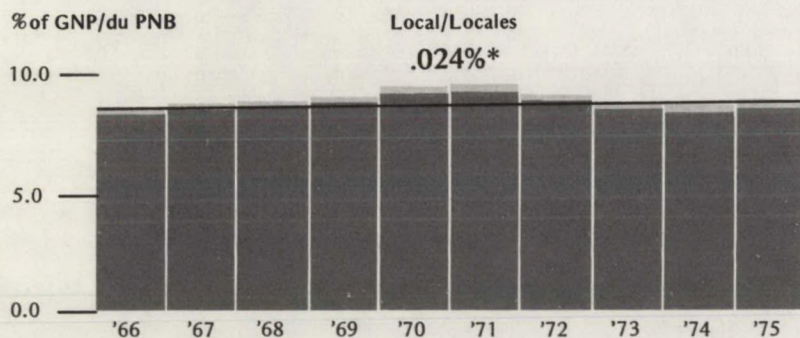
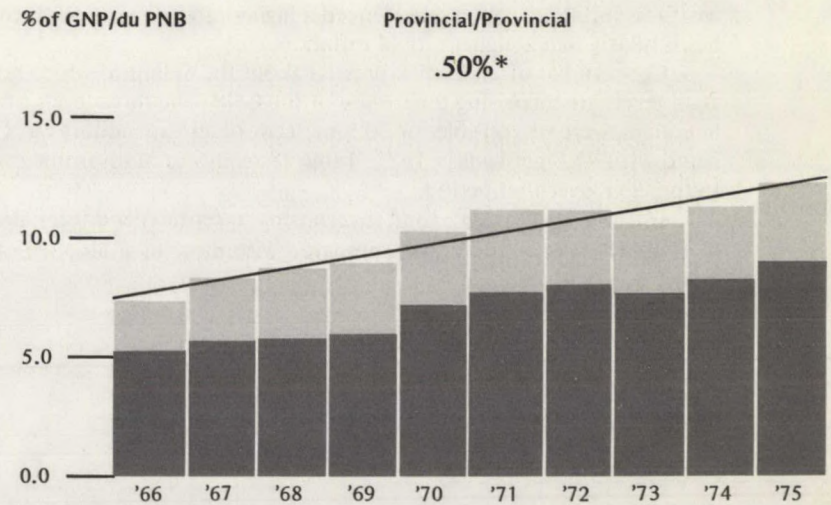
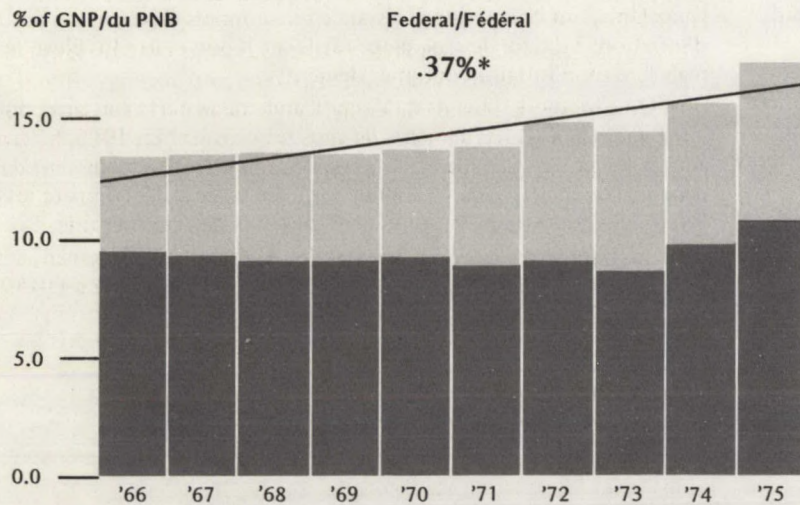
Source: OECD/OCDE

Table 20 breaks down Canada's total expenditures by level of government. The transfer payments from one level of government to another are not included, in order to avoid double-counting. It also identifies transfer payments to individuals, which, while part of total expenditures, can be viewed simply as revenues collected for redistribution to individuals in the form of pensions and social assistance.

Dans le tableau 20, on décompose les dépenses totales du Canada par niveau de gouvernement. Les paiements de transfert d'un niveau de gouvernement à l'autre ne sont pas inclus pour éviter le double calcul. Le tableau indique les paiements de transfert à des individus, paiements qui, même s'ils font partie des dépenses totales, peuvent être considérés tout simplement comme des revenus perçus pour redistribution à des particuliers sous forme de pensions et d'assistance sociale.

Table 20
Canada-Government Expenditure as a Percentage of Gross National Product, By Level of Government 1966-1975

Tableau 20
Canada: Dépenses gouvernementales en pourcentage du produit national brut, de 1966 à 1975, par niveau de gouvernement



Transfers to persons/Transferts aux particuliers
 All other expenditures/Toutes les autres dépenses

*Measure of trend expressed as an average annual percentage rate of increase in expenditure

*Mesure de la croissance sous la forme d'un taux de pourcentage annuel moyen d'augmentation des dépenses

The federal government's expenditures, including transfer payments to persons, were 13.1 per cent of GNP in 1966 and 17.2 per cent in 1975; that is, its share of GNP increased by an average of .37 percentage points per year. Excluding transfers to persons, the federal share was 9.1 per cent in 1966 and 10.5 per cent in 1975.

The total provincial share of GNP was 7.3 per cent in 1966 and 12.3 per cent in 1975, increasing at an average rate of a half percentage point per year. Excluding transfers to persons, it was 5.4 per cent in 1966 and 9.0 per cent in 1975.

Local government expenditures over the same period grew from 8.2 per cent of GNP in 1966 to 8.8 per cent in 1975. Hospitals and pension plan went from 2.2 per cent in 1966 to 3.6 per cent in 1975.

Table 21 shows the growth of various components of federal expenditures expressed as a percentage of GNP. It shows that there has been relative stability in expenditures on goods and services (including salaries and wages) and on gross capital formation, which, combined, represent all the costs of government operations and projects. The cost of servicing the public debt has also remained relatively stable, but the costs of transfers to individuals as well as subsidies and capital assistance have shown a pronounced increase.

Les dépenses du gouvernement fédéral, y compris les paiements de transfert aux particuliers, représentaient 13.1 pour cent du PNB en 1966, et 17.2 pour cent en 1975, ce qui veut dire que sa part du PNB a connu une augmentation moyenne de 0.37 points procentuels par année. À l'exclusion des transferts aux particuliers, la part fédérale a été de 9.1 pour cent en 1966, et de 10.5 pour cent en 1975.

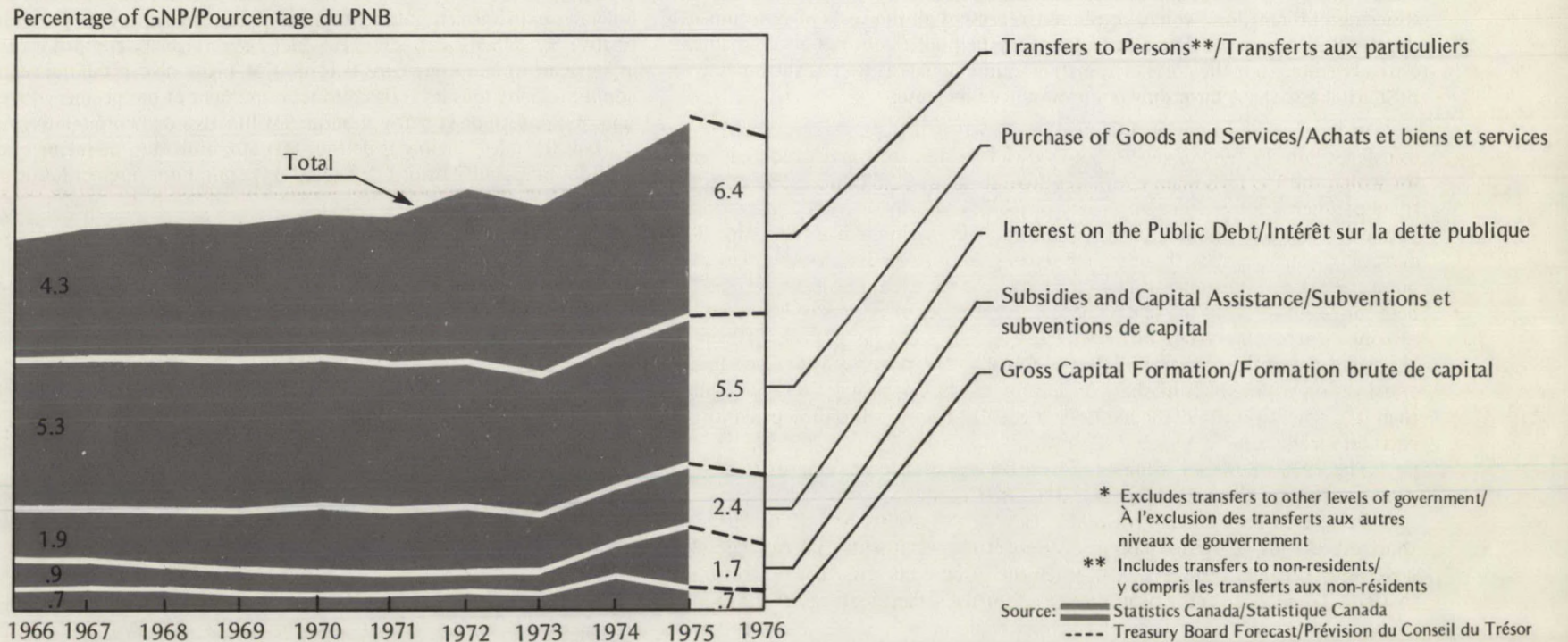
La part provinciale du PNB a été de 7.3 pour cent en 1966, et de 12.3 pour cent en 1975, ce qui représente un taux moyen d'augmentation d'un demi-point de pourcentage par année. À l'exclusion des transferts aux personnes, cette part a été de 5.4 pour cent en 1966, et de 9.0 pour cent en 1975.

Pour la même période, les dépenses des gouvernements locaux sont passées de 8.1 pour cent du PNB en 1966 à 8.8 pour cent en 1975. Les régimes d'hospitalisation et de pension sont passés de 2.2 pour cent en 1966 à 3.6 pour cent en 1975.

Le tableau 21 indique la croissance des diverses composantes des dépenses fédérales exprimée en pourcentage du PNB. On constate qu'il y a eu stabilité relative des dépenses affectées aux biens et services (y compris les traitements et les salaires), ainsi que dans la formation brute de capital, qui représentent conjointement tous les frais de fonctionnement et des projets gouvernementaux. Le service de la dette publique est lui aussi demeuré relativement stable mais les frais des paiements de transfert aux individus, de même que les subsides et les subventions de capital ont connu une augmentation marquée.

Table 21
 Components of Federal Government Expenditures as a
 Percentage of GNP – 1966 to 1976 National Accounts Basis*

Tableau 21
 Composantes des dépenses du gouvernement fédéral en
 pourcentage du PNB, de 1966 à 1976, sur la base des comptes nationaux*



Appendix "A"

Fiscal Transfers to Provinces and Established Programs Financing

The federal government transfers large amounts of money to the provinces under various legislative arrangements. The transfers range from subsidies paid under the British North America Act to payments provided for under federal-provincial fiscal arrangements. The legislation for the latter purpose is expected to be in force for 1977-78. Except for the Established Programs Financing payments provided for under Part VI of the Fiscal Arrangements legislation, these are unconditional transfers since the funds involved are given to the provinces for their unconditional use.

STATUTORY SUBSIDIES

The oldest of the fiscal transfer payments is the subsidy paid to each province as part of the terms of Confederation. It is estimated that these payments will amount to \$34 million in 1977-78. They take several forms, including a grant in support of provincial legislatures, a per capita grant and an allowance which is paid to provinces whose debt on entering Confederation fell short of the amount of debt allowed for each province.

FISCAL ARRANGEMENTS

In terms of the amounts involved, the most significant unconditional transfers from the federal government's own revenues are equalization payments, for which the 1977-78 Main Estimates provide about \$2.5 billion. The object of these payments is to ensure that every province can provide an adequate level of public services to its population without rates of taxation above the national average. Calculations for these payments are based on 29 different sources of potential tax revenue with an identified tax base for each. For example, the tax base for revenues from the sale of beer is the number of gallons of beer sold. If a province's percentage share of the tax base for any source is less than its percentage share of the total population of Canada, that province is entitled to an equalization payment. If its share of another tax base is proportionally higher than its population share, the amount of equalization to which the province is entitled is reduced.

The 1977-78 Main Estimates provide for equalization payments to all provinces except Ontario, Alberta and British Columbia.

Part IV of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972, authorized revenue guarantee payments to meet a commitment that the federal government made to the provinces when the income tax structure was reformed in 1972. To encourage the provinces to adopt the salient features of the re-

Annexe A

Transferts fiscaux aux provinces et financement des programmes établis

Le gouvernement fédéral transfère des sommes d'argent considérables aux provinces en vertu de diverses ententes législatives. Ces transferts peuvent être des subsides versés en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique ou des versements que prévoient diverses ententes fiscales fédérales-provinciales. On s'attend à ce que la législation relative à ces dernières entre en vigueur en 1977-78. À l'exception des versements relatifs au financement des programmes établis que prévoit la partie VI de la législation sur les ententes fiscales, il s'agit de transferts inconditionnels puisque les montants impliqués sont versés sans réserve aux provinces.

SUBSIDES STATUTAIRES

Les plus anciens paiements de transferts fiscaux sont les subsides versés à chaque province aux termes de la Confédération. Ces paiements sont estimés à \$34 millions en 1977-78. Ils revêtent plusieurs formes, y compris une subvention de soutien aux législatures provinciales, une subvention par personne et une allocation versée aux provinces dont la dette, au moment de leur entrée dans la Confédération, était inférieure au montant permis à chaque province.

ENTENTES FISCALES

Les transferts inconditionnels les plus importants sont les paiements fédéraux de péréquation, pour lesquels le Budget principal de 1977-78 prévoit une somme d'environ \$2.5 milliards. Le but de ces versements est d'assurer que chaque province peut fournir un niveau suffisant de services publics à sa population sans que ses taux d'imposition dépassent la moyenne nationale. Ces versements sont calculés d'après 29 sources différentes de revenus fiscaux possibles, comportant chacune une base d'imposition déterminée. Par exemple, le nombre de gallons de bière vendus détermine la base d'imposition dans ce domaine. Si la part procentuelle d'une province pour une source donnée est inférieure à sa part procentuelle de la population totale du Canada, cette province a droit à un paiement de péréquation. Si sa part d'une autre base d'imposition est proportionnellement plus élevée que la part de sa population, le montant de péréquation auquel cette province a droit est réduit.

Le Budget principal de 1977-78 prévoit des paiements de péréquation à toutes les provinces, à l'exception de l'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

La partie IV de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (1972) autorisait des paiements de revenu garanti pour répondre à un engagement que le gouvernement fédéral a pris envers les provinces lorsque les structures d'impôt sur le revenu ont été réformées, en

formed federal income tax, the federal government undertook, for a five-year period, to compensate the provinces for any revenue they might lose through conformity. Although the program has expired, payments in respect of taxation years 1975 and 1976 are not yet final. The 1977-78 Main Estimates provide for revenue guarantee payments of \$275 million.

Under Part V of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements legislation, the federal government agrees to share with the provinces the federal withholding tax on pre-reform corporate retained earnings which corporations distribute to their shareholders subsequent to tax reform. The withholding tax is paid only if corporations wish to place these retained earnings tax-free into the hands of their shareholders. The 1977-78 Main Estimates provide \$15 million for this purpose.

ESTABLISHED PROGRAMS FINANCING

Under Part VI of the new Federal-Provincial Fiscal Arrangements legislation, the federal government will contribute to the financing of hospital insurance, medicare and post-secondary education according to a new financing formula. This approach replaces three shared-cost programs under which federal contributions were determined by provincial spending. In order to provide both levels of government with more stability in spending patterns and to provide provinces with more flexibility in administering their programs, the federal contribution will consist of a tax transfer and cash payments which will grow with the economy. The tax and cash shares will be roughly 50-50. The tax transfer will be effected by a federal tax reduction, so that provincial tax increases need not raise the total burden on taxpayers. In addition to the 4.357 personal and 1 corporation income tax points already transferred for post-secondary education, the federal government will transfer 9.143 personal income tax points to the provinces, bringing the total tax transfer to 13.5 personal and 1 corporation income tax points. The value of the tax transfer will be equalized in the general equalization program. Generally, this program will be subject to broad conditions designed to maintain national standards where appropriate.

For the cash portion of this new program, the Main Estimates for 1977-78 provide \$2,800 million which will be paid by Health and Welfare Canada and the

1972. Afin d'encourager les provinces à adopter les principales caractéristiques de la nouvelle Loi fédérale de l'impôt sur le revenu, le gouvernement fédéral entreprit, pour une période de cinq ans, de dédommager les provinces de tout revenu qu'elles pourraient perdre à cause de la conformité. Bien que ce programme soit terminé, les versements relatifs aux années d'imposition 1975 et 1976 ne sont pas encore définitifs. Le Budget principal de 1977-78 prévoit des versements de revenu garanti de \$275 millions.

En vertu de la partie V des ententes fiscales, le gouvernement fédéral consent à partager avec les provinces la taxe fédérale retenue sur les gains des sociétés antérieurs à la réforme de la loi, que les sociétés distribuent à leurs actionnaires après cette réforme. La taxe de retenu est versée seulement si les sociétés désirent placer ces gains retenus, franc d'impôt, entre les mains de leurs actionnaires. Le Budget principal de 1977-78 prévoit \$15 millions à cette fin.

FINANCEMENT DES PROGRAMMES ÉTABLIS

En vertu de la partie VI de la nouvelle Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, le gouvernement fédéral contribuera au financement de l'assurance-hospitalisation, de l'assurance-santé et de l'enseignement post-secondaire, selon une nouvelle formule de financement. Cette façon de procéder remplace trois programmes à frais partagés en vertu desquels les contributions du gouvernement fédéral étaient déterminées d'après les dépenses provinciales. Afin de fournir aux deux niveaux de gouvernement plus de stabilité dans leur façon de dépenser et de donner aux provinces plus de souplesse dans l'administration de leurs programmes, la contribution fédérale consistera en un transfert d'impôt et en versements en espèces qui augmenteront avec l'économie. Les taxes et les paiements en espèces seront d'environ 50 pour cent chacun. Le transfert d'impôt sera effectué par une réduction de l'impôt fédéral, de sorte que les hausses d'impôt provinciales n'augmenteront pas forcément le fardeau total des contribuables. En plus des 4.357 points d'impôt sur le revenu des particuliers et du point d'impôt sur le revenu des sociétés déjà transférés pour l'enseignement post-secondaire, le gouvernement fédéral transférera aux provinces 9.143 points d'impôt sur le revenu des particuliers, ce qui portera le transfert total à 13.5 points d'impôt et un point d'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés respectivement. La valeur du transfert d'impôt sera égalisée dans le programme général de péréquation. De façon générale, ce programme sera assujéti à des conditions très générales, destinées à maintenir des normes nationales, au besoin.

Quant à la partie en espèces du nouveau programme, le Budget principal de 1977-78 prévoit que \$2,800 millions seront versés par le ministère de la Santé

Department of the Secretary of State. Another \$240 million to equalize the tax transfer are included in the Estimates of the Department of Finance.

It should be emphasized that although there is a significant difference in the level of cash transfers for hospital insurance, medicare and post-secondary education in 1977-78 compared to 1976-77, no basic change in program content is involved. Only the method of payment is modified, with a much larger share of the federal contribution taking the form of a tax transfer.

OTHER FISCAL TRANSFER PAYMENTS

The federal government collects income tax from corporations involved in the distribution or generation for distribution of electrical energy, gas and steam to the public. It then pays 95 per cent of the tax collected from these corporations to the provinces under provisions of the Public Utilities Income Tax Transfer Act. The amount estimated to be payable for 1977-78 is \$37 million.

Under a "contracting out" arrangement, Quebec has chosen to assume financial and administrative responsibility for certain federal-provincial cost-shared programs in return for the federal government's abating of federal income tax in Quebec by a specified number of points. In 1977-78 the programs and associated individual income tax points abated will be: Canada Assistance Plan, five points and the former Youth Allowances Program, three points. To ensure equal treatment with the other nine provinces who remained parties to the joint cost-sharing programs, operating cost adjustments are made to Quebec. These adjustments may be payments or recoveries to ensure that the net revenues accruing to Quebec are equal to the amount it would have received from the federal government if it had remained in the cost-sharing arrangements. The operating cost adjustment payments to Quebec are estimated at \$266 million in the 1977-78 Main Estimates. Quebec's share of the hospital insurance program was financed under these contracting-out arrangements until 1976-77. That share is incorporated in the Established Programs Financing arrangements in this presentation.

Table 22 on the following page provides a summary of transfer payments to the provinces, including conditional grants, which represent in dollar terms over 90 per cent of total transfers to provinces.

nationale et du Bien-être social et par le Secrétariat d'État. Un montant additionnel de \$240 millions qui servira à la péréquation du transfert d'impôt est compris dans le budget des dépenses du ministère des Finances.

Même si, en comparaison de l'année 1976-77, il y a, en 1977-78, une différence importante dans le niveau des transferts en espèces pour l'assurance-hospitalisation, l'assurance-santé et l'enseignement post-secondaire, il n'y a pas de modification fondamentale dans le contenu du programme. Seule la méthode de versement est modifiée, en ce sens qu'une part beaucoup plus importante de la contribution fédérale revêt la forme d'un transfert d'impôt.

AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERTS FISCAUX

Le gouvernement fédéral perçoit l'impôt sur le revenu des sociétés qui distribuent ou produisent à des fins de distribution au public, de l'énergie électrique, du gaz et de la vapeur. Il paie ensuite 95 pour cent de l'impôt perçu de ces sociétés aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique. On estime que le montant à être payé pour l'année 1977-78 est de \$37 millions.

En vertu d'accords de non-participation, le Québec a choisi d'assumer la responsabilité financière et administrative de certains programmes fédéraux-provinciaux à frais partagés, en retour d'un abattement de l'impôt fédéral sur le revenu des particuliers, d'un nombre précis de points. En 1977-78, les programmes et l'abattement correspondant seront les suivants: Régime d'assistance publique du Canada (cinq points) et l'ancien programme d'allocation aux jeunes (trois points). Afin d'assurer au Québec l'égalité de traitement avec les neuf autres provinces qui participent aux programmes à frais partagés, des rajustements de frais de fonctionnement lui sont consentis. Ces rajustements peuvent consister en versements ou en recouvrements et ils assurent que les revenus nets du Québec sont égaux au montant qu'il aurait reçu du gouvernement fédéral s'il avait participé aux programmes à frais partagés. Dans le Budget principal de 1977-78, on évalue à \$266 millions les paiements de rajustement relatifs aux frais d'opération qui seront versés au Québec. La part québécoise du programme d'assurance-hospitalisation a été financée en vertu de ces accords de non-participation jusqu'en 1976-77. Dans le texte actuel, cette part est incorporée aux ententes de financement de programmes établis.

Le tableau 22 de la page suivante fournit un résumé des paiements de transfert aux provinces, y compris les subventions conditionnelles; ils représentent, en dollars, plus de 90 pour cent de l'ensemble des transferts aux provinces.

Table 22

Estimated federal payments to provinces and municipalities 1977-78 (in millions of dollars)¹

	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Que.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	Total
Statutory subsidies — BNA Act	9.7	0.7	2.2	1.8	4.5	5.5	2.2	2.1	3.2	2.1	34.0
Equalization	269.3	70.3	349.5	275.6	1,262.3	—	200.9	39.1	—	—	2,467.0
Adjustments for prior years ²						—			—	—	50.0
Revenue Guarantee ^{2,3}											275.2
Part V payment — undistributed income on hand	0.3	*	0.3	0.3	4.2	6.2	0.7	0.2	1.3	1.9	15.4
Public utilities income tax transfer	1.9	0.5	—	—	3.0	10.4	0.9	—	18.5	2.1	37.3
Total unconditional payments	281.2	71.5	352.0	277.7	1,274.0	22.1	204.7	41.4	23.0	6.1	2,878.9
Hospital Insurance	35.2	7.1	56.5	43.6	469.7	552.0	69.3	60.7	130.4	147.3	1,571.8
Medicare	12.5	2.5	20.0	15.5	166.6	195.8	24.6	21.5	46.3	52.3	557.6
Post-Secondary Education	22.8	4.6	36.7	28.3	304.9	358.4	45.0	39.4	84.7	95.7	1,020.5
Total transfers — established programs financing^{4,5}	70.5	14.2	113.2	87.4	941.2	1,106.2	138.9	121.6	261.4	295.3	3,149.9
Shared-cost programs — prior year adjustments ^{2,6}											324.3
Health Resources Fund	1.1	0.4	3.6	3.4	10.0	1.9	3.9	1.1	0.5	10.3	36.2
Canada Assistance Plan ⁷	45.0	11.0	50.0	60.0	653.2	458.0	57.0	50.0	110.0	230.0	1,724.2
Other Health and Welfare ⁸	0.5	0.2	1.7	1.1	4.3	71.0	15.8	2.6	14.9	0.9	113.0
Economic development — general agreements	56.1	—	46.4	49.5	90.0	14.3	17.6	11.9	8.9	7.9	302.6
— other ⁹	3.4	29.8	1.1	2.7	6.2	8.3	7.0	4.6	2.5	6.8	72.4
Bilingualism development	1.0	0.7	2.5	12.9	76.9	42.5	3.4	1.5	4.0	4.0	149.4
Crop Insurance	*	0.4	0.1	0.1	2.1	7.0	6.4	28.0	17.0	1.3	62.4
Municipal grants in lieu of taxes	1.1	0.4	7.4	2.7	21.0	48.0	7.5	3.0	6.5	12.5	110.1
Total — other	108.2	42.9	112.8	132.4	863.7	651.0	118.6	102.7	164.3	273.7	2,894.6
Total transfers	459.9	128.6	578.0	497.5	3,078.9	1,779.3	462.2	265.7	448.7	575.1	8,923.4
Equalization payments — dollars per capita	479	577	416	394	200	—	194	41	—	—	—

- Total may not agree with Main Estimates because of transfers to the Yukon and Northwest Territories, because of inclusion of the tax abatement to Quebec for the Canada Assistance Plan and Established Program Financing and because of rounding.
- The distribution of prior year adjustments and revenue guarantee payments are not available by province. The result, for the table, is that totals do not correspond to provincial breakdowns.
- The program has expired. The amount shown is in respect of prior taxation years.
- This program also involves a tax transfer made up of 13.5 personal and 1 corporation income tax points. Its value to provinces is shown below with the associated equalization. It should be noted that the latter is included under equalization in the table above.

— tax transfer: 38.9 7.7 73.8 54.8 731.1 1,299.6 113.7 100.4 256.3 385.0 3,061.3
 — associated equalization: 35.1 8.3 36.3 36.7 91.8 — 21.9 23.8 — — 253.9

- The total amount for Quebec includes the value of a personal income tax abatement of 6,857 points valued at \$350 million, to allow for comparison with other provinces.
- These relate to the three shared-cost programs being replaced with Established Programs Financing (\$94.5 million for hospital insurance, \$70.8 million for Medicare and \$159.0 million for post-secondary education).
- The amount for Quebec includes the value of a personal income tax abatement of 5 points valued at \$240 million, to allow for comparison with other provinces.
- Includes Nursing Homes, Young Offenders, Vocational Rehabilitation of Disabled Persons, Blind and Disabled Persons Assistance.
- Includes grants under ARDA, special areas and FRED programs.

*Amount too small to be expressed.

Tableau 22

Paiements fédéraux prévus aux provinces et aux municipalités, 1977-78 (en millions de dollars)¹

	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Total
Subventions statutaires – l'Acte de l'ANB	9.7	0.7	2.2	1.8	4.5	5.5	2.2	2.1	3.2	2.1	34.0
Péréquation	269.3	70.3	349.5	275.6	1,262.3	–	200.9	39.1	–	–	2,467.0
Ajustement pour années précédentes ²						–			–	–	50.0
Garantie des recettes ^{2,3}											275.2
Paiement de la partie V – revenu non distribué disponible	0.3	*	0.3	0.3	4.2	6.2	0.7	0.2	1.3	1.9	15.4
Part de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique	1.9	0.5	–	–	3.0	10.4	0.9	–	18.5	2.1	37.3
Total, Paiements inconditionnels	281.2	71.5	352.0	277.7	1,274.0	22.1	204.7	41.4	23.0	6.1	2,878.9
Assurance – hospitalisation	35.2	7.1	56.5	43.6	469.7	552.0	69.3	60.7	130.4	147.3	1,571.8
Assurance – maladie	12.5	2.5	20.0	15.5	166.6	195.8	24.6	21.5	46.3	52.3	557.6
Enseignement post-secondaire	22.8	4.6	36.7	28.3	304.9	358.4	45.0	39.4	84.7	95.7	1,020.5
Total des transferts – financement des programmes établis^{4,5}	70.5	14.2	113.2	87.4	941.2	1,106.2	138.9	121.6	261.4	295.3	3,149.9
Programmes à frais partagés – ajustements pour années précédentes ^{2,6}											324.3
Caisse d'aide à la santé	1.1	0.4	3.6	3.4	10.0	1.9	3.9	1.1	0.5	10.3	36.2
Régime d'assistance publique du Canada ⁷	45.0	11.0	50.0	60.0	653.2	458.0	57.0	50.0	110.0	230.0	1,724.2
Autres programmes de santé et de bien-être ⁸	0.5	0.2	1.7	1.1	4.3	71.0	15.8	2.6	14.9	0.9	113.0
Expansion économique – général	56.1	–	46.4	49.5	90.0	14.3	17.6	11.9	8.9	7.9	302.6
– autres ⁹	3.4	29.8	1.1	2.7	6.2	8.3	7.0	4.6	2.5	6.8	72.4
Développement du bilinguisme	1.0	0.7	2.5	12.9	76.9	42.5	3.4	1.5	4.0	4.0	149.4
Assurance – récolte	*	0.4	0.1	0.1	2.1	7.0	6.4	28.0	17.0	1.3	62.4
Subventions aux municipalités en remplacement d'impôts	1.1	0.4	7.4	2.7	21.0	48.0	7.5	3.0	6.5	12.5	110.1
Total, autres	108.2	42.9	112.8	132.4	863.7	651.0	118.6	102.7	164.3	273.7	2,894.6
Total des transferts	459.9	128.6	578.0	497.5	3,078.9	1,779.3	462.2	265.7	448.7	575.1	8,923.4
Paiements de péréquation – dollars par personne	479	577	416	394	200	–	194	41	–	–	–
– transfert d'impôt	38.9	7.7	73.8	54.8	731.1	1,299.6	113.7	100.4	256.3	385.0	3,061.3
– péréquation qui s'y rattache	35.1	8.3	36.3	36.7	91.8	–	21.9	23.8	–	–	253.9

1. Le total n'est peut-être pas conforme à celui du Budget principal à cause des transferts au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest, en raison de l'abattement de l'impôt sur le revenu en faveur du Québec à l'égard du Régime d'assistance publique du Canada et du financement des programmes établis, ainsi qu'en raison de l'arrondissement des chiffres.

2. La répartition des ajustements pour l'année précédente et les paiements de garantie des recettes ne sont pas disponibles par province. Il en résulte donc que, dans le tableau, les totaux ne correspondent pas aux répartitions provinciales.

3. Le programme n'existe plus. Le montant indiqué correspond à des années d'imposition précédentes.

4. Ce programme comporte aussi un transfert d'impôt composé de 13.5 points d'impôt sur le revenu des particuliers et de 1 point d'impôt sur le revenu des sociétés. Sa valeur pour les provinces est donnée ci-dessous, accompagnée de la péréquation qui s'y rattache; cette dernière est comprise dans la péréquation dans le tableau ci-dessus.

5. Le montant total pour le Québec comprend la valeur de l'abattement de 6.857 points d'impôt sur le revenu des particuliers, évalué à 350 millions, afin de permettre la comparaison avec les autres provinces.

6. Ces ajustements ont trait aux trois programmes à frais partagés qui sont remplacés par le financement des programmes établis (\$94.5 millions pour l'assurance-hospitalisation, \$70.8 millions pour l'assurance-maladie et \$159.0 millions pour l'enseignement post-secondaire).

7. Le montant relatif au Québec comprend la valeur de l'abattement de 5 points d'impôt sur le revenu des particuliers, qui est évalué à \$240 millions, afin de permettre la comparaison avec les autres provinces.

8. Y compris les maisons de repos, les jeunes délinquants, la réadaptation professionnelle des invalides, les allocations aux aveugles et aux invalides.

9. Comprend les subventions payés en vertu des programmes de l'ARDA, des régions spéciales et de FODER.

*Le montant ne vaut pas la peine d'être indiqué.

Appendix "B"

Federal-Provincial Income Tax Collection Agreements

In order to prevent unnecessary duplication in the operation of personal and corporate income tax collection programs, the federal government provides tax collection services to the provinces. Under agreements with the provinces, the federal government collects — at no cost to the provinces — all provincial personal income taxes except those of the province of Quebec, and all provincial corporation income taxes with the exception of those of Quebec and Ontario. In turn the provinces, in order to simplify administration, are required to adopt income tax legislation and regulations compatible with those of the federal government. The agreement permits provinces to allow tax credits against provincial income tax, but an administration fee of 1 per cent of total credits is charged for this service by the federal government. The federal government makes payments to the provinces, on the basis of estimated collections, in advance of collecting the tax. Adjustments and recoveries are made at subsequent dates when accurate information on collection becomes available.

Table 23 shows the personal and corporation income taxes collected by the federal government in 1975-76 on its own behalf and the cash payments to the provinces for taxes collected on their behalf.

In Table 24 the federal and provincial portions of total personal income taxes are given by province for the 1974 taxation year — the latest year for which these data are available.

Table 23
Federal and Provincial Portions
1975-76 Income Tax Collections (\$ Millions)

Type of Income Tax	Total Collections by Federal Government (% of total)	Federal Tax Portion (% of total)	Net Cash Payments to Provinces Under Tax Collection Agreements (% of total)
Personal	16,105.2 (100)	12,709.2 (78.9)	3,396.0 (21.1)
Corporation	6,391.5 (100)	5,748.2 (89.9)	643.3 (10.1)
Total	22,496.7 (100)	18,457.4 (82.0)	4,039.3 (18.0)

Annexe B

Accords fédéraux-provinciaux sur la perception de l'impôt sur le revenu

Afin de simplifier les opérations, le gouvernement fédéral fournit aux provinces des services gratuits de perception d'impôt. En vertu d'ententes avec les provinces, le gouvernement fédéral perçoit tous les impôts provinciaux sur le revenu des particuliers, à l'exception de ceux du Québec, et aussi tous les impôts provinciaux sur le revenu des sociétés, à l'exception de ceux du Québec et de l'Ontario. En échange, les provinces doivent simplifier l'administration en adoptant des lois et des règlements sur l'impôt qui sont compatibles avec les lois et règlements fédéraux. L'entente permet aux provinces d'accorder des crédits d'impôt sur le revenu, mais on impute des frais d'administration de un pour cent de l'ensemble des crédits pour ce service. Avant la perception de l'impôt, le gouvernement fédéral verse aux provinces les sommes prévues. À des dates ultérieures, lorsque des renseignements précis sont disponibles quant aux impôts provinciaux à percevoir, on rajuste les montants.

Le tableau 23 indique les impôts sur le revenu des particuliers et des sociétés perçus par le gouvernement fédéral en 1975-76 pour son propre compte, ainsi que les versements en espèces aux provinces à l'égard des impôts perçus en leur nom.

Le tableau 24 donne les parts fédérales et provinciales des impôts perçus sur le revenu des particuliers pour l'année d'imposition 1974, dernière année pour laquelle de telles données sont disponibles.

Tableau 23
Parts fédérales et provinciales
Perceptions de l'impôt sur le revenu 1975-76 (en millions de \$)

Genres d'impôt sur le revenu	Perceptions totales par le gouvernement fédéral (% du total)	Part de l'impôt fédéral (% du total)	Versements nets en espèces aux provinces en vertu d'ententes sur la perception des impôts (% du total)
Particuliers	16,105.2 (100)	12,709.2 (78.9)	3,396.0 (21.1)
Corporation	6,391.5 (100)	5,748.2 (89.9)	643.3 (10.1)
Total	22,496.7 (100)	18,457.4 (82.0)	4,039.3 (18.0)

Table 24
Federal and Provincial Portions
of Personal Income Taxes
1974 Taxation Year

(Millions of dollars and percentage of total)

	Nfld./T.-N.	P.E.I./Î.-P.-É.	N.S./N.-É.	N.B./N.-B.	Qué./Qué.	Ont./Ont.	Man./Man.	Sask./Sask.	Alta./Alb.	B.C./C.-B.	N.W.T., Yukon & Non-Residents/ T.-N.-O., Yukon et non-résidents	Canada
Total Personal Income Tax/ Total de l'impôt sur le revenu des particuliers	202.1 100.0	38.4 100.0	391.1 100.0	293.2 100.0	1,942.6 100.0	6,643.5 100.0	636.7 100.0	545.6 100.0	1,256.0 100.0	1,925.0 100.0	74.6 100.0	13,768.7 100.0
Federal/ Fédéral	140.0 69.3	26.8 70.0	270.6 69.2	197.4 67.3	1,942.6 100.0	4,825.0 74.7	429.4 67.4	376.5 69.0	895.8 71.3	1,437.4 74.7	74.4 99.7	10,616.0 77.1
Provincial/ Provincial	62.1 30.7	11.5 30.0	120.5 30.8	95.8 32.7	— 00.0	1,638.5 25.3	207.3 32.6	169.1 31.0	360.2 28.7	487.5 25.3	.2 0.3	3,152.7 22.9

SOURCE: Revenue Canada Taxation "Taxation Statistics – 1976 Edition"
(Figures may not add due to rounding)

Tableau 24
Parts fédérales et provinciales
des impôts sur le revenu des particuliers
Année d'imposition 1974

(en millions de \$ et en pourcentage du total)

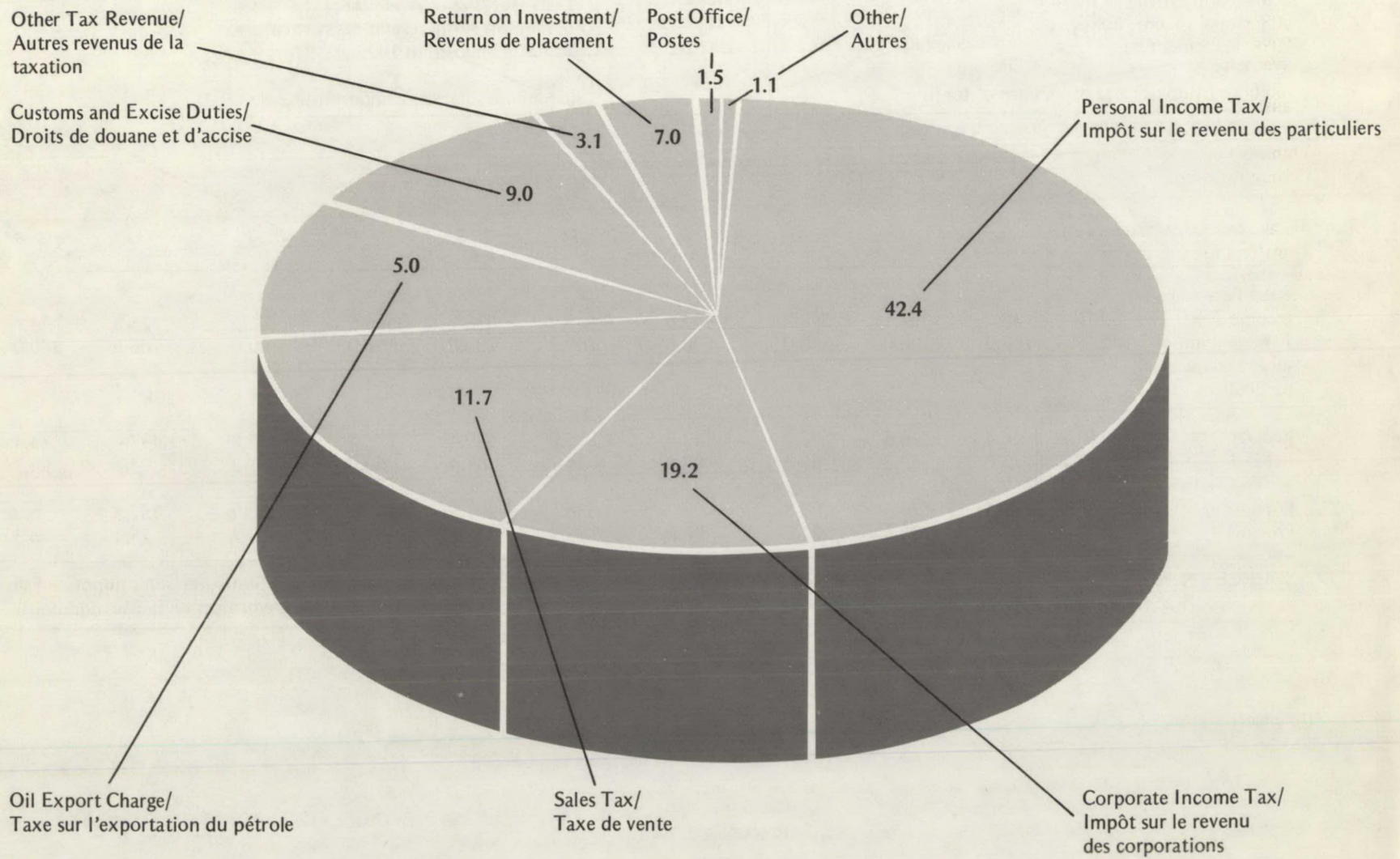
SOURCE: Revenu Canada Impôt, «Statistiques des Impôts – Édition de 1976»
(L'arrondissement peut entraîner de fausses additions)

Appendix "C" – Where it Came From

Government of Canada 1975-76 Revenue Sources
– Percentage of Total

Annexe C – D'où venait l'argent?

Sources de revenus du Gouvernement du Canada
pour 1975-76 – en pourcentage du total



Appendix "D" – Where it Went

Distribution of 1975-76 Budgetary Expenditures
by Function – Percentage of Total

Annexe D – Où est-il allé?

Distribution des dépenses budgétaires par fonction
pour 1975-76 – pourcentage du total

